Luxura
by Hapro







ENG Owner’s manual
DEU Anleitung
NLD Handleiding
FRA Mode d’emploi
ITA Instruzioni per l’uso
ESP Modo de empleo
CZE Instrukcja obsługi
POL Návod k obsluze
HUN Használati útmutató
RUS Руководство
DNK Brugermanual
FIN Käyttöohjeet
NOR Eierens håndbok
SWE Ägarens handbok

Headquarters

Hapro International
P.O.Box 73
4420 AC Kapelle
The Netherlands
Tel.: +31(0)113-362362
Fax.: +31(0)113-362399

Office Germany

Hapro Deutschland GmbH
Graf-Zeppelin-Str. 1
56410 Montabaur
Germany
Tel.: +49(0)2602-9400-0
Fax.: +49(0)2602-9400-49

sound around

Contents

Read this first

We would like to congratulate you on the purchase of your SoundAround. For correct use we strongly advise you to read and follow the instructions in this manual.

If you notice anything wrong with your SoundAround set, please contact your dealer.

Warranty

The SoundAround is manufactured with the utmost care. For this reason we can offer you a one-year warranty for your SoundAround-set.

The warranty is effective from the date of receipt. Within the warranty period, any faults resulting from material or manufacturing defects will be repaired free of charge.

To make a claim under the warranty you will be required to show proof of purchase. The warranty will be void if the invoice has been altered or become illegible in any way.

These warranty conditions are subordinate to the national regulations covering product warranty conditions.

Not covered under this Warranty:

Equipment from which the identification marks have been removed or altered.

Damage resulting from improper use or transportation.

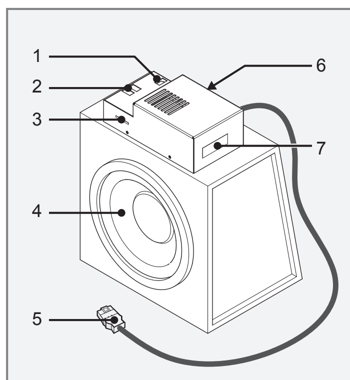
Damage resulting from the use of non-original parts.

Damage as a result of repairs carried out by a repairer not recognised by Hapro.

Damage caused by fire, lightning or other natural disasters.

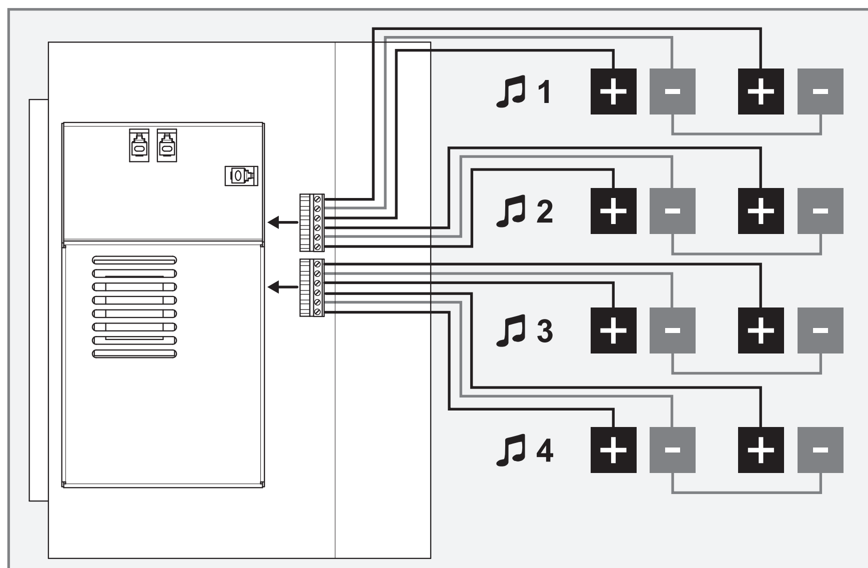
Product information

sound around



1. MP3 data cable port
2. Data cable port
3. SmartVoice card slot
4. X-bass subwoofer
5. Power supply cord
6. Music channel ports
7. Speakers connection port

Music channel connection diagram



Inhalt

sound around

Bitte zuerst lesen

Herzlichen Glückwunsch zur Anschaffung Ihres SoundAround-Set! Um eine gute Bedienung zu gewährleisten und Ihnen ein perfektes Wohlgefühl zu vermitteln, sollten Sie die in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen gründlich durchlesen und beachten.

Ist mit Ihrem SoundAround-Set irgendetwas nicht in Ordnung, dann wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Garantiebestimmungen

Das SoundAround-Set wird mit größtmöglicher Sorgfalt hergestellt und mit einer einjährigen Fabriksgarantie geliefert.

Die Garantie beginnt mit dem Auslieferungsdatum. Während der Garantiezeit werden alle Störungen, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind, kostenlos behoben.

Um die Garantie in Anspruch nehmen zu können, ist die Vorlage der Originalquittung erforderlich. Wurde die Rechnung (Quittung) in irgendeiner Weise geändert oder unleserlich gemacht, verfällt damit die Garantie.

Diese Garantiebestimmungen unterliegen allerdings den nationalen Vorschriften für die Garantiebestimmungen für Produkte.

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

Geräte, deren Kenndaten entfernt oder geändert wurden.

Schäden infolge einer zweckentfremde-ten Verwendung oder Transportschäden.

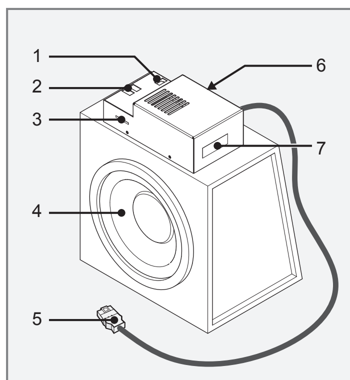
Schäden infolge der Verwendung anderer als der Originalteile.

Schäden, die durch Reparaturen entstanden sind, die nicht von einem von Hapro zugelassenen Reparateur durchgeführt wurden.

Schäden, die auf Feuer, Blitzeinschlag oder andere Naturkatastrophen zurückzuführen sind.

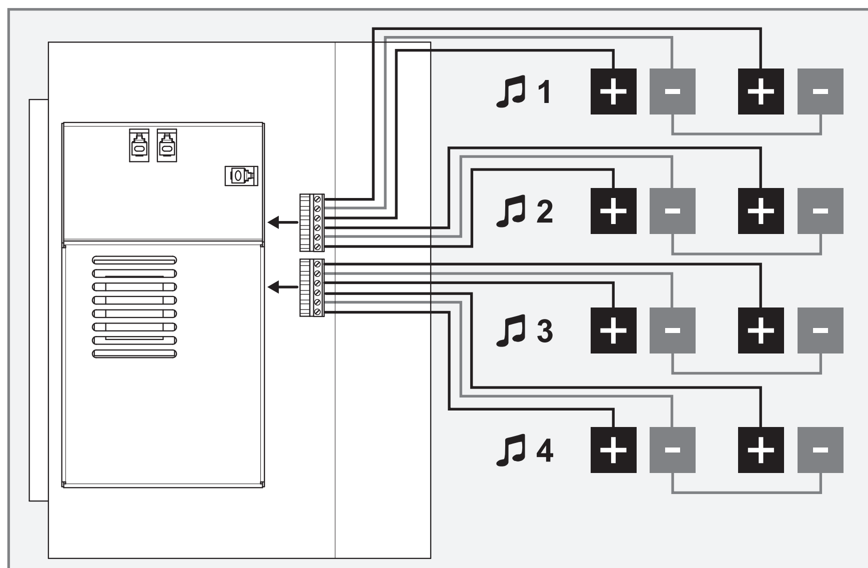
Produktinformationen

sound around



1. Anschlussbuchse für MP3-Datenkabel
2. Anschlussbuchse für Datenkabel
3. Karteneinschub für SmartVoice
4. X-bass-Subwoofer
5. Netzkabel
6. Anschlussbuchsen für Musikkanäle
7. Anschlussbuchse für Lautsprecher

Anschlussdiagramm für die Musikkanäle



soundaround

Inhoudsopgave

Lees dit eerst

Van harte gefeliciteerd met de aanschaf van uw SoundAround-set. Voor een goed gebruik en een compleet gevoel van welzijn, raden wij u aan de instructies in deze handleiding aandachtig door te nemen en op te volgen.

Mocht er iets aan uw SoundAround-set mankeren, neem dan contact op met uw dealer.

Garantiebepalingen

De SoundAround-set wordt met uiterste zorg gefrabriceerd. Wij verstrekken een fabrieksgarantie van 1 jaar.

De garantie gaat in op de datum van ontvangst. Binnen de garantietermijn worden alle storingen als gevolg van materiaal- of fabricagefouten kostenloos gerepareerd.

Om aanspraak te maken op de garantie dient u de originele factuur te overleggen. Indien de factuur op enigerlei wijze is veranderd of onleesbaar gemaakt komt de garantie te vervallen.

Deze garantiebepalingen zijn ondergeschikt aan de nationale regels met betrekking tot de garantiebepaling van producten.

Van garantie zijn uitgesloten:

Apparaten waarvan de identificatie gegevens zijn verwijderd of gewijzigd.

Schade ten gevolge van oneigenlijk gebruik of transport.

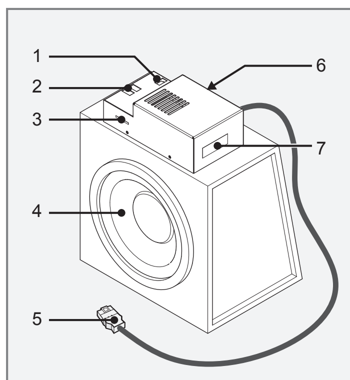
Schade ten gevolge van toepassing van niet-originele onderdelen.

Schade tengevolge van reparaties door een niet door Hapro erkende reparateur.

Schade veroorzaakt door vuur, bliksem, of andere natuurrampen.

Productinformatie

sound around



1. MP3 datakabel poort
2. Datakabel poort
3. SmartVoice-kaart sleuf
4. X-bass subwoofer
5. Voedingskabel
6. Aansluiting muziekkanalen
7. Aansluiting luidsprekers

Aansluitschema muziekkanalen

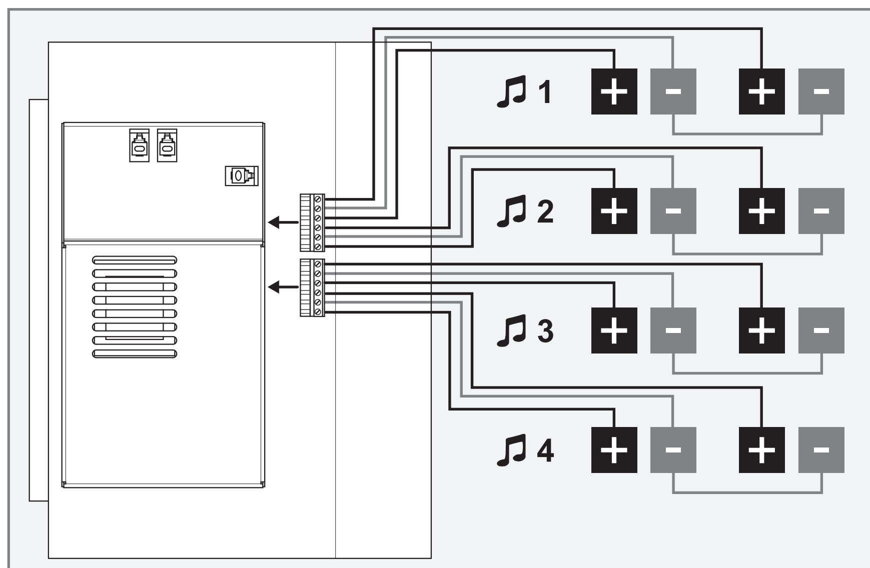


Table des matières

sound around

A lire préalablement

Nous vous félicitons de l'achat de votre set SoundAround. Nous vous recommandons de parcourir attentivement les instructions du manuel d'instructions et de les suivre avec soin, afin de bien utiliser l'appareil et d'avoir un sentiment de bienêtre et de sécurité.

Si votre set SoundAround n'est pas complet ou défectueux, prenez contact avec votre revendeur.

Conditions de Garantie

Le set SoundAround a été fabriqué avec le plus grand soin. Nous accordons une garantie du constructeur d'1an.

Cette garantie entre en vigueur le jour de la réception de l'article. Toutes les pannes dues à des vices de fabrication ou de matériau seront réparées gratuite-ment pendant ce délai de garantie.

Il faut remettre la facture d'origine pour pouvoir avoir droit à la garantie. Si la facture est modifiée ou illisible de quelque façon que ce soit, la garantie sera annulée.

Ces conditions de garantie sont soumises aux règles nationales relatives à la condition de garantie des produits.

Sont exclus de la garantie:

Les appareils dont les données d'identification sont supprimées ou modifiées.

Les dommages dus à une utilisation ou un transport impropres.

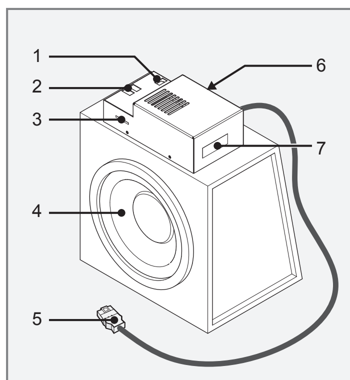
Les dommages dus à l'utilisation d'autres pièces que les pièces d'origine.

Les dommages dus aux réparations effectuées par un réparateur non agréé par Hapro.

Les dommages occasionnés par le feu, les éclairs ou d'autres catastrophes naturelles.

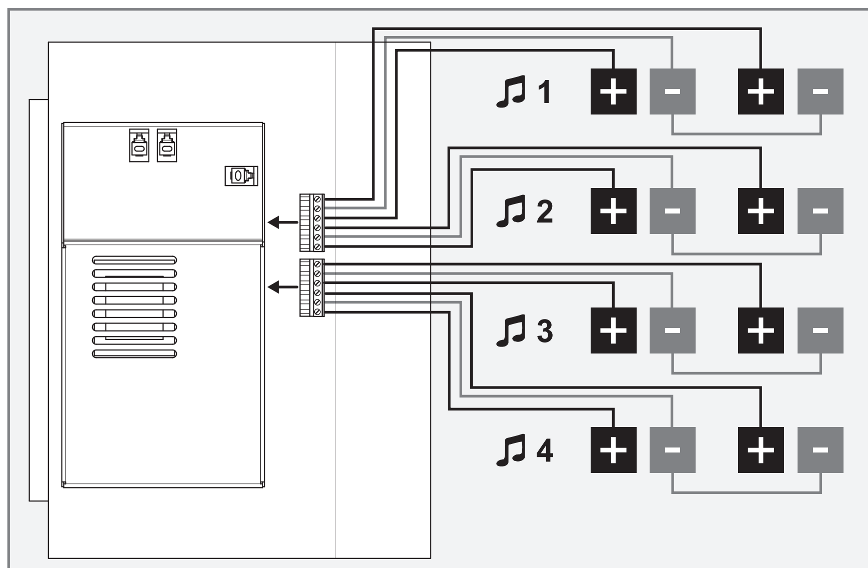
sound around

Information sur le produit



1. Port pour câble de données MP3
2. Port pour câble de données
3. Emplacement pour carte SmartVoice
4. Caisson de basses X-bass
5. Cordon d'alimentation
6. Ports pour canaux de musique
7. Connecteur d'enceintes

Schéma de raccordement des canaux de musique



Indice

sound around

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto dell'apparecchio SoundAround. Per un utilizzo corretto e per avere una sensazione di totale benessere, si consiglia si leggere e di seguire scrupolosamente le istruzioni del presente manuale.

In caso di difetti dell'apparecchio SoundAround, si prega di mettersi in contatto con il rivenditore di fiducia.

Disposizioni di garanzi

Questo apparecchio SoundAround è stato viene fabbricato con la massima cura, ed soggetto a un anno di garanzia.

Il periodo di garanzia ha inizio nella data di ricevimento. Entro il periodo di garanzia vengono riparati gratuitamen-te tutti i guasti conseguenti a difetti di fabbricazione o dei materiali.

Per usufruire della garanzia occorre presentare la fattura originale. La garanzia non è più valida qualora la fattura sia stata modificata o resa illeggibile in qualunque modo.

Le presenti condizioni di garanzia sono soggette alle norme generali relative alle disposizioni di garanzia sui prodotti.

La garanzia non comprende:

Gli apparecchi i cui dati identificativi sono stati cancellati o modificati.

I danni conseguenti a uso improprio o al trasporto.

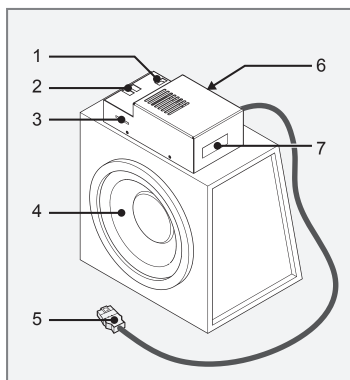
I danni conseguenti all'utilizzo di componenti non originali.

I danni conseguenti a riparazioni effettuate da un riparatore non riconosciuto da Hapro.

I danni provocati da incendi, fulmini o altre cause naturali.

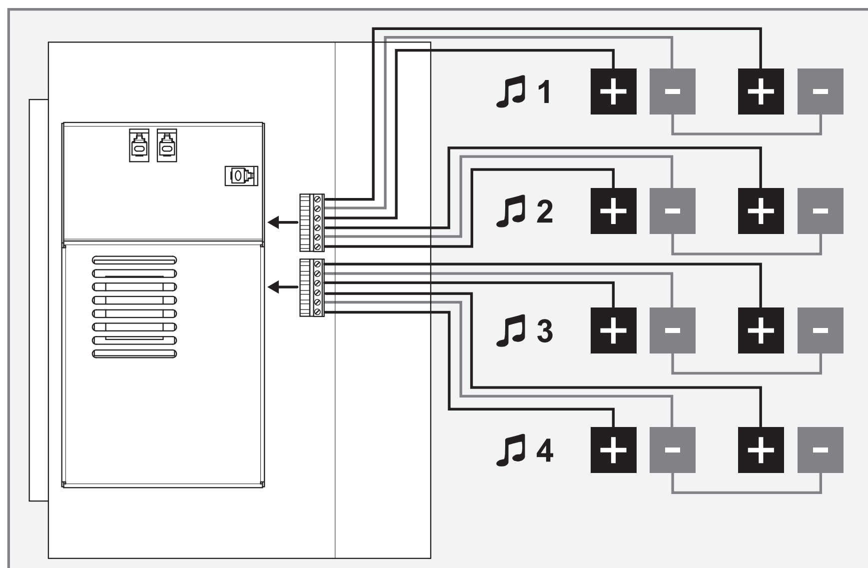
Informazioni sul prodotto

sound around



1. Porta per il cavo dati MP3
2. Porta per il cavo dati
3. Slot scheda SmartVoice
4. Subwoofer X-bass
5. Cavo di alimentazione
6. Porte canali musicali
7. Porta di connessione altoparlanti

Schema di collegamento canali musicali



sound around

Contenido

Lea esto primero

Enhorabuena con la adquisición de su equipo SoundAround. Para asegurar una utilización orrecta y una óptima sensación de bienestar, le aconsejamos que lea detenidamente las instrucciones en este manual y que se atenga a ellas.

En el caso de que su equipo SoundAround no funcione correctamente, póngase en contacto con su proveedor.

Poliza de garantia

El equipo SoundAround ha sido fabricado con el mayor esmero. Concedemos una garantía de fábrica durante 1 año.

La garantía entra en vigor a la fecha de recepción. Durante el periodo de garan-tía todas las averías como consecuencia de materiales defectuosos o defectos de fabricación serán reparadas de forma gratuita.

Para ser acreedor a esta garantía, es imprescindible que presente la factura original. En caso de que la factura haya sido modificada o hecha ilegible de cualquier forma, la garantía no será aplicable.

Estas disposiciones de garantía están sujetas a las normas nacionales aplicables a las disposiciones de garantía de productos.

La garantía no cubre:

Los dispositivos cuyos datos de identificación hayan sido quitados o alterados.

Daños por la utilización o el transporte incorrecto.

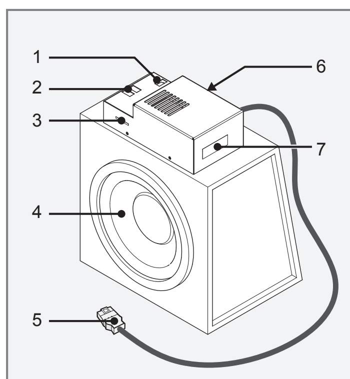
Daños por la utilización de componentes no originales.

Daños por reparaciones realizadas por un reparador no reconocido por Hapro.

Daños provocados por fuego, rayos u otras catástrofes naturales.

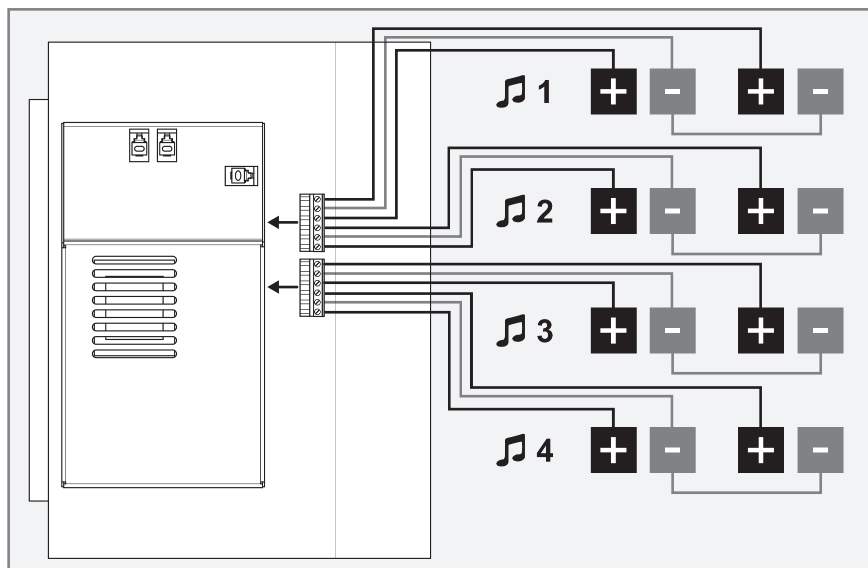
Información de producto

sound around



1. Puerto para cable de datos MP3
2. Puerto para cable de datos
3. Ranura de tarjeta SmartVoice
4. Subwoofer X-bass
5. Cable fuente de alimentación
6. Puertos de canales musicales
7. Puerto de conexión de altavoces

Diagrama de conexión de canal musical



sound around

Obsah

Přečtěte si nejprve toto

Blahopřejeme vám k nákupu sady SoundAround. Abyste zařízení dobře využili a mohli si užívat všeho, co poskytuje, doporučujeme vám, abyste si pozorně přečetli tento návod a řídili se jím.

Pokud by na vašem zařízení SoundAround něco chybělo, zkontaktujte svého dodavatele.

Záruční ustanovení

Sada SoundAround je vyrobena s nejvyšší péčí. Poskytujeme výrobní záruku 1 rok.

Záruka začíná dnem obdržení. V průběhu záruční doby jsou opravovány všechny poruchy způsobené materiální a/nebo tovární chybou bezplatně.

Při nároku na záruku musíte předložit originál faktury. Jestliže byla faktura jakýmkoliv způsobem pozměněna nebo se stala nečitelnou, přestává záruka platit.

Tato záruční ustanovení jsou podřízena pravidlům platným v dotyčné zemi v souvislosti se záručním ustanovením produktů.

Ze záruky jsou vyjmuty:

Zařízení, u kterých typové číslo chybí nebo je změněno.

Poškození způsobené nesprávným používáním nebo transportem.

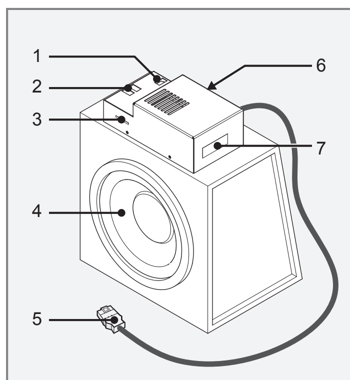
Poškození způsobené použitím neoriginálních dílů.

Poškození způsobené opravami provedenými opravářem neakreditovaným společností Hapro.

Poškození způsobené ohněm, bleskem nebo přírodní katastrofou.

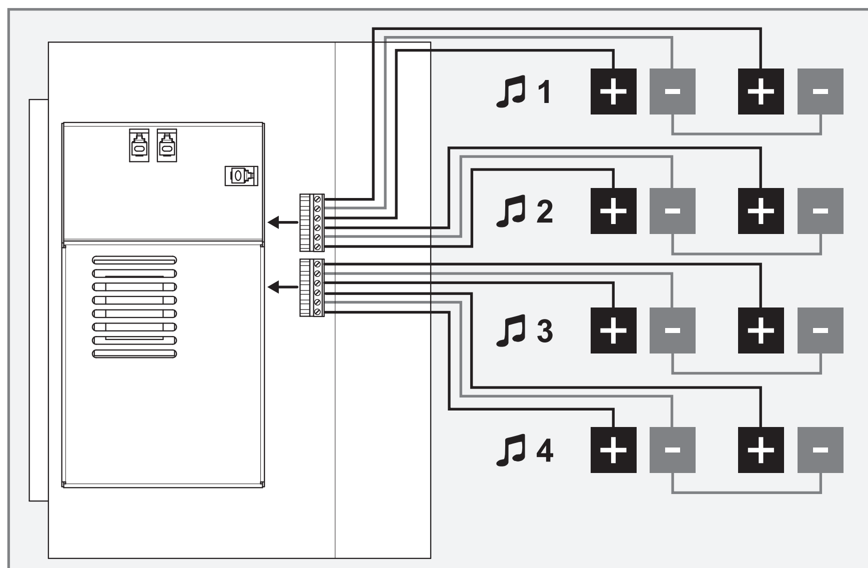
Informace o výrobku

sound around



1. Konektor datového kabelu MP3
2. Konektor datového kabelu
3. Otvor pro kartu SmartVoice
4. Subwoofer X-bass
5. Napájecí kabel
6. Konektory hudebních kanálů
7. Konektor pro připojení reproduktorů

Schéma zapojení hudebních kanálů



sound around

Spis treści

Przeczytaj najpierw tę część

Gratulujemy zakupu zestawu SoundAround. W celu właściwego użytkowania i uzyskania pełnego uczucia doskonałego samopoczucia, zalecane jest uważne przeczytanie niniejszej instrukcji i przestrzeganie zawartych w niej wskazówek.

Prosimy o kontakt ze sprzedawcą, jeśli zestaw SoundAround nie działa w prawidłowy sposób.

Zasady gwarancji

Zestaw SoundAround został wyprodukowany z dołożeniem wszelkich starań. Udzielamy gwarancji fabrycznej na okres 1 roku.

Gwarancja wchodzi w życie w dniu otrzymania zestawu. W ramach gwarancji naprawiane są bezpłatnie wszystkie awarie spowodowane wadami materiałowymi lub fabrycznymi.

W celu korzystania z gwarancji należy przedstawić oryginalną fakturę zakupu. Jeśli faktura została w jakiś sposób zmieniona lub jest nieczytelna, gwarancja przepada.

Niniejsze warunki gwarancyjne są podrzędne w stosunku do przepisów krajowych dotyczących gwarancji produktów.

Gwarancji nie podlegają:

Urządzenia, których dane identyfikacyjne zostały usunięte lub zmienione.

Szkody wynikające z niewłaściwego użycia lub transportu.

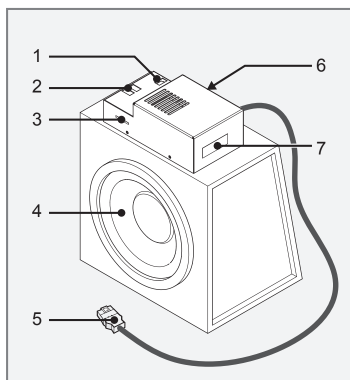
Szkody wynikające z użycia nieoryginalnych części.

Szkody wynikające z napraw dokonywanych przez nieautoryzowanego przez Hapro serwisanta.

Szkody spowodowane przez pożar, uderzenie pioruna lub inne katastrofy naturalne.

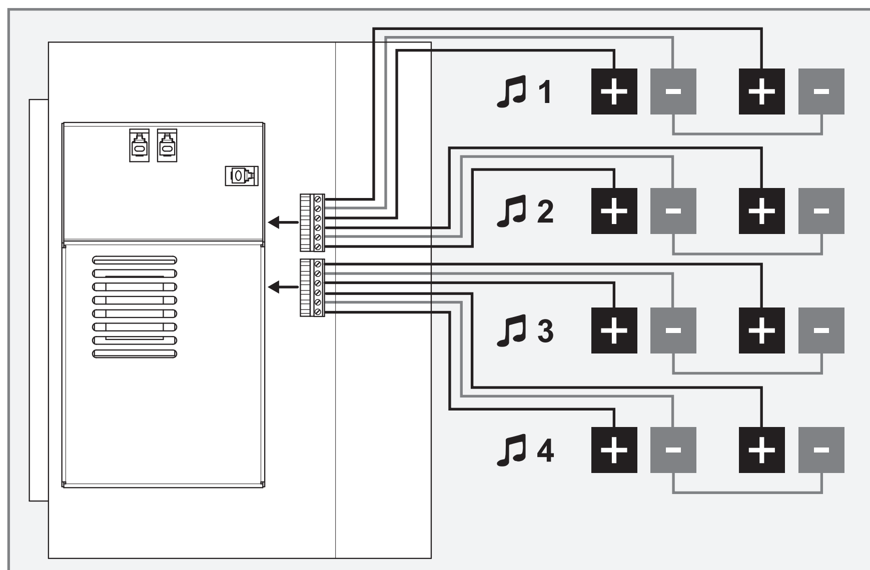
Informacje o produkcie

sound around



1. Złącze przewodu danych MP3
2. Złącze przewodu danych
3. Gniazdo kart SmartVoice
4. Subwoofer X-bass
5. Przewód zasilania
6. Złącza kanałów muzycznych
7. Złącza głośników

Schemat podłączenia kanałów muzycznych



Tartalom

sound around

Először ezt olvassa el!

Szívből gratulálunk, hogy az SoundAround-készletet választotta. Megfelelő használat eléréséhez és a teljes körű kényeztetés érzetéhez javasoljuk, hogy a kezelési utasítás útmutatásait figyelemmel olvassa végig és kövesse őket a használat során.

Amennyiben valami az ön SoundAround-készletében nem megfelelő, vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval!

Garancia előírások

Az SoundAround-készlet kiemelkedő figyelem mellett kerül legyártásra. A termékünkre 1 éves gyári garanciát adunk.

A garancia az átvétel napjával lép érvénybe. A garancia idején belül fellépő, anyag vagy gyártási hibák következtében kialakuló üzemzavarokat ingyenesen elhárítjuk.

A garancia érvényesítéséhez minden esetben szüksége van a kapott számlára. Amennyiben a számlán módosítások, megváltoztatott adatok látszanak, illetve a számla olvashatatlan, úgy a garancia érvényét veszíti.

A garancia előírásai az adott ország termékgarancia szabályainak hatálya alá tartoznak.

Nem tartozik a garancia hatálya alá :

Azon berendezések, amelyekről a gyári számot vagy egyéb gyártási azonosítókat eltüntették, vagy módosították.

Sérülések, amelyek a nem megfelelő használat vagy szállítás miatt következnek be.

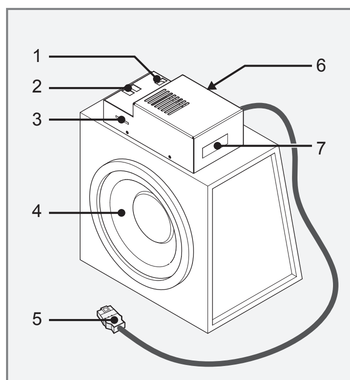
Sérülések, amelyek a nem eredeti alkatrészek illetve tartozékok használatából erednek.

Sérülések, amelyek egy, a Hapro által nem elismert szerelő beavatkozása következtében jönnek létre.

Természeti csapásból eredő sérülések, mint a villámcsapás vagy egyéb természeti kár.

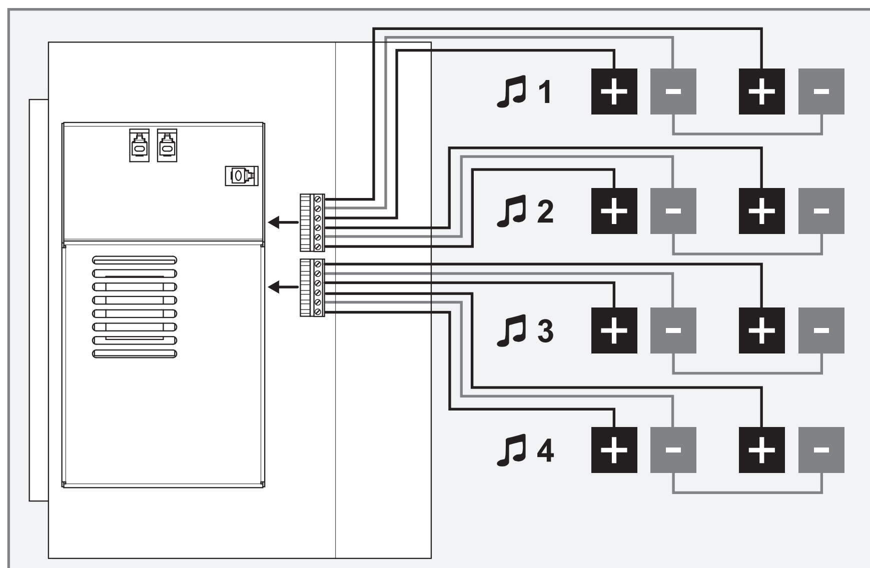
sound around

Termékinformáció



1. MP3-adatkábelport
2. Adatkábelport
3. SmartVoice-kártyanyílás
4. X-bass mélynyomó
5. Tápkábel
6. Zenecsatornaportok
7. Hangszóró-csatlakoztató portok

Zenecsatorna-csatlakoztatási rajz



sound around

Содержание

Вначале прочтите это.

От всей души поздравляем вас с приобретением комплекта SoundAround. Для оптимального использования и для того, чтобы получить удовольствие т сеанса загара, советуем вам внимательно прочитать настоящее руководство и следовать его инструкциям.

Если в вашем аппарате чего-либо не хватает, свяжитесь с вашим поставщиком.

Гарантийные условия

Комплект SoundAround произведен с исключительной заботой.

На него предоставляется заводская гарантия сроком 1 год.

Гарантия вступает в силу с даты получения комплекта. В течение гарантийного периода все поломки, являющиеся следствием дефектов материалов или заводского брака, будут бесплатно устранены.

Для получения гарантийного обслуживания необходимо предъявить оригинал счета. В Если счет невозможно прочитать или он каким-либо образом изменен, гарантия теряет свою силу.

Настоящие гарантийные условия соответствуют национальным нормам, установленным касательно гарантийных условий для товаров.

Гарантия не распространяется на:

Аппараты, у которых отсутствуют или изменены идентификационные данные.

Повреждения в результате неправильного использования или транспортировки.

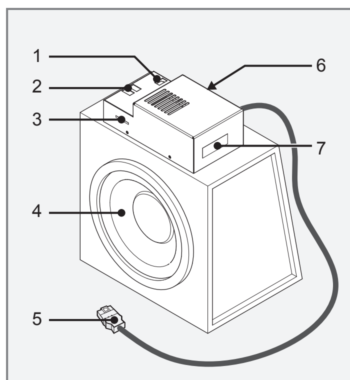
Повреждения в результате использования неоригинальных деталей.

Повреждения в результате ремонта не уполномоченным Hapro мастером.

Повреждения в результате воздействия пожара, молнии или других стихийных бедствий.

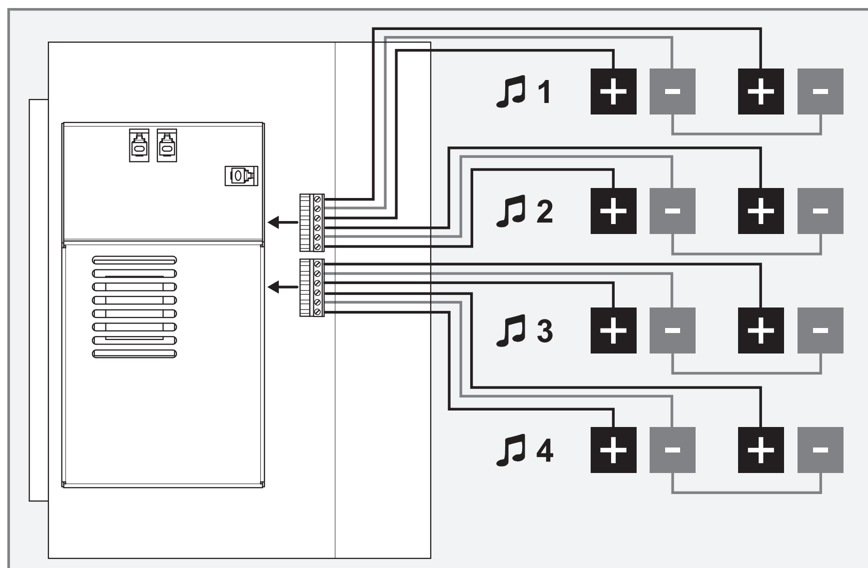
Информация об изделии

sound around



1. Порт для кабеля передачи данных MP3
2. Порт для кабеля передачи данных
3. Гнездо для платы SmartVoice
4. Сабвуфер X-bass
5. Шнур питания
6. Порты музыкальных каналов
7. Порт подключения динамиков

Схема подключения музыкальных каналов



Indhold

sound around

Læs først dette

Vi vil gerne ønske dig tillykke med købet af din SoundAround. For at sikre korrekt anvendelse og for at opnå følelsen af fuldstændig velvære anbefaler vi, at du læser og følger instruktionerne i denne manual.

Kontakt din forhandler, hvis du bemærker, at der er noget galt med dit SoundAround-sæt.

Garantibetingelser

SoundAround er fremstillet med yderste omhu. Derfor kan vi tilbyde dig en garanti på SoundAround-sættet på 1 år.

Garantien gælder fra datoen for modtagelse. Inden for garantiperioden vil eventuelle fejl, der skyldes materiale- eller produktionsdefekter, blive repareret gratis.

For at kunne gøre et krav i henhold til garantien gældende skal du kunne fremvise et bevis for dit køb. Garantien er ugyldig, hvis fakturaen er blevet ændret eller ulæselig på den ene eller anden måde.

Disse garantibetingelser er underordnet de nationale bestemmelser vedrørende produktgarantier.

Følgende er ikke dækket af denne garanti:

Udstyr, hvor identifikationsmærkater er blevet fjernet eller ændret.

Beskadigelse som følge af forkert brug eller transport.

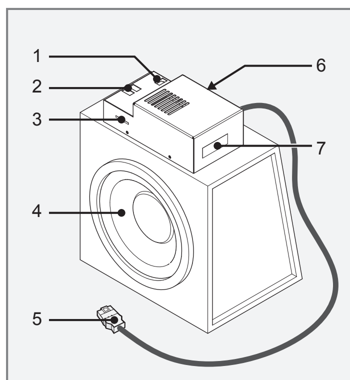
Beskadigelse som følge af anvendelse af uoriginale dele.

Beskadigelse som følge af reparationer, der er udført af en reparatør, som ikke er anerkendt af Hapro.

Beskadigelse som følge af brand, lynnedslag eller andre naturkatastrofer.

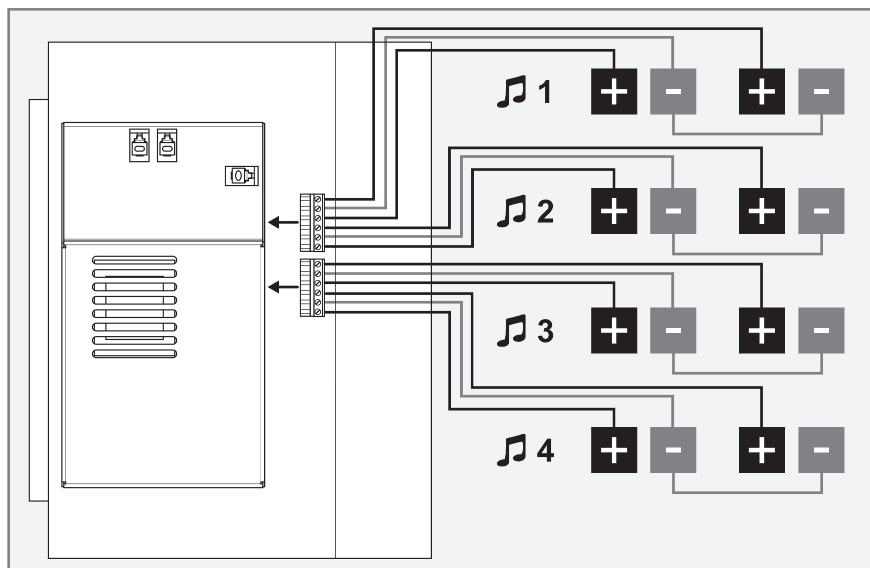
sound around

Produktinformation



1. Indgang til MP3-datakabel
2. Indgang til datakabel
3. SmartVoice-kortåbning
4. X-bass-subwoofer
5. Strømforsyningsledning
6. Indgange til musikkanal
7. Indgang for tilslutning af højttalere

Strømskema for musikkanal



Sisällysluettelo

sound around

Lue ensin tämä

Onnittelumme SoundAround-järjestelmän hankkimisen johdosta. Oikean käytön ja ainutlaatuisen hyvän olon takaamiseksi suosittelemme, että luet nämä käyttöohjeet huolellisesti ja noudatat niitä.

Jos huomaat, että SoundAround-järjestelmässä on jotain vikaa, ota yhteys jälleenmyyjään.

Takuuehdot

SoundAround on valmistettu suurinta huolellisuutta noudattaen. Voimme siksi antaa sinulle yhden vuoden takuun ostamallesi SoundAround-setille.

Takuu astuu voimaan vastaanottopäivästä alkaen. Takuuaikana korvataan kaikki materiaali- tai valmistusviat ilman korvausta.

Takuuta varten sinun on pystyttävä esittämään ostotosite. Takuu raukeaa, jos maksutositetta on muunneltu tai se ei ole lukukelpoinen.

Nämä takuuehdot ovat paikallisten tuotetakuuehtoja koskevien säännösten alaisia.

Takuun alueeseen eivät kuulu:

Sellaiset laitteet, joista tuotemerkinnät on poistettu tai niitä on muunneltu.

Vahingot, jotka ovat seurausta väärästä käyttötavasta tai kuljetuksesta.

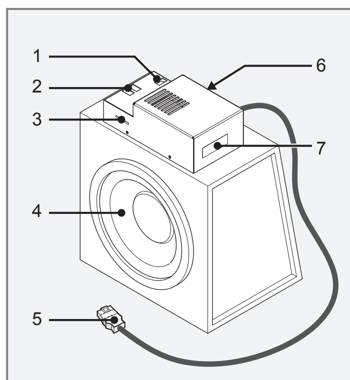
Vahingot, jotka ovat seurausta muiden kuin alkuperäisten osien käytöstä.

Vahingot, jotka ovat seurausta korjauksista, jotka on suorittanut muu kuin Hapron valtuuttama korjaaja.

Vahingot, jotka ovat seurausta tulipalosta, salamaniskusta tai muista luonnonilmiöistä.

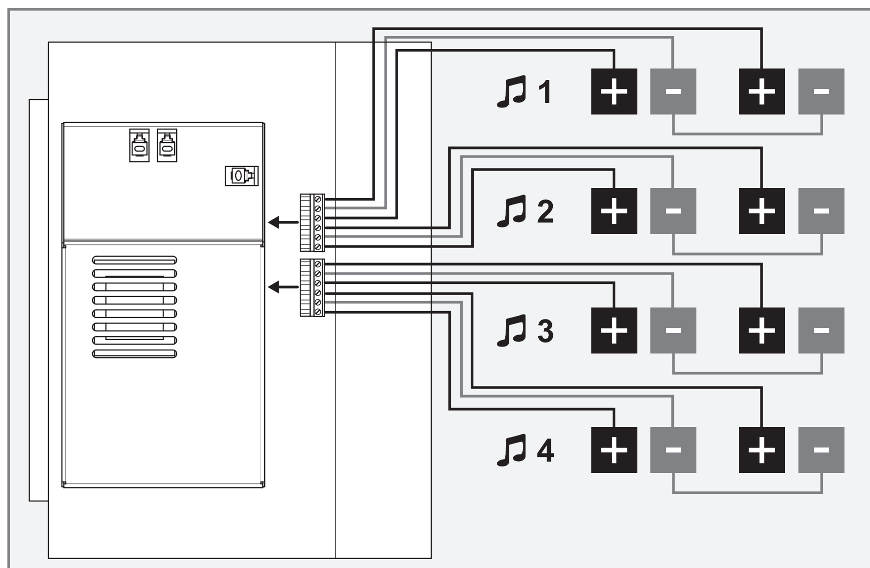
Tuotetiedot

sound around



1. MP3-datakaapelin portti
2. Tiedonsiirtokaapeliportti
3. SmartVoice-korttipaikka
4. X-bass-subwoofer
5. Virtajohto
6. Musiikkikanavaportit
7. Kaiuttimien liitinportit

Musiikkikanavan liitäntäkaavio



Innhold

Les dette først

Vi vil gjerne benytte anledningen til å gratulerer deg med ditt kjøp av SoundAround. For riktig bruk og en følelse av velvære anbefaler vi deg på det sterkeste at du leser og følger bruksanvisningen i denne håndboken nøye.

Hvis du merker noen feil med ditt SoundAround sett, vennligst ta kontakt med din forhandler.

Garantivilkår

SoundAround er fremstil med størst omhu På grunn av dette kan vi tilby deg ett Års garanti på ditt SoundAround-sett.

Garantien trer i kraft på kjøpsdato, som står på kvitteringen. Innenfor garantiperioden vil enhver feil som oppstår grunnet materialfeil eller produksjonsfeil bli reparert uten kostnad til deg.

For å kunne fremsette et krav i garantiperioden må du kunne fremvise bevis av kjøp (kvittering), Garantien er ugyldig hvis kvittering eller faktura har blitt endret eller har blir gjort uleselig.

Disse garantivilkår er underlagt de nasjonale reguleringer som dekker produktgarantivilkårene.

Ikke dekket under denne garanti:

Utstyr hvor de identifiserende merkelapper har blitt fjernet eller endret.

Skader som oppstår pga. uriktig bruk eller transport.

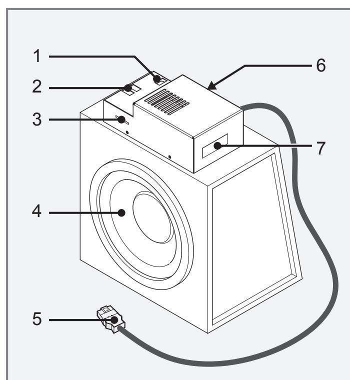
Skader som oppstår pga. bruk av uoriginale deler.

Skader som oppstår pga. reparasjoner utført av reparatør som en ikke er godkjent av Hapro.

Skader pga. brann, lyn eller andre naturkatastrofer.

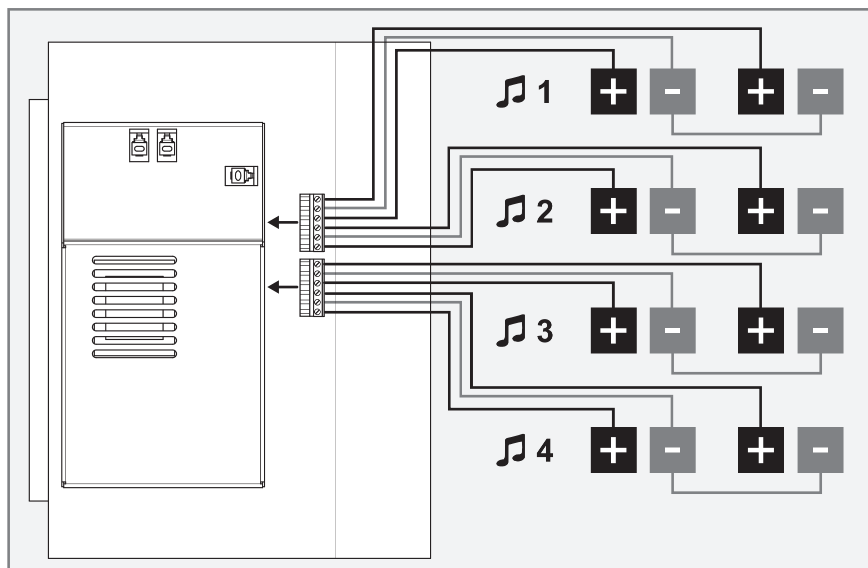
Produktinformasjon

sound around



1. Port for MP3-datakabel
2. Port for datakabel
3. SmartVoice-kortspor
4. X-bass subwoofer
5. Strømkabel
6. Musikkanalporter
7. Høyttalerkontakt

Koblingsskjema for musikkanal



sound around

Innehåll

Läs detta först

Grattis till ditt köp av SoundAround. För korrekt användning och för att få bästa känsla av välbehag rekommenderar vi att läsa och följa dessa instruktioner nog.

Om du upptäcker något fel med ditt SoundAround-set, var god kontakta återförsäljaren.

Garantivillkor

SoundAround är tillverkat med största nogrannhet. Av denna anledning erbjuder vi ett års garanti på ditt SoundAround-set.

Garantin gäller från och med leveransdagen. Inom garantiperioden repareras alla fel som uppstår till följd av tillverknings- och materialfel utan kostnad.

För att göra ett anspråk på garantin ska du kunna uppvisa ett inköpsbevis. Garantin upphör om originalfakturan inte kan uppvisas i oskadat skick.

Dessa garantivillkor är underordnade gällande lag beträffande garantibegränsningar för produkter.

Följande ingår inte i garantin:

Utrustning från vilken identifikationsmärkningen tagits bort eller modifierats.

Skada till följd av oförsiktig hantering eller transport.

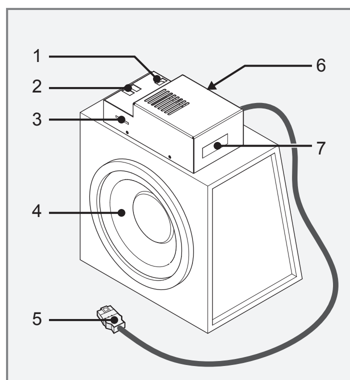
Skada till följd av användning av icke originaldelar.

Skada till följd av reparationer som inte utförts av en auktoriserad Hapro-montör.

Skada till följd av brand, blixtnedslag eller annan naturkatastrof.

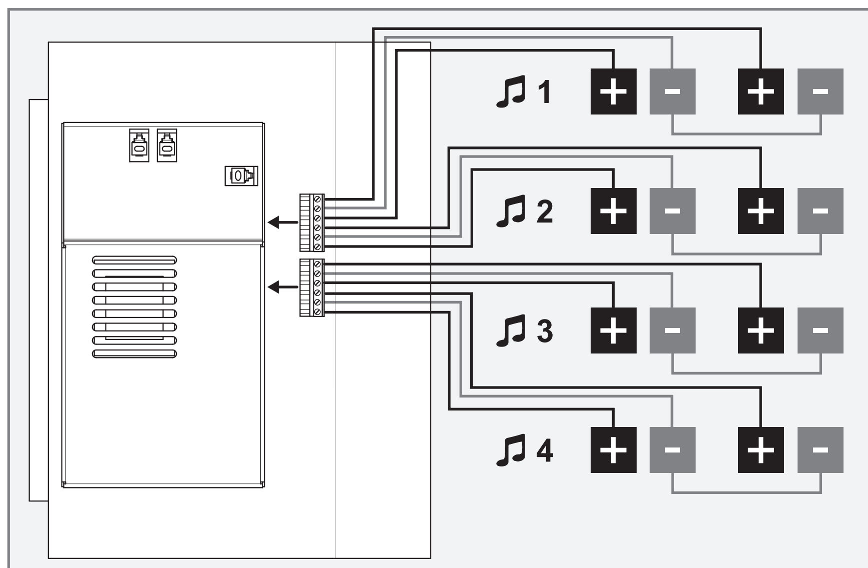
sound around

Produktinformation



1. Mp3-datakabelport
2. Datakabelport
3. SmartVoice-kortöppning
4. X-bass subwoofer
5. Nätkabel
6. Musikkanalportar
7. Högtalaringång

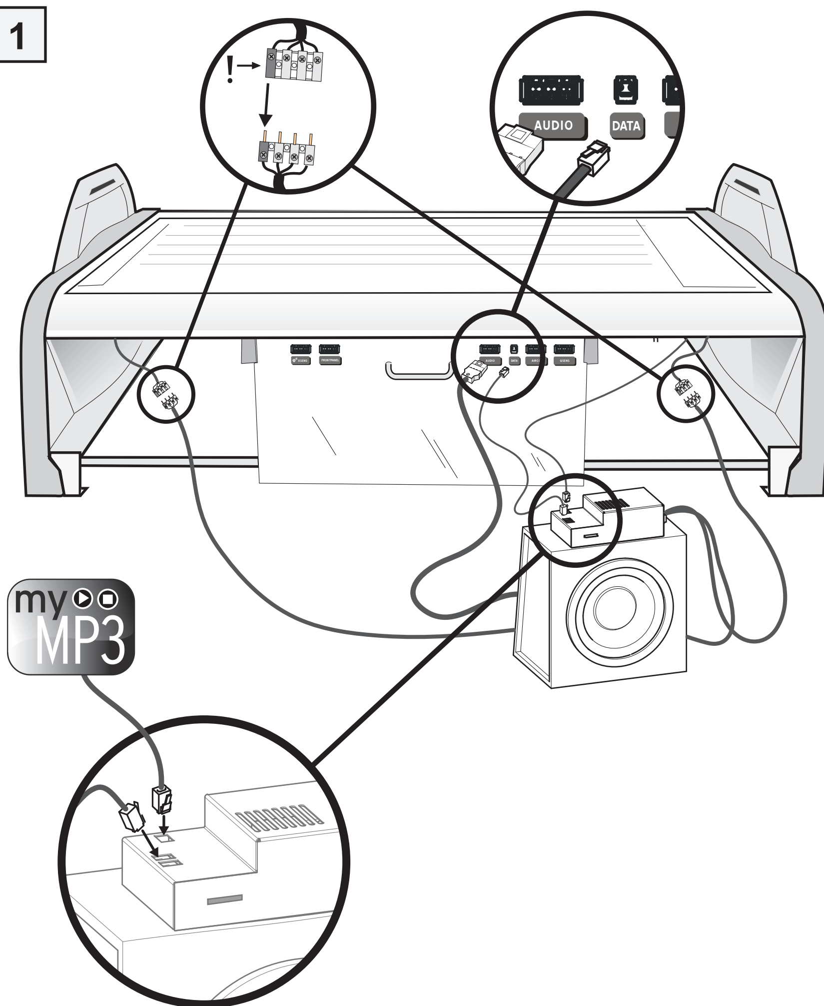
Anslutningsschema musikkanal



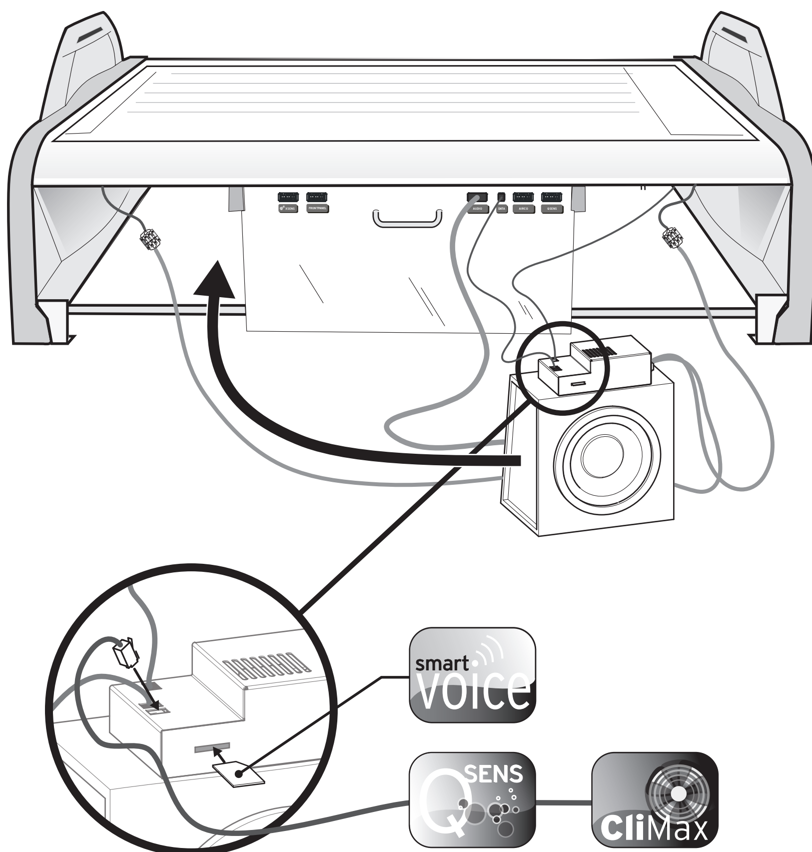
X5 X7

sound around

1



2

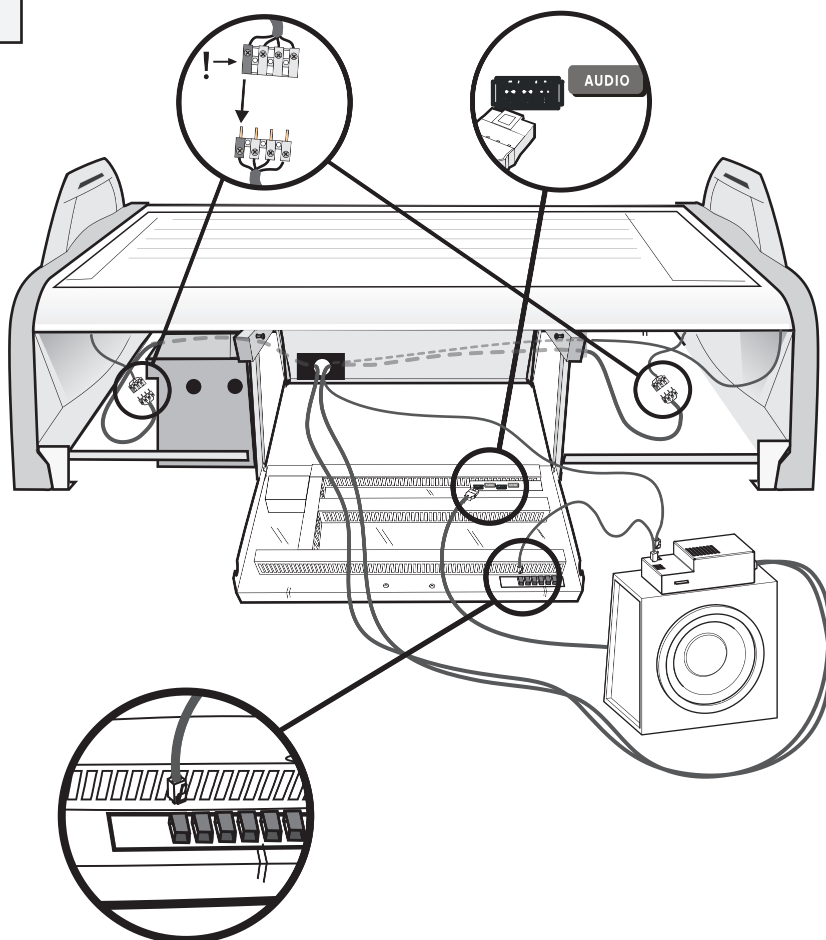


X7

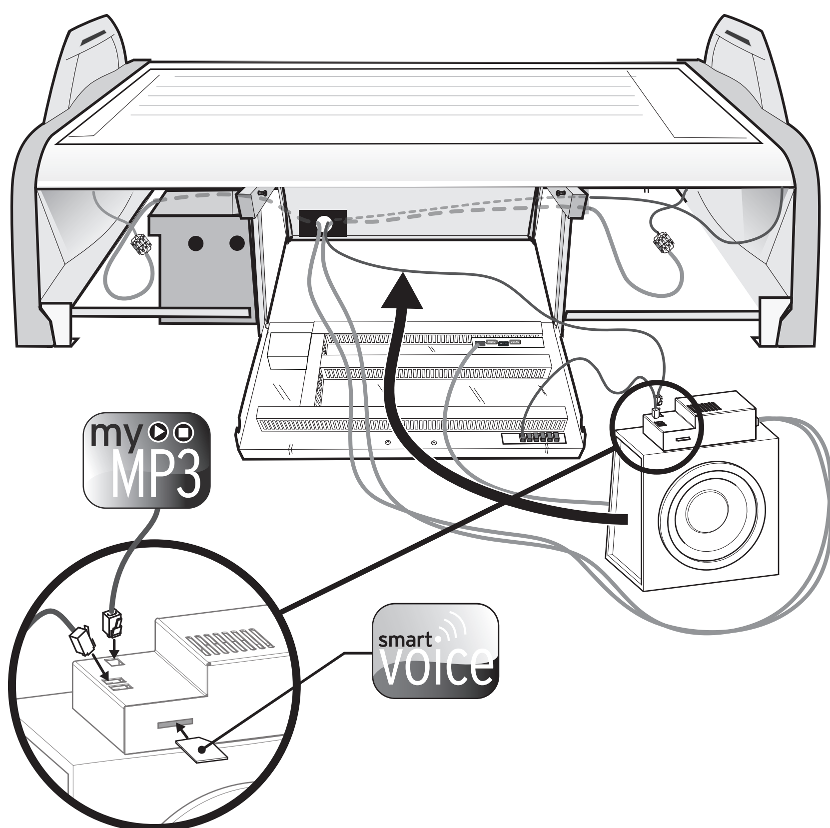
IP Control

sound around

1



2



Software settings

sound around

Note: If you have bought this product together with your tanning unit, you don't have to change the software settings.

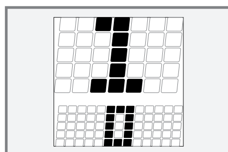
The "SoundAround" system has been supplied with default settings which are usually more than adequate. However, it is possible to change several relevant settings, such as:

1. Number of music channels
2. Amplifier input signal
3. Starting volume
4. High tones
5. Low tones / bass
6. SmartVoice
7. SmartVoice language choice
8. MP3 input

The following description clarifies the ways in which the various settings can be changed. Please take note that these are the settings that are performed in a general program menu. These settings may only be adjusted by a Hapro dealer.



To enter the settings menu, simultaneously press the "Qsens" and the "Stop" button for 10 seconds.



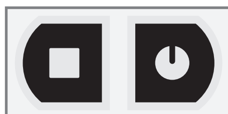
The display will show a 1 and a 0. The 1 is the setting number and the 0 the relevant setting.



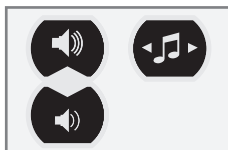
You can scroll to the various setting numbers by using the "increase face cooling" and "decrease face cooling" buttons.



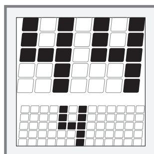
You can set the various settings by pressing the "increase body cooling" and "decrease body cooling" buttons.



Press the "Start" button to exit the settings menu and save the made changes or press the "Stop" button to exit the settings menu and discard the made changes.

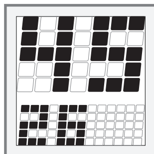


To listen to the effect while setting the various setting numbers, you can use the "increase volume" , "decrease volume" and "channel selection" buttons.



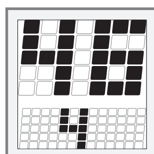
Use setting number 44 to set a number of music channels. It is set to 4 channels by default.

If the MP3 option is set to "on" channel 0 will also become active. In this case there is a maximum of 5 channels.



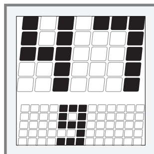
Use setting number 45 to amplify the incoming signal. The default setting is 26, with a maximum setting of 53. Therefore, a higher number will result in a higher volume.

Please note: a signal with too much amplification may distort the sound.

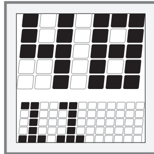


Use setting number 46 to set the starting volume. The starting volume is the volume set at the start of the tanning session.

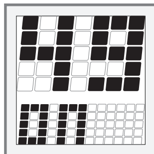
The default volume setting is 4, the maximum is 7.



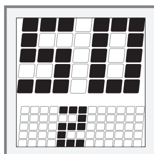
Use setting number 47 to set the high tones. The default is 9, the maximum setting is 19.



Use setting number 48 to set the low tones. The default is 11, the maximum setting is 23.

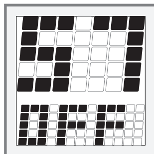


Use setting number 49 to switch the "SmartVoice" option on or off. The default setting is off.



Use setting number 50 to select the language of the "SmartVoice" option. There is a choice of the following settings:

1. DEU	4. DNK	7. NOR	10. NLD	13. ITA	16. LIT
2. ENG	5. RUS	8. POL	11. FRA	14. LAV	17. HR
3. SWE	6. EST	9. CZE	12. GRE	15. ESP	



Use setting number 57 to switch the "MP3" option on and off. The default is off.

Software-Einstellungen

sound around

Hinweis: Falls Sie dieses Produkt zusammen mit Ihrem Bräunungsgerät erworben haben, müssen Sie die Software-Einstellungen nicht ändern.

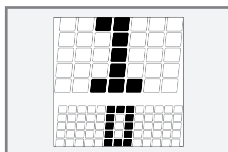
Das „SoundAround"-System ist mit Standardeinstellungen ausgestattet, die in den meisten Fällen mehr als genügen. Trotzdem sind alle relevanten Punkte einzeln einstellbar, wie:

1. Anzahl der Musikkanäle
2. Verstärker des Eingangssignals
3. Beginnlautstärke
4. Hohe Töne
5. Tiefe Töne bzw. Bässe
6. SmartVoice
7. SmartVoice-Spracheinstellung
8. MP3-Eingang

Die folgende Beschreibung erklärt, wie die verschiedenen Einstellungen angepasst werden können. Beachten Sie, das dies Einstellungen betrifft, die im allgemeinen Programmmenü vorgenommen werden. Diese Einstellungen dürfen nur von einem Hapro-Händler angepasst werden.



Um ins Einstellungsmenü zu kommen, müssen die Tasten „Qsens" und „Stopp" 10 Sekunden lang gleichzeitig gedrückt werden.



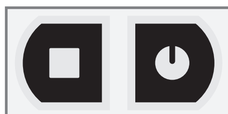
Auf dem Display ist nun eine 1 und eine 0 zu sehen. Die 1 steht für die Einstellungsnummer und die 0 für den jeweiligen Stand.



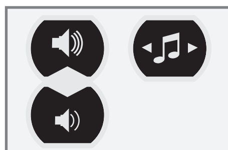
Indem die Taste „Gesichtskühlung höher" und „Gesichtskühlung niedriger" gedrückt werden, können Sie zu den verschiedenen Einstellungsnummern scrollen.



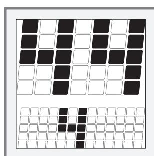
Indem die Taste „Körperkühlung höher" und „Körperkühlung niedriger" gedrückt werden, können die verschiedenen Stände eingestellt werden.



Drücken Sie auf die Taste „Start", um das Einstellungsmenü zu verlassen und die vorgenommenen Änderungen zu speichern, oder drücken Sie auf die Taste „Stop" (Stopp), um das Einstellungsmenü zu verlassen und die vorgenommenen Änderungen zu verwerfen.

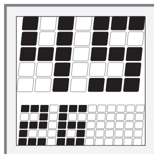


Um während des Anpassens der verschiedenen Einstellungsnummern den Effekt zu hören, können Sie auch die Tasten „Lautstärke höher", „Lautstärke niedriger" und „Kanalwahl" verwenden.



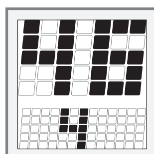
Mit der Einstellungsnummer 44 kann die Anzahl der Musikkanäle eingestellt werden. Standardmäßig sind 4 Kanäle eingestellt.

Wenn die MP3-Option auf „On" steht, wird zusätzlich Kanal 0 aktiv. Es sind dann maximal 5 Kanäle aktiv.



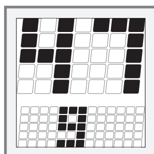
Mit Einstellungsnummer 45 kann die Verstärkung des Eingangssignals geregelt werden. Standardmäßig ist diese auf 26 eingestellt, der maximale Stand ist 53. Eine höhere Zahl bedeutet eine höhere Lautstärke.

Achtung: Ein zu starkes Eingangssignal kann Geräuschverformungen verursachen.

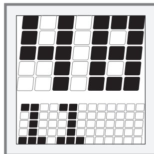


Mit Einstellungsnummer 46 kann die Beginnlautstärke eingestellt werden. Die Beginnlautstärke ist die Lautstärke, die beim Beginn der Bräunungssitzung eingestellt ist.

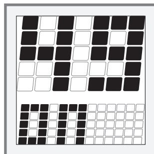
Standardmäßig ist die Lautstärke auf 4 eingestellt. Der höchste Stand ist 7.



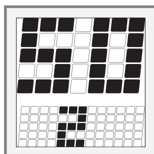
Mit Einstellungsnummer 47 können die hohen Töne eingestellt werden. Die Standardeinstellung ist 9, der höchste Stand ist 19.



Mit Einstellungsnummer 48 können die niedrigen Töne eingestellt werden. Die Standardeinstellung ist 11, der niedrigste Stand ist 23.

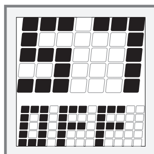


Mit Einstellungsnummer 49 kann die "SmartVoice"-Option ein- und ausgeschaltet werden. Standardmäßig ist diese eingeschaltet.



Mit Einstellungsnummer 50 kann die Sprache der „SmartVoice"-Option gewählt werden. Die möglichen Einstellungen sind:

1. DEU	4. DNK	7. NOR	10. NLD	13. ITA	16. LIT
2. ENG	5. RUS	8. POL	11. FRA	14. LAV	17. HR
3. SWE	6. EST	9. CZE	12. GRE	15. ESP	



Mit Einstellungsnummer 57 können Sie die „MP3"-Option ein- und ausschalten. Standardmäßig ist diese Option ausgeschaltet.

Software instellingen

sound around

Let op: Wanneer u dit product samen met uw bruiningstoestel hebt aangeschaft, hoeft u niks te wijzigen in de software instellingen.

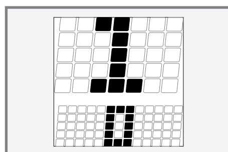
Het "SoundAround" systeem heeft standaard instellingen meegekregen die in veel gevallen meer dan voldoen. Toch zijn alle relevante zaken separaat in te stellen, zoals:

1. Aantal muziekkanalen
2. Versterker ingangssignaal
3. Startvolume
4. Hoge tonen
5. Lage tonen cq bas
6. SmartVoice
7. SmartVoice taalkeuze
8. MP3 ingang

De volgende beschrijving maakt duidelijk hoe de verschillende instellingen kunnen worden aangepast. Let wel, het betreft hier instellingen die gedaan worden in een algemeen programmamenu. Deze instellingen mogen alleen aangepast worden door een Hapro dealer.



Om in het instellingenmenu te komen moeten de knoppen "Qsens" en "Stop" 10 seconden gelijktijdig worden ingedrukt.



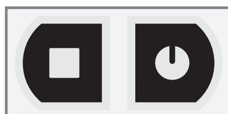
Op het display is nu een 1 en een 0 af te lezen. De 1 staat voor het instellingsnummer en de 0 voor de desbetreffende stand.



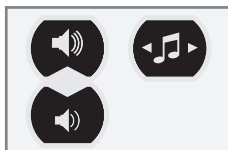
Door de knop "gezichtskoeling harder" en "gezichtskoeling zachter in te drukken, kunt u scrollen door de naar de verschillende instellingsnummers



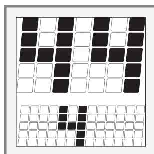
Door de knop "lichaamskoeling harder" en "lichaamskoeling zachter in te drukken, kunen de verschillende standen worden ingesteld.



Druk op de "Start" knop om het instellingenmenu te verlaten en de gemaakte wijzigingen op te slaan of druk op de "Stop" knop om het instellingenmenu te verlaten zonder de gemaakte wijzigingen op te slaan.

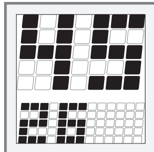


Door de knop "lichaamskoeling harder" en "lichaamskoeling zachter in te drukken, kunnen de verschillende standen worden ingesteld.



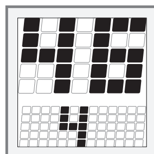
Met instellingsnummer 44 zijn het aantal muziekkanalen in te stellen. Standaard staat deze op 4 kanalen ingesteld.

Indien de MP3 optie op "on" staat zal tevens kanaal 0 actief worden.
Er zijn dan maximaal 5 kanalen actief.



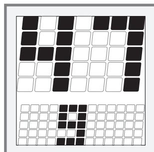
Met instellingsnummer 45 kan het versterken van het ingangssignaal geregeld worden. Standaard staat deze ingesteld op 26, maximale stand is 53. Een hoger getal geeft dus uiteindelijk een harder volume.

Let op: een te veel versterkt ingangssignaal kan geluidsvervorming veroorzaken

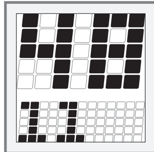


Met instellingsnummer 46 kan het startvolume worden ingesteld. Het startvolume is het volume welke hoorbaar is bij het starten van de bezonningssessie.

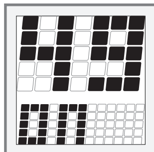
Standaard staat het volume ingesteld op 4, maximale stand is 7.



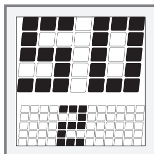
Met instellingsnummer 47 kunnen de hoge tonen worden ingesteld. Standaard staat deze instelling op 9, maximale stand is 19.



Met instellingsnummer 48 kunnen de lage tonen worden ingesteld. Standaard staat deze instelling op 11, maximale stand is 23.

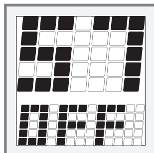


Met instellingsnummer 49 kan de "SmartVoice" optie worden in- en uitgeschakeld. Standaard staat deze ingeschakeld.



Met instellingsnummer 50 kan de taal worden kekozen van de "SmartVoice" optie. De volgende standen zijn van toepassing:

1. DEU	4. DNK	7. NOR	10. NLD	13. ITA	16. LIT
2. ENG	5. RUS	8. POL	11. FRA	14. LAV	17. HR
3. SWE	6. EST	9. CZE	12. GRE	15. ESP	



Met instellingsnummer 57 kunt u de "MP3" optie in- en uitschakelen. Standaard staat deze optie uit.

Paramètres logiciels

sound around

Remarque : Si vous avez acheté ce produit avec votre appareil de bronzage, il n'est pas nécessaire de modifier les paramètres logiciels.

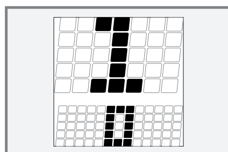
Le système "SoundAround" dispose de réglages standard plus que suffisants dans de nombreux cas. Toutefois, les principaux paramètres peuvent chacun être réglés séparément, notamment:

1. Nombre de canaux musicaux
2. Amplificateur du signal en entrée
3. Volume de départ
4. Aigus
5. Graves, basses
6. SmartVoice
7. Choix de la langue SmartVoice
8. Entrée MP3

La description ci-après indique clairement comment les différents réglages peuvent être adaptés. Attention, il s'agit ici de réglages à effectuer dans un menu de programmation général. Ces réglages ne peuvent être adaptés que par un revendeur Hapro.



Pour entrer dans le menu de réglage, les boutons "Qsens" et "Arrêt" doivent être enfoncés simultanément pendant 10 secondes.



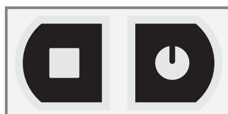
L'écran affiche à présent un 1 et un 0. Le 1 correspond au numéro du réglage et le 0 correspond à la position du réglage concerné.



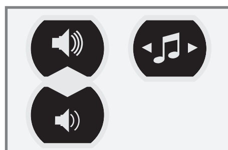
En appuyant sur le bouton "Ventilation faciale forte" ou "Ventilation faciale douce", vous pouvez passer aux différents numéros de réglage correspondants.



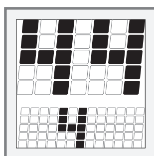
En appuyant sur le bouton "Ventilation corporelle forte" et "Ventilation corporelle douce", vous pouvez effectuer un réglage des différentes positions.



Appuyez sur le bouton " Start " pour quitter le menu des paramètres et enregistrer les modifications. Pour quitter le menu des paramètres sans enregistrer les modifications, appuyez sur le bouton " Stop ".

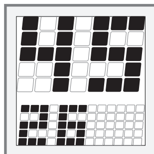


Pour écouter le résultat atteint durant l'adaptation des différents numéros de réglage, vous pouvez simplement utiliser les boutons "Son plus fort", "Son plus doux" et "Choix du canal".



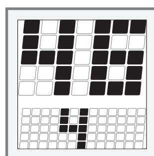
Le réglage numéro 44 permet de régler le nombre de canaux musicaux. Par défaut, ce paramètre est réglé sur 4 canaux.

Si l'option MP3 est sur "on", le canal 0 sera également actif. Il y a dans ce cas 5 canaux actifs au maximum.



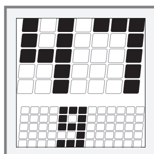
Le réglage numéro 45 permet de régler l'amplification du signal d'entrée. Par défaut, ce paramètre est réglé sur 26, la position maximale étant 53. Un chiffre plus élevé engendre donc un volume plus élevé.

Attention : un signal d'entrée trop amplifié peut entraîner une distorsion des sons.

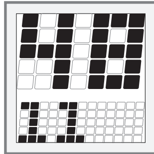


Le réglage numéro 46 permet de régler le volume de départ. Le volume de départ correspond au volume audible au début d'une séance de bronzage.

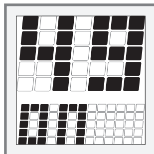
Par défaut, ce volume est réglé sur 4. La position maximale est 7.



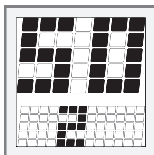
Le réglage numéro 47 permet de régler les aigus. Par défaut, ce paramètre est réglé sur 9, la position maximale étant 19.



Le réglage numéro 48 permet de régler les sons graves. Par défaut, ce paramètre est réglé sur 11, la position maximale étant 23.

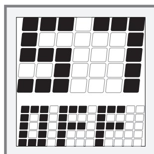


Le réglage numéro 49 permet d'activer ou de désactiver l'option "SmartVoice". Par défaut, cette option est activée



Le réglage numéro 50 permet de choisir la langue pour l'option "SmartVoice". Les possibilités suivantes s'offrent à vous:

1. DEU	4. DNK	7. NOR	10. NLD	13. ITA	16. LIT
2. ENG	5. RUS	8. POL	11. FRA	14. LAV	17. HR
3. SWE	6. EST	9. CZE	12. GRE	15. ESP	



Le réglage numéro 57 vous permet d'activer ou de désactiver l'option "MP3". Par défaut, cette option n'est pas activée.

Impostazioni del software

sound around

Nota: Se avete acquistato questo prodotto insieme alla vostra unità abbronzante, non dovete cambiare le impostazioni del software.

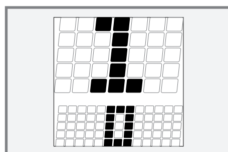
Il sistema "SoundAround" comprende delle regolazioni standard che in molti casi sono più che sufficienti. E comunque si possono programmare tutte le varie voci separatamente, quali:

1. Numero di canali musicali
2. Segnale di ingresso dell'amplificatore
3. Volume iniziale
4. Alti
5. Bassi
6. SmartVoice
7. Scelta della lingua SmartVoice
8. Ingresso MP3

La seguente descrizione spiega come adattare le diverse regolazioni. Attenzione, qui si tratta di quelle regolazioni che vengono fatte in un menu di programma normale. Queste regolazioni possono essere adattate solamente da un rivenditore Hapro.



Per accedere al menu di regolazione, bisogna premere contemporaneamente i tasti "Qsens" e "Stop" per 10 secondi.



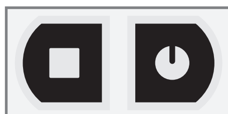
Sul display adesso c'è un 1 e uno 0. L'1 sta per il codice di regolazione, mentre lo 0 indica per la relativa posizione.



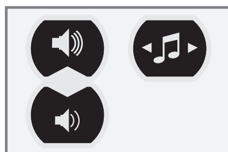
Premendo il tasto "raffreddamento viso più forte" e "raffreddamento viso meno forte", si scorrono i diversi codici di regolazione.



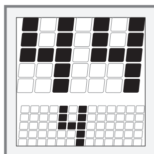
Con i pulsanti "raffreddamento corpo più forte" e "raffreddamento corpo meno forte", si impostano le diverse posizioni.



Premere il pulsante "Start" per uscire dal menu impostazioni e salvare le modifiche eseguite o premere il pulsante "Stop" per uscire dal menu impostazioni e abbandonare le modifiche eseguite.

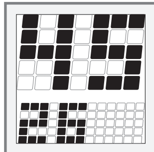


Per ascoltare l'effetto durante l'impostazione dei diversi codici di regolazione, si possono usare semplicemente i tasti "suono più forte", "suono meno forte" e "scelta canale".



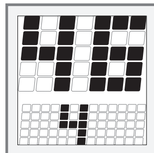
Con il codice di regolazione 44 si imposta il numero di canali musicali. Come standard è impostato su 4 canali.

Se l'opzione MP3 sta su "on", diventerà attivo anche il canale 0. Quindi ci sono un massimo di 5 canali attivi.



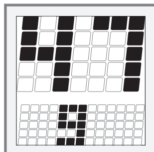
Con il codice di regolazione 45 si può impostare l'amplificazione del segnale di ingresso. Come standard questo codice è impostato su 26, fino ad un massimo di 53. Una cifra più elevata produrrà quindi un volume più elevato.

Attenzione: un segnale d'ingresso troppo amplificato può causare una distorsione del suono.

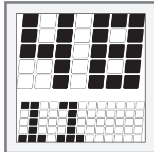


Con il codice di regolazione 46 si può impostare il volume iniziale. Il volume iniziale è quello che si ha all'avvio della seduta di abbronzatura.

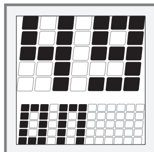
Come standard il volume è impostato sul 4. Il massimo è 7.



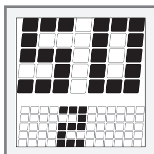
Con il codice di regolazione 47 si possono regolare gli alti. Come standard questo codice è sul 9, con un massimo di 19.



Con il codice di regolazione 48 si possono regolare i bassi.. Come standard è sull'11, con un massimo di 23.

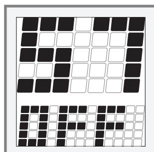


Con il codice di regolazione 49 si può attivare e disattivare l'opzione "SmartVoice". Come standard l'opzione è attivata.



Con il codice di regolazione 50 si può scegliere la lingua per l'opzione "SmartVoice". Sono applicabili le seguenti opzioni:

1. DEU	4. DNK	7. NOR	10. NLD	13. ITA	16. LIT
2. ENG	5. RUS	8. POL	11. FRA	14. LAV	17. HR
3. SWE	6. EST	9. CZE	12. GRE	15. ESP	



Con il codice di regolazione 57 si può attivare e disattivare l'opzione "MP3". Come standard questa opzione è disattivata.

sound around

Ajustes de software

Nota: Si adquirió este producto conjuntamente con su unidad de bronceado, no tendrá que cambiar los ajustes de software.

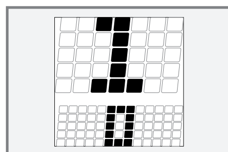
El sistema “SoundAround” cuenta con una configuración predeterminada perfectamente adecuada para la mayoría de los casos. Sin embargo, el sistema permite el ajuste independiente de las principales opciones, tales como:

1. Número de canales de música
2. Señal de entrada del amplificador
3. Volumen inicial
4. Tono altos
5. Tonos bajos (bajo)
6. SmartVoice
7. Selección de idioma para SmartVoice
8. Entrada MP3

A continuación se describe el procedimiento de configuración de las diversas funciones. Se advierte que se trata de aquellos ajustes que pueden realizarse en un menú general de programa. Estas opciones deben ser ajustadas exclusivamente por un concesionario Hapro.



El menú de configuración se accede pulsándose simultáneamente los botones “Qsens” y “Stop” durante 10 segundos.



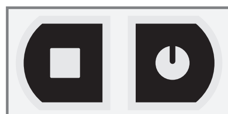
En la pantalla aparecerán las cifras 1 y 0. El 1 corresponde al número de función y el 0 a la selección de la misma.



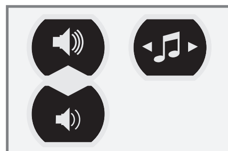
Pulsándose el botón “Mayor enfriamiento rostro” y “Menor enfriamiento rostro” se desplaza por las diferentes cifras de ajuste.



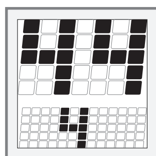
Pulsándose el botón “Mayor enfriamiento cuerpo” y “Menor enfriamiento cuerpo” se ajustan los diferentes niveles.



Pulse el botón “Stara” para salir del menú de ajustes y guarde los cambios o pulse el botón “Stop” para salir del menú de ajustes y descartar los cambios hechos.

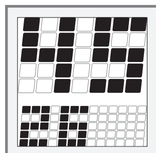


Para escuchar el volumen de los diferentes niveles mientras se realiza el ajuste, pueden utilizarse los botones “Subir volumen”, “Bajar volumen” y “Selección de canal”.



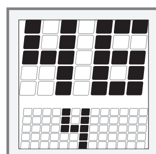
Seleccionándose la cifra de configuración 44 se ajusta el número de canales de música. El número predeterminado es de 4 canales.

Con la opción MP3 en “Encendido” se activa el canal 0. Puede estar activo un máximo de 5 canales.



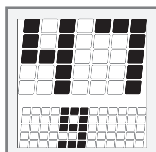
Con la cifra de configuración 45 se regula la amplificación de la señal de entrada. El nivel predeterminado de la señal es de 26. El máximo nivel posible es de 53. Aumentándose la cifra se aumenta el volumen.

Precaución: una señal de entrada excesivamente fuerte puede originar deformación del sonido.

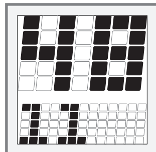


Con la cifra de configuración 46 se regula el volumen inicial. El volumen inicial es el volumen que se escucha al iniciarse una sesión de bronceado.

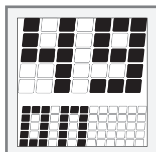
El volumen predeterminado es de un nivel de 4. El máximo nivel es 7.



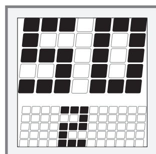
Con la cifra de configuración 47 se regulan los tonos altos. El nivel predeterminado de esta función es 9, el máximo nivel es 19.



Con la cifra de configuración 48 se regulan los tonos bajos. El nivel predeterminado de esta función es 11, el máximo nivel es 23.

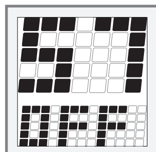


UCon la cifra de configuración 49 se enciende y apaga la opción “SmartVoice”. Esta opción está desactivada por defecto.



Con la cifra de configuración 50 se selecciona el idioma de la opción “SmartVoice”. Se dispone de las siguientes posiciones:

1. DEU	4. DNK	7. NOR	10. NLD	13. ITA	16. LIT
2. ENG	5. RUS	8. POL	11. FRA	14. LAV	17. HR
3. SWE	6. EST	9. CZE	12. GRE	15. ESP	



Con la cifra de configuración 57 se enciende y apaga la opción “MP3”. Esta opción está desactivada por defecto.

Nastavení softwaru

sound around

Poznámka: Pokud jste zakoupili tento výrobek spolu se soláriem, nemusíte měnit nastavení softwaru.

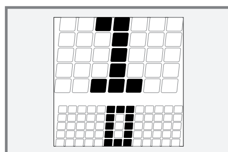
Systém “SoundAround” obsahuje standardní instalaci, která je ve vìtšinì pøípadù dostaèující. Pøesto lze všechny dùležité souèásti instalovat jednotlivì, napøíklad:

1. Poèet hudebních kanálù
2. Zesílení vstupního signálu
3. Poèáteèní hlasitost
4. Výšky
5. Basy
6. SmartVoice
7. Volba jazyka SmartVoice
8. Vstup MP3

Následující èást popisuje, jak lze upravovat rùzná nastavení. Ètìte pozornì: následující èást se týká nastavení, která se dìlají v hlavní nabídce programu. Tato nastavení mùže upravovat pouze zástupce firmy Hapro.



Pro pøístup do nabídky nastavení je tøeba stisknout a podržet souèasnì tlaèítka „Qsens“ a „Stop“ po dobu 10 vteøin.



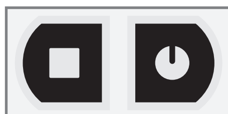
Na displeji se nyní zobrazí 1 a 0. Číslo 1 zastupuje číslo nastavení a 0 patřičný stav.



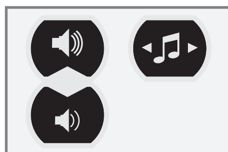
Pomocí tlačítek „zvýšit intenzitu chlazení obličeje” a „snížit intenzitu chlazení obličeje” můžete posunovat mezi různými stupni nastavení.



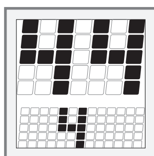
Pomocí tlačítek „zvýšit intenzitu chlazení těla” a „snížit intenzitu chlazení těla” můžete zvolit různá nastavení.



Stiskněte tlačítko Start, čímž ukončíte práci s nabídkou nastavení a uložíte provedené změny, nebo stiskněte tlačítko Stop, čímž ukončíte práci s nabídkou nastavení a provedené změny neuložíte.

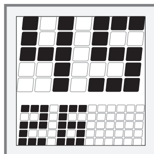


Při úpravě různých čísel nastavení můžete kontrolovat účinek stisknutím tlačítek „hlasitější zvuk”, „tišší zvuk” a „výběr kanálu”.



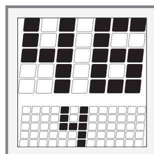
Číslem nastavení 44 lze upravit počet hudebních kanálů. Standardně jsou nastaveny 4 kanály.

Jestliže je spuštěna volba MP3, je současně aktivní kanál 0. Maximálně 5 kanálů je aktivních.



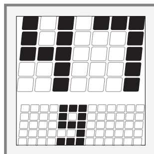
Číslem nastavení 45 lze upravovat sílu vstupního signálu. Standardně je nastaveno 26, maximální nastavení je 53. Vyšší číslo poskytuje hlasitější zvuk.

Pozor: příliš hlasitý vstupní signál může způsobovat deformace zvuku

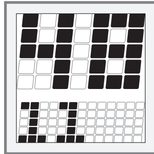


Číslem nastavení 46 lze nastavovat počáteční hlasitost. Počáteční hlasitost je hlasitost, která je aktivována při začátku opalování.

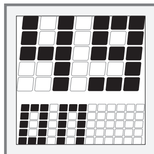
Standardně je hlasitost nastavena na 4, maximální nastavení je 7.



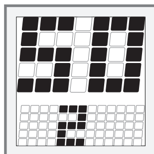
Číslem nastavení 47 lze nastavovat výšky. Standardně je nastaveno 9, maximální nastavení je 19.



Číslem nastavení 48 lze nastavovat basy. Standardně je nastaveno 11, maximální nastavení je 23.

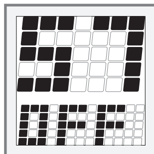


Číslem nastavení 49 lze zapnout nebo vypnout volbu „SmartVoice“. Standardně je tato volba zapnuta.



Číslem nastavení 50 lze zvolit jazyk ve volbě „SmartVoice“. Lze vybírat z následující nabídky:

1. DEU	4. DNK	7. NOR	10. NLD	13. ITA	16. LIT
2. ENG	5. RUS	8. POL	11. FRA	14. LAV	17. HR
3. SWE	6. EST	9. CZE	12. GRE	15. ESP	



Číslem nastavení 57 lze zapnout nebo vypnout volbu „MP3“. Standardně je tato volba vypnuta.

Konfiguracja oprogramowania

sound around

Uwaga: Jeśli zakupili państwo ten produkt wraz z urządzeniem opalającym, zmiana konfiguracji oprogramowania nie będzie konieczna.

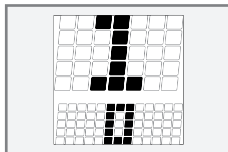
Standardowe ustawienia systemu „dźwięku przestrzennego" są fabrycznie aktywowane i w większości przypadków ustawienie to jest wystarczające. Niektóre jednak istotne elementy można ustawić osobno. Np.:

1. Ilość kanałów muzycznych
2. Wzmacniacz sygnału wchodzącego
3. Głośność początkowa
4. Tony wysokie
5. Tony niskie (basy)
6. SmartVoice
7. Wersja językowa SmartVoice
8. Wejście MP3

Poniższy opis wyjaśnia, w jaki sposób można zmieniać poszczególne ustawienia. Proszę zwrócić uwagę, że chodzi tu o ustawienia z menu ogólnego programu. Ustawienia te mogą być zmienione jedynie przez dystrybutora firmy Hapro.



Aby wejść do menu ustawień, należy wcisnąć jednocześnie przyciski „Qsens" i „Stop" na 10 sekund.



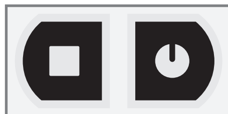
Na wyświetlaczu widać teraz cyfry 1 i 0. 1 oznacza numer ustawienia, a 0 aktualny poziom natężenia.



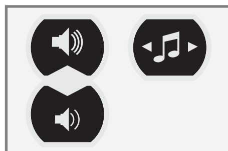
Za pomocą przycisków "zwiększ chłodzenie twarzy" i "zmniejsz chłodzenie twarzy" można przechodzić pomiędzy różnymi ustawieniami funkcji chłodzenia twarzy.



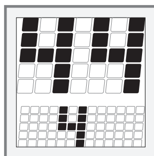
Za pomocą przycisków "zwiększ chłodzenie ciała" i "zmniejsz chłodzenie ciała" można przechodzić pomiędzy różnymi ustawieniami funkcji chłodzenia ciała.



Nacisnąć przycisk „Start", aby wejść do menu konfiguracji i zachować zmiany lub nacisnąć przycisk „Stop", aby wyjść z menu konfiguracji i odrzucić zmiany.

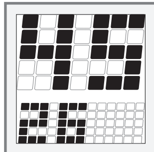


Aby podczas zmiany numerów ustawień usłyszeć efekt dokonanej zmiany, można po prostu skorzystać z przycisków „dźwięk głośniej", „dźwięk ciszej" i „wybór kanału".



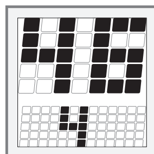
Numer ustawienia 44 umożliwia ustawienie ilości kanałów muzycznych. Standardowo ustawione są 4 kanały.

W przypadku włączenia opcji MP3, kanał 0 zostanie jednocześnie aktywowany. Wtedy aktywnych będzie maksymalnie 5 kanałów.



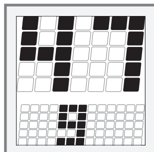
Numer ustawienia 45 umożliwia regulację wzmocnienia sygnału wejściowego. Standardowo jest on ustawiony w pozycji 26, maksimum wynosi 53. Wyższa liczba prowadzi w rezultacie do zwiększenia głośności.

Uwaga: zbyt bardzo wzmocniony sygnał wejściowy może powodować zniekształcenie dźwięku

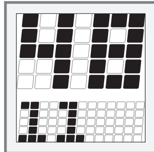


Numer ustawienia 46 umożliwia ustawienie głośności początkowej. Głośność początkowa to głośność, która jest słyszana na początku sesji opalania.

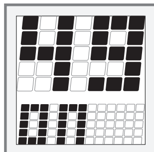
Standardowo jest ona ustawiona w pozycji 4, maksimum wynosi 7.



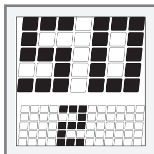
Numer ustawienia 47 umożliwia ustawienie wysokich tonów. Standardowo są one ustawione w pozycji 9, maksimum wynosi 19.



Numer ustawienia 48 umożliwia ustawienie niskich tonów. Standardowo są one ustawione w pozycji 11, maksimum wynosi 23.

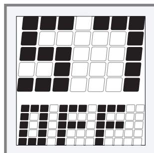


Numer ustawienia 49 umożliwia włączenie i wyłączenie opcji „SmartVoice". Standardowo opcja ta jest włączona.



Numer ustawienia 50 umożliwia wybór wersji językowej opcji „SmartVoice". Dostępne są następujące języki:

1. DEU	4. DNK	7. NOR	10. NLD	13. ITA	16. LIT
2. ENG	5. RUS	8. POL	11. FRA	14. LAV	17. HR
3. SWE	6. EST	9. CZE	12. GRE	15. ESP	



Numer ustawienia 57 umożliwia włączenie i wyłączenie opcji „MP3". Standardowo opcja ta jest wyłączona.

Szoftverbeállítások

sound around

Megjegyzés: ha a terméket a barnítókészülékkel együtt vásárolta, nem kell módosítania a szoftver beállításait.

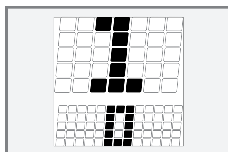
A “SoundAround” rendszer, alapból általános beállításokkal van programozva, hiszen a legtöbb esetben ez több mint elegendő. Ugyanakkor előfordulhat, hogy bizonyos beállításokat mégis az egyedi igényeknek megfelelően kell átprogramozni:

1. Zenecsatornák száma
2. Erősítő bemeneti jel
3. Indítás hangereje
4. Magas tónusok
5. Mély tónusok - basszus
6. SmartVoice
7. SmartVoice nyelv
8. MP3 bemenet

A következő leírás bemutatja, hogy miként lehet a különböző beállításokat módosítani. Figyelem, csak azokról a beállításokról van szó, amelyek egy általános program menü esetén használatosak. A beállítások értékeit csak egy Hapro kereskedő jogosult módosítani.



A beállítások módosításához szükséges menübe való bejutáshoz a “Qsens” és a “Stop” gombokat 10 másodpercen át lenyomva kell tartani.



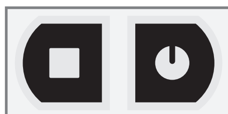
A kijelzőn most egy 1-es és egy 0 látható. Az 1 a programszámot jelzi, a 0 az aktuális állapotot.



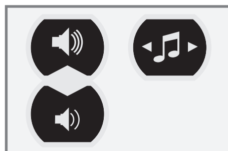
Görgethet a beállítás számai között a “növeli az arc hűtését”, vagy a “csökkenti az arc hűtését” elnevetésű parancsgombokkal.



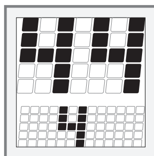
A különböző beállításokat a “növeli a test hűtését” és a “csökkenti a test hűtését” parancsgombokkal állíthatja be.



A „Start” gomb megnyomásával a változtatásokat mentve kiléphet a beállítómenüből. Ha a változtatásokat elvetve szeretne kilépni, a „Stop” gombot nyomja meg.

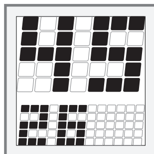


A programozás közben is van lehetősége, hogy belehallgasson a beállított szint hangzásába. Ezt a hangerő „növelése”, a hangerő „csökkentése” és a „csatorna választása” gombok segítségével könnyedén megteheti.



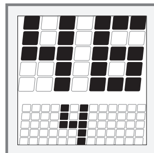
A 44-es programszám segítségével a zenecsatornák számát állíthatja be. A gyártó a csatorna számot 4 csatorna fogadására állította be.

Ha az Mp3 – opció „on" vagyis be van kapcsolva, ebben az esetben 0 csatorna vagy sáv aktív. Maximum 5 csatorna vagy sáv aktiválására van lehetőség.



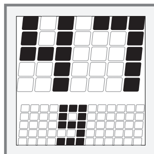
A 45-ös programszám segítségével a bemeneti jel erősítésének a szabályozását tudja beállítani. Gyárilag a beállított érték 26 és maximum 53 állás beprogramozására van lehetőség. A magasabb számérték erősebb hangzást biztosít.

Figyelem: a bemeneti jel túlzott megemelésének hatására, hangtorzulás léphet fel!

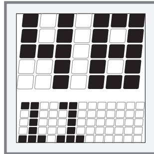


A 46-os programszámmal a kezdő hangerőt lehet beállítani! A kezdő hangerő megegyezik azzal a hangerővel, amely hallható akkor, amikor a szolárium gép beindul.

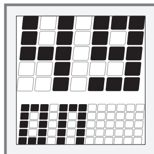
Gyárilag 4-re van állítva. A maximális érték 7.



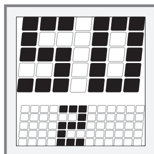
A 47-el a magas hangszíneket lehet beállítani. Gyárilag 9-re van állítva a maximális 19 lehetőség közül.



A 48-al a mély hangszíneket lehet beállítani. Gyárilag 11-re van állítva a maximális 23 lehetőség közül.

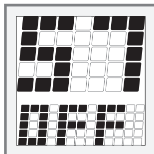


A 49-el a "SmartVoice" opciót lehet be, illetve kikapcsolni. Gyárilag bekapcsolt állásban van.



Az 50-el a beszélt nyelvet lehet kiválasztani a "SmartVoice" opción belül. A következő beállítások lehetségesek:

1. DEU
2. ENG
3. SWE
4. DNK
5. RUS
6. EST
7. NOR
8. POL
9. CZE
10. NLD
11. FRA
12. GRE
13. ITA
14. LAV
15. ESP
16. LIT
17. HR



Az 57-es szám segítségével az "MP3" opciót tudja be- és kikapcsolni. Gyárilag ez az opció kikapcsolt állásban van.

Настройка программного обеспечения

sound around

Примечание: Если Вы приобрели это изделие вместе с установкой для искусственного загара, то Вам нет необходимости изменять параметры программного обеспечения.

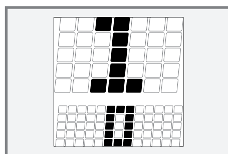
Система "SoundAround" имеет стандартные настройки, которых во многих случаях более чем достаточно. Однако все важные параметры можно регулировать отдельно, такие как:

1. Количество музыкальных каналов
2. Усиление входного сигнала
3. Начальный уровень звука
4. Высокие частоты
5. Низкие частоты либо басы
6. SmartVoice
7. выбор языка SmartVoice
8. MP3 вход

В нижеследующем описании показано, как можно менять настройки различных устройств. Обратите внимание, речь здесь идет о настройках, создаваемых с помощью общего программного меню. Менять эти настройки может только поставщик Hapro.



Чтобы попасть в меню настроек, необходимо одновременно нажать кнопки "Qsens" и "Stop" и удерживать их 10 секунд.



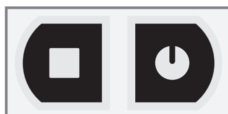
Теперь на дисплее видны 1 и 0. 1 обозначает номер настройки, а 0 - соответствующее состояние



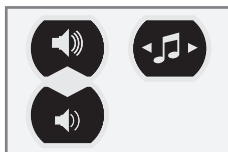
Вы можете перейти к любому номеру настройки используя кнопки "increase face cooling" (увеличить охлаждение лица) и "decrease face cooling" (уменьшить охлаждение лица)



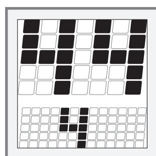
Вы можете задать разные настройки нажатием кнопок "increase body cooling" (увеличить охлаждение тела) и "decrease body cooling" (уменьшить охлаждение тела).



Нажать на кнопку «Старт» для того, чтобы выйти из меню настройки и сохранить внесенные изменения или нажать на кнопку «Стоп» для того, чтобы выйти из меню настройки и сбросить внесенные изменения.

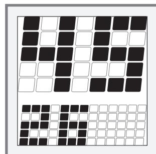


Чтобы во время настройки различных устройств проверить результат, вы можете просто воспользоваться кнопками «звук сильнее», «звук меньше» и «выбор канала».



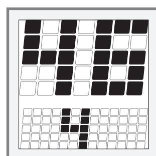
Номер настройки 44: установка количества музыкальных каналов. Стандартно установлено 4 музыкальных канала.

В случае, если включена опция Mp3 стоит на, будет также активен канал 0. Максимальное количество активных каналов в таком случае - 5.



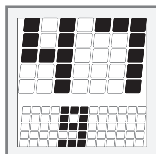
Номер настройки 45: регулировка усиления входного сигнала. Стандартно он установлен на позицию 23, максимальное положение - 53. Большее число, соответственно, обозначает усиление звука.

Внимание: слишком большое усиление входного сигнала может вызывать искажение звука.

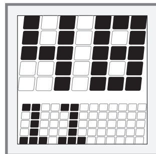


Номер настройки 46: установка начального уровня звука. Начальный уровень звука - это звук, который слышен в начале сеанса загара.

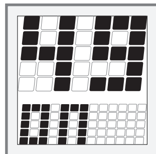
Стандартно звук установлен на позицию 4, максимальный уровень - 7.



Номер настройки 47: регулировка высоких частот. Стандартно они установлены на позицию 9, максимальный уровень 19.

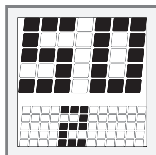


Номер настройки 48: регулировка низких частот. Стандартно они установлены на позицию 11, максимальный уровень - 23.



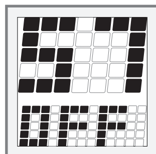
Номер настройки 49: включение и выключение опции голосового сопровождения “SmartVoice”.

Стандартно она включена.



Номер настройки 50: выбор языка в опции голосового сопровождения “SmartVoice”. Возможны следующие варианты:

1. DEU
2. ENG
3. SWE
4. DNK
5. RUS
6. EST
7. NOR
8. POL
9. CZE
10. NLD
11. FRA
12. GRE
13. ITA
14. LAV
15. ESP
16. LIT
17. HR



Номер устройства 57: включение и выключение опции “Mp3”. Стандартно она включена.

Indstillinger af software

Bemærk: Hvis du har købt dette produkt sammen med dit solarium, skal du ikke ændre på softwareindstillingerne.

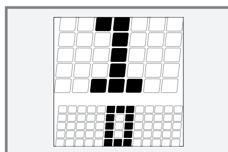
"SoundAround"-systemet er leveret med standardindstillinger, som normalt er tilstrækkeligt. Det er dog muligt at ændre flere relevante indstillinger såsom:

1. Antal af musikkanaler
2. Indgangssignal til forstærker
3. Startlydstyrke
4. Høje toner
5. Lave toner/bas
6. SmartVoice
7. SmartVoice-sprogvalg
8. MP3-indgang

Følgende beskrivelse præciserer de måder, hvorpå de forskellige indstillinger kan ændres. Bemærk venligst, at disse er de indstillinger, som er udført i et generelt programmenu. Disse indstillinger må kun justeres af en Hapro-forhandler.



For at åbne indstillingsmenuen skal du trykke samtidigt på knapperne "Qsens" og "Stop" i ca. 10 sekunder.



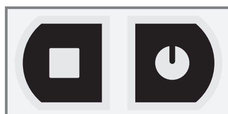
Displayet vil vise 1 og 0. 1 er indstillingsnummeret og 0 er den relevante indstilling.



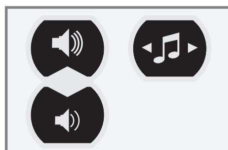
Du kan blade til flere indstillingsnumre ved at bruge knappen "øg ansigtsafkøling" og knappen "mindsk ansigtsafkøling".



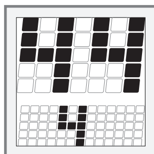
Du kan indstille de forskellige indstillinger ved at trykke på knappen "øg kropsafkøling" og knappen "mindsk kropsafkøling".



Tryk på knappen "Start", for at afslutte indstillingsmenuen og gemme de foretagne ændringer, eller tryk på knappen "Stop", for at afslutte indstillingsmenuen og fortryde de foretagne ændringer.

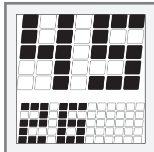


For at lytte til effekten, mens de forskellige indstillingsnumre indstilles, kan du bruge knapperne "øg lydstyrke", "mindsk lydstyrke" og "kanalvalg".



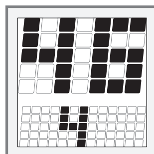
Brug indstillingsnummer 44, for at indstille en række af musikkanaler. Det er indstillet til 4 kanaler som standard.

Hvis MP3-funktionen er indstillet til "on", vil kanal 0 også blive aktiv. I dette tilfælde vil der være et maksimum på 5 kanaler.



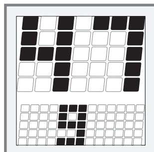
Brug indstillingsnummer 45 til at forstærke det indgående signal. Standardindstillingen er 26 med en maksimumindstilling på 53. Derfor vil et højere nummer resultere i en højere lydstyrke.

Bemærk venligst: Et signal med en for høj forstærkning kan forvrænge lyden.

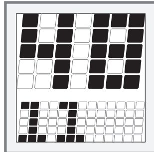


Benyt indstilling nr. 46 for at indstille startlydstyrken. Startlydstyrken er den lydstyrke, der er indstillet ved påbegyndelse af en bruningssession.

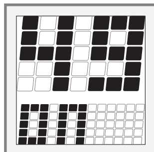
Standardindstillingen er 4, maksimum er 7.



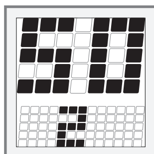
Brug indstillingsnummer 47 til at indstille de høje toner. Standard er 9 og maksimumindstilling er 19.



Brug indstillingsnummer 48 til at indstille de lave toner. Standard er 11 og maksimumindstilling er 23.

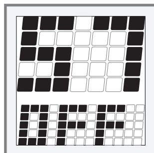


Brug indstillingsnummer 49 til at tænde eller slukke for "SmartVoice"-funktionen. Standardindstillingen er slukket.



Brug indstillingsnummer 50 for at vælge "SmartVoice"-funktionens sprog. Der kan vælges mellem følgende indstillinger:

1. DEU	4. DNK	7. NOR	10. NLD	13. ITA	16. LIT
2. ENG	5. RUS	8. POL	11. FRA	14. LAV	17. HR
3. SWE	6. EST	9. CZE	12. GRE	15. ESP	



Brug indstillingsnummer 57 til at tænde eller slukke for "MP3"-funktionen. Standardindstillingen er slukket.

Ohjelmistoasetukset

sound around

Huom: Jos tämä tuote on ostettu yhdessä rusketusyksikön kanssa, ei ohjelmistoasetuksia tarvitse muuttaa.

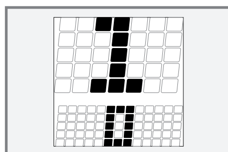
SoundAround-järjestelmä toimitetaan oletusasetuksilla, jotka ovat yleensä vähintäänkin riittävät. Useita oleellisia asetuksia voidaan kuitenkin muuttaa, kuten:

1. Musiikkikanavien määrä
2. Vahvistimen sisääntulosignaali
3. Alkuäänenvoimakkuus
4. Korkeat äänet
5. Matalat äänet/basso
6. SmartVoice
7. SmartVoice -kielen valinta
8. MP3-sisääntulo

Seuraavassa selvitetään miten eri asetuksia voidaan muuttaa. Ota huomioon, että nämä ovat yleisessä ohjelmavalikossa suoritettavia asetuksia. Vain Hapro-jälleenmyyjä voi säätää niitä.



Siirry asetusvalikkoon painamalla samanaikaisesti “Qsens”- ja ”Seis”-painiketta 10 sekunnin ajan.



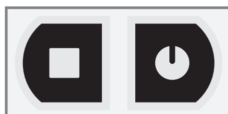
Näyttöön tulee 1 ja 0. Numero 1 on asetusnumero ja 0 kyseeseen tuleva asetus.



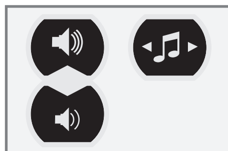
Eri asetusnumeroihin voidaan vierittää käyttämällä “lisää jäähdytystä kasvoihin”- ja ”vähennä jäähdytystä kasvoihin” -painikkeita.



Eri asetuksia voidaan säätää painamalla “lisää jäähdytystä vartaloon”- ja ”vähennä jäähdytystä vartaloon” -painikkeita.

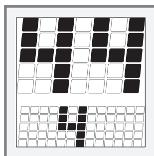


Poistu asetusvalikosta ja tallenna muutokset painamalla “Käynnistys”-painiketta tai poistu asetusvalikosta ja hylkää muutokset painamalla ”Seis”-painiketta.



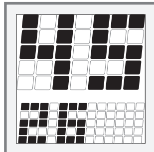
Vaikutuksen kuuntelemista varten eri asetusnumeroita valittaessa voidaan käyttää “lisää äänenvoimakkuutta”-, “pienennä äänenvoimakkuutta”- ja ”kanavavalikoima”-painikkeita.

sound around



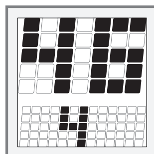
Musiikkikanavamäärää voidaan säätää asetusnumerolla 44. Oletusasetuksena on 4 kanavaa.

Jos MP3-vaihtoehto on asetettu "on" (päälle), aktivoituu myös kanava 0. Siinä tapauksessa kanavia on enintään 5.



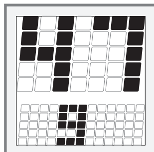
Sisääntulevaa signaalia vahvistetaan käyttämällä asetusta numero 45. Oletusasetus on 26 ja maksimiasetus on 53. Näin ollen suurempi numero vastaa suurempaa äänenvoimakkuutta.

Huomaa: liikaa vahvistettu signaali voi vääristää äänen.

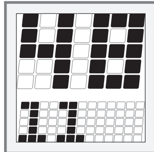


Käytä asetusta numero 46 aloitusäänenvoimakkuuden säätämiseksi. Aloitusäänenvoimakkuus on asetettu äänenvoimakkuus rusketustoiminnon käynnistyessä.

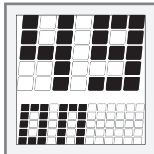
Äänenvoimakkuuden perusasetus on 4, maksimi on 7.



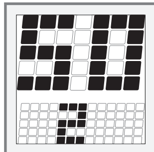
Käytä asetusnumeroa 47 korkeiden äänien säätämiseen. Oletusasetus on 9, maksimiasetus on 19.



Käytä asetusnumeroa 48 matalien äänien säätämiseen. Oletusasetus on 11, maksimiasetus on 23.

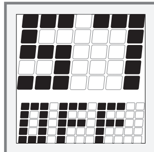


Käytä asetusnumeroa 49 kytkemään "SmartVoice" -vaihtoehto päälle tai pois päältä. Oletusasetus on pois päältä.



"SmartVoice" -vaihtoehdon kieli valitaan asetusnumerolla 50. Valittavissa ovat seuraavat asetukset:

1. DEU	4. DNK	7. NOR	10. NLD	13. ITA	16. LIT
2. ENG	5. RUS	8. POL	11. FRA	14. LAV	17. HR
3. SWE	6. EST	9. CZE	12. GRE	15. ESP	



Käytä asetusnumeroa 57 kytkemään "MP3" -vaihtoehto päälle ja pois päältä. Oletus on pois päältä.

Programvareinnstillinger

sound around

Merk: Hvis du har kjøpt dette produktet sammen med et solarium, trenger du ikke å endre programvareinnstillingene.

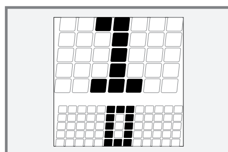
Standardinnstillingene for "SoundAround"-systemet passer for de aller fleste. Du kan imidlertid endre flere relevante innstillinger, for eksempel:

1. Antall musikkanaler
2. Forsterkerens inngangssignal
3. Startvolum
4. Høye toner
5. Lave toner / bass
6. SmartVoice
7. Språkvalg for SmartVoice
8. MP3-inngang

Følgende gir en nærmere beskrivelse av hvordan de ulike innstillingene kan endres. Vær oppmerksom på at dette er innstillinger som gjøres i en generell programmeny. Disse innstillingene kan bare justeres av en Hapro-forhandler.



Åpne innstillingsmenyen ved å holde inne "Qsens"- og "Stopp"-knappen samtidig i 10 sekunder.



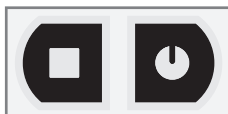
Displayet viser en 1 og en 0. 1 er innstillingsnummeret og 0 er den aktuelle innstillingen.



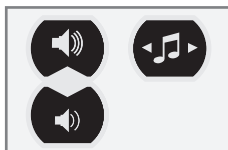
Du kan bla til de ulike innstillingsnumrene ved å bruke knappene "mer ansiktsavkjøling" og "mindre ansiktsavkjøling".



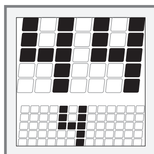
Du kan angi de ulike innstillingene ved å trykke på knappene "mer ansiktsavkjøling" og "mindre ansiktsavkjøling".



Trykk på "Start"-knappen for å lukke innstillingsmenyen og lagre endringene du har gjort, eller trykk på "Stop"-knappen hvis du vil lukke innstillingsmenyen uten å ta i bruk endringene.

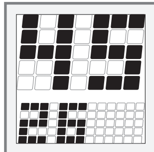


Hvis du vil høre virkningen mens du angir de ulike innstillingene, kan du bruke knappene "høyere volum", "lavere volum" og "kanalvalg".



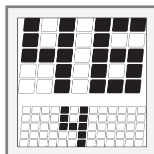
Bruk innstilling nummer 44 til å velge antall musikkanaler. Standardinnstillingen er 4 kanaler.

Hvis MP3-valget er slått på, vil kanal 0 også være aktiv. I så fall er det maksimalt 5 kanaler.



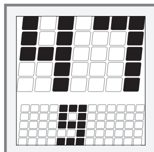
Bruk innstillingsnummer 45 til å forsterke inngangssignalet. Standardinnstillingen er 26, og maksimalinnstillingen er 53. Dermed kan du øke volumet ved å velge et høyere tall.

Merk: For høy forsterkning kan gi forvrengt lyd.

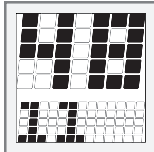


Bruk innstillingsnummer 46 for å stille inn volumnivået ved oppstart. Oppstartsvolumet er volumet ved begynnelse av bruningsøkten.

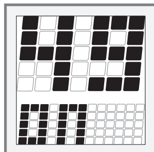
Standardverdien for voluminnstillingen er 4, maksimalverdien er 7.



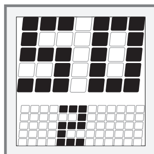
Bruk innstillingsnummer 47 til å angi de høye tonene. Standardinnstillingen er 9, og maksimalinnstillingen er 19.



Bruk innstillingsnummer 48 til å angi de lave tonene. Standardinnstillingen er 11, og maksimalinnstillingen er 23.

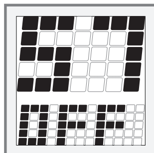


Bruk innstillingsnummer 49 til å slå "SmartVoice" på eller av. Standardinnstillingen er av.



Bruk innstillingsnummer 50 til å velge språk for "SmartVoice"-alternativet. Du kan velge mellom følgende innstillinger:

1. DEU
2. ENG
3. SWE
4. DNK
5. RUS
6. EST
7. NOR
8. POL
9. CZE
10. NLD
11. FRA
12. GRE
13. ITA
14. LAV
15. ESP
16. LIT
17. HR



Bruk innstillingsnummer 57 til å slå "MP3" på eller av. Standardinnstillingen er av.

Programvaruinställningar

sound around

Obs! Om du har köpt denna produkt tillsammans med solariet behöver du inte ändra programvaruinställningarna.

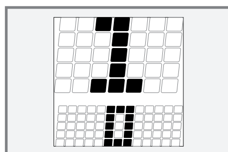
”SoundAround”-systemet levereras med standardinställningar som oftast är mer än fullgoda. Det är dock möjligt att ändra flera relevanta inställningar, som:

1. Antal musikkanaler
2. Förstärkarens inmatningssignal
3. Startvolym
4. Höga toner
5. Låga toner/bas
6. SmartVoice
7. SmartVoice språkval
8. Mp3-ingång

Följande beskrivning förtydligar sätten på vilka de olika inställningarna kan ändras. Observera att dessa är inställningar som är gjorda i en allmän programmeny. Dessa inställningar kan endast justeras av en Hapro-återförsäljare.



För att komma till inställningsmenyn, tryck samtidigt på knapparna ”Qsens” och ”Stopp” i 10 sekunder.



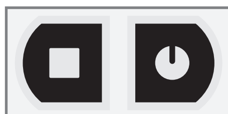
Displayen visar en ”1” och en ”0”. ”1” är inställningsnumret och ”0” är tillämplig inställning.



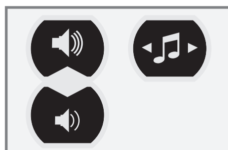
Du kan stega till olika inställningsnummer genom att använda knapparna ”Öka ansiktskylning” och ”Minska ansiktskylning”.



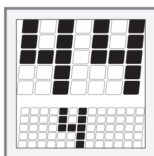
Du kan ställa in olika inställningar genom att trycka på knapparna ”Öka ansiktskylning” och ”Minska ansiktskylning”.



Tryck på knappen ”Start” för att avsluta inställningsmenyn och spara gjorda ändringar eller tryck på knappen ”Stopp” för att avsluta inställningsmenyn och förkasta gjorda ändringar.

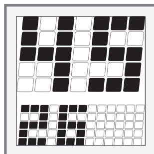


För att lyssna på effekten när du ställer in de olika inställningarna kan du använda knapparna ”Öka volym”, ”Minska volym” och ”Kanalval”.



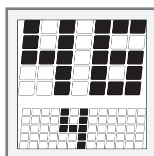
Använd inställning 44 för att ställa in ett antal musikkanaler. Den är inställd på 4 kanaler som standard.

Om Mp3-alternativet är inställt på “On” aktiveras även kanal 0. I detta fall finns maximalt 5 kanaler.



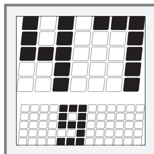
Använd inställning 45 för att förstärka den inkommande signalen. Standardinställningen är 26, med en maximal inställning på 53. Ett högre nummer ger alltså en högre volym.

Obs! En signal med för mycket förstärkning kan förvränga ljudet.

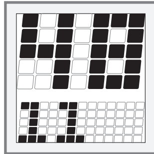


Använd inställning 46 för att ställa in startvolymen. Startvolymen är den inställda volymen när solningen startar.

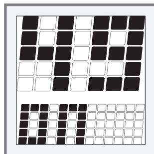
Volymens standardinställning är 4, den maximala inställningen är 7.



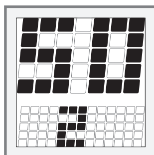
Använd inställning 47 för att ställa in de höga tonerna. Standardinställningen är 9, den maximala inställningen är 19.



Använd inställning 48 för att ställa in de låga tonerna. Standardinställningen är 11, den maximala inställningen är 23.

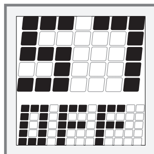


Använd inställning 49 för att slå på eller stänga av alternativet “SmartVoice”. Standardinställningen är ”Off”.



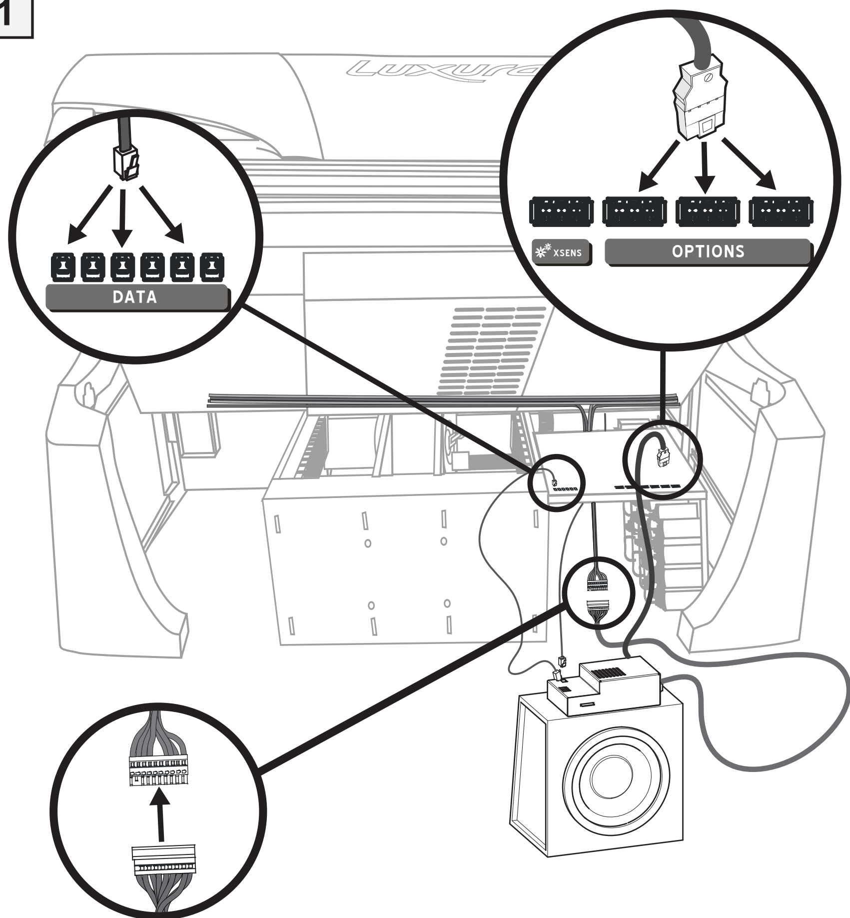
Använd inställning 50 för att välja språk för alternativet ”SmartVoice”. Du kan välja mellan följande inställningar:

1. DEU	4. DNK	7. NOR	10. NLD	13. ITA	16. LIT
2. ENG	5. RUS	8. POL	11. FRA	14. LAV	17. HR
3. SWE	6. EST	9. CZE	12. GRE	15. ESP	

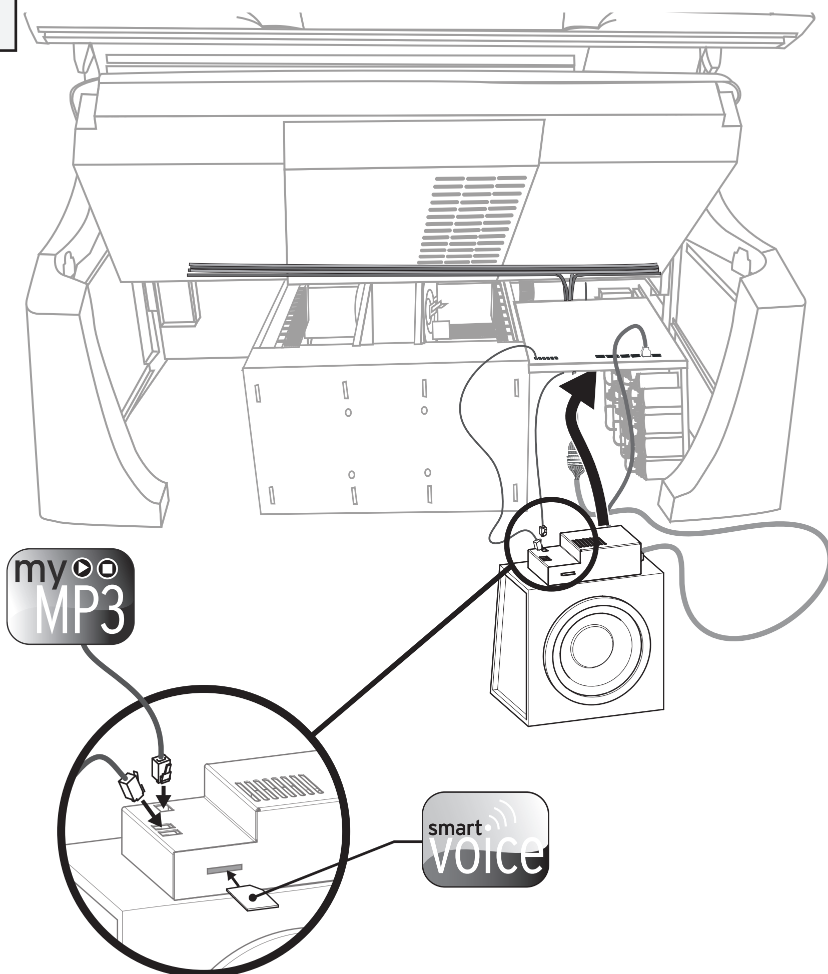


Använd inställning 57 för att slå på eller stänga av alternativet ”MP3”. Standardinställningen är ”Off”.

1



2



Software settings

Note: If you have bought this product together with your tanning unit, you don't have to change the software settings.

The "SoundAround" system has been supplied with default settings which are usually more than adequate. However, it is possible to change several relevant settings, such as:

1. Number of music channels
2. Amplifier input signal
3. Starting volume
4. High tones
5. Low tones / bass
6. SmartVoice
7. SmartVoice language choice
8. MP3 input

The following description clarifies the ways in which the various settings can be changed. Please take note that these are the settings that are performed in a general program menu. These settings may only be adjusted by a Hapro dealer.



To access the settings menu, the sequence shown adjacently must be entered from left to right.

Main settings menu
6 - Facial
7 - Bodyfan
8 - Headfan
9 - Audio

Select parameter "9. Audio" from the "main settings menu" to enter the "audio settings menu".

9 - Audio settings menu	
1 - Volume channel 1	26
2 - Volume channel 2	26
3 - Volume channel 3	26
4 - Volume channel 4	26

Parameters 1- 4 , "Volume channel"
Use these parameters to set the amplification of the incoming signal. The default setting is 26.

9 - Audio settings menu	
9 - Volume MP3	26
10 - Stand-by volume	0
11 - Stand-by channel	1
12 - Start channel	1

9 - Volume Mp3.
The volume of the MP3 player, if present, can be adjusted here. The default setting is 26.

10 - Stand-by volume.
The volume of the speakers when the device is in stand-by mode can be adjusted here. The default setting is 0.

9 - Audio settings menu	
9 - Volume MP3	26
10 - Stand-by volume	0
11 - Stand-by channel	1
12 - Start channel	1

12 - Start channel.
The music channel at start-up can be specified here. The default setting is 1

9 - Audio settings menu	
13 - Start volume	4
14 - SmartVoice volume	36
15 - SmartVoice language	1
16 - MP3 input	OFF

13 - Start volume.
The volume of the speakers on start-up can be adjusted here. The default setting is 4.

14 - SmartVoice volume.
The volume of the SmartVoice option can be adjusted here. The default setting is 36.

15 - SmartVoice language.
The language can be set here. The following languages are available:

1. DEU	4. DNK	7. NOR	10. NLD	13. ITA	16. LIT
2. ENG	5. RUS	8. POL	11. FRA	14. LAV	17. HR
3. SWE	6. EST	9. CZE	12. GRE	15. ESP	

9 - Audio settings menu	
16 - MP3 input	OFF
17 - Tone high	9
18 - Tone low	9
19 - Music Channels	4

16 - Mp3 input.
This can be used to indicate whether an MP3 player input is present or not. The default setting is OFF.

17 - Tone High.
The high tones can be adjusted here. The default setting is 9.

18 - Tone low.
The low tones can be adjusted here. The default setting is 9.

19 - Music channels.
It is possible to indicate here how many speakers are being connected. The default setting is 4.

Software-Einstellungen

sound around

Hinweis: Falls Sie dieses Produkt zusammen mit Ihrem Bräunungsgerät erworben haben, müssen Sie die Software-Einstellungen nicht ändern.

Das „SoundAround"-System ist mit Standardeinstellungen ausgestattet, die in den meisten Fällen mehr als genügen. Trotzdem sind alle relevanten Punkte einzeln einstellbar, wie:

1. Anzahl der Musikkanäle
2. Verstärker des Eingangssignals
3. Beginnlautstärke
4. Hohe Töne
5. Tiefe Töne bzw. Bässe
6. SmartVoice
7. SmartVoice-Spracheinstellung
8. MP3-Eingang

Die folgende Beschreibung erklärt, wie die verschiedenen Einstellungen angepasst werden können. Beachten Sie, das dies Einstellungen betrifft, die im allgemeinen Programmmenü vorgenommen werden. Diese Einstellungen dürfen nur von einem Hapro-Händler angepasst werden.



Um in das Einstellungsmenü zu gelangen, muss die nebenstehende Serie von links nach rechts eingegeben werden.

Main settings menu
6 - Facial
7 - Bodyfan
8 - Headfan
9 - Audio

Wählen Sie unter „main settings menu" (Haupteinstellmenü) die Parameteroption „9. Audio" (Audio) aus, um das „audio settings menu" (Audioeinstellmenü) aufzurufen.

9 - Audio settings menu	
1 - Volume channel 1	26
2 - Volume channel 2	26
3 - Volume channel 3	26
4 - Volume channel 4	26

Parameter 1-4, „Volume channel" (Lautstärke, Kanal)

Verwenden Sie diese Parameter, um die Verstärkung des eingehenden Signals einzustellen. Die Standardeinstellung ist 26.

9 - Audio settings menu	
9 - Volume MP3	26
10 - Stand-by volume	0
11 - Stand-by channel	1
12 - Start channel	1

9.Volume Mp3.

Hier kann die Lautstärke des MP3-Spielers geändert werden (falls vorhanden). Die Standardeinstellung ist 26.

10 - Stand-by volume.

Hier kann die Lautstärke der Lautsprecher im Standby-Stand geändert werden. Die Standardeinstellung ist 0.

sound around

9 - Audio settings menu	
9 - Volume MP3	26
10 - Stand-by volume	0
11 - Stand-by channel	1
12 - Start channel	1

12 - Start channel.
Hier kann angegeben werden, welcher Musikkanal nach dem Einschalten ausgewählt ist. Die Standardeinstellung ist 1.

9 - Audio settings menu	
13 - Start volume	4
14 - SmartVoice volume	36
15 - SmartVoice language	1
16 - MP3 input	OFF

13 - Start volume.
Hier kann die Lautstärke der Lautsprecher beim Einschalten geändert werden. Die Standardeinstellung ist 4.

14 - SmartVoice volume.
Hier kann die Lautstärke der SmartVoice-Option geändert werden. Die Standardeinstellung ist 36.

15 - SmartVoice language.
Hier kann die Sprache eingestellt werden. Folgende Sprachen können ausgewählt werden:

1. DEU	4. DNK	7. NOR	10. NLD	13. ITA	16. LIT
2. ENG	5. RUS	8. POL	11. FRA	14. LAV	17. HR
3. SWE	6. EST	9. CZE	12. GRE	15. ESP	

9 - Audio settings menu	
16 - MP3 input	OFF
17 - Tone high	9
18 - Tone low	9
19 - Music Channels	4

16 - Mp3 input.
Hier kann angegeben werden, ob ein Eingang für einen MP3-Spieler vorhanden ist. Die Standardeinstellung ist OFF

17 - Tone High.
Hier können die hohen Töne geändert werden. Die Standardeinstellung ist 9.

18 - Tone low.
Hier können die tiefen Töne geändert werden. Die Standardeinstellung ist 9.

19 - Music channels.
Hier kann angegeben werden, wie viele Lautsprecher angeschlossen werden. Die Standardeinstellung ist 4.

sound around

Software instellingen

Let op: Wanneer u dit product samen met uw bruiningstoestel hebt aangeschaft, hoeft u niks te wijzigen in de software instellingen.

Het “SoundAround” systeem heeft standaard instellingen meegekregen die in veel gevallen meer dan voldoen. Toch zijn alle relevante zaken separaat in te stellen, zoals:

1. Aantal muziekkanalen
2. Versterker ingangssignaal
3. Startvolume
4. Hoge tonen
5. Lage tonen cq bas
6. SmartVoice
7. SmartVoice taalkeuze
8. MP3 ingang

De volgende beschrijving maakt duidelijk hoe de verschillende instellingen kunnen worden aangepast. Let wel, het betreft hier instellingen die gedaan worden in een algemeen programmamenu. Deze instellingen mogen alleen aangepast worden door een Hapro dealer.



Om in het instellingenmenu te komen moet de naast staande reeks van links naar rechts worden ingetoetst.

Main settings menu
6 - Facial
7 - Bodyfan
8 - Headfan
9 - Audio

Selecteer parameter “9. Audio” in het “main settings menu” (hoofd instellingen menu) om in het “audio settings menu” (audio instellingen menu) te komen.

9 - Audio settings menu	
1 - Volume channel 1	26
2 - Volume channel 2	26
3 - Volume channel 3	26
4 - Volume channel 4	26

Parameters 1- 4 , “Volume channel” (volume kanaal)
Gebruik deze parameters om de versterking van het inkomende signaal in te stellen. De standaardwaarde is 26.

9 - Audio settings menu	
9 - Volume MP3	26
10 - Stand-by volume	0
11 - Stand-by channel	1
12 - Start channel	1

9 - Volume Mp3.
Hier kan het volume van de MP3 (indien aanwezig) gewijzigd worden. Standaard staat deze op 26.

10 - Stand-by volume.
Hier kan het volume van de speakers, als het apparaat in stand-by stand is, worden gewijzigd. Standaard staat deze op 0.

sound around

9 - Audio settings menu	
9 - Volume MP3	26
10 - Stand-by volume	0
11 - Stand-by channel	1
12 - Start channel	1

12 - Start channel.
Hier kan worden aangegeven op welk muziekkanaal word gestart. Standaard staat deze op 1

9 - Audio settings menu	
13 - Start volume	4
14 - SmartVoice volume	36
15 - SmartVoice language	1
16 - MP3 input	OFF

13 - Start volume.
Hier kan het volume van de speakers, bij start, worden gewijzigd. Standaard staat deze op 4.

14 - SmartVoice volume.
Hier kan het volume van de SmartVoice optie worden gewijzigd. Standaard staat deze op 36.

15 - SmartVoice language.
Hier kan de taal worden ingesteld. De volgende talen zijn van toepassing:

1. DEU	4. DNK	7. NOR	10. NLD	13. ITA	16. LIT
2. ENG	5. RUS	8. POL	11. FRA	14. LAV	17. HR
3. SWE	6. EST	9. CZE	12. GRE	15. ESP	

9 - Audio settings menu	
16 - MP3 input	OFF
17 - Tone high	9
18 - Tone low	9
19 - Music Channels	4

16 - Mp3 input.
Hier kan worden aangegeven of er een mp3 speler ingang aanwezig is. Standaard staat deze op OFF.

17 - Tone High.
Hier kunnen de hoge tonen worden gewijzigd. Standaard staat deze op 9.

18 - Tone low.
Hier kunnen de lage tonen worden gewijzigd. Standaard staat deze op 9.

19 - Music channels.
Hier kan worden aangegeven hoeveel speakers er worden aangesloten. Standaard staat deze op 4.

sound around

Paramètres logiciels

Remarque : Si vous avez acheté ce produit avec votre appareil de bronzage, il n’est pas nécessaire de modifier les paramètres logiciels.

Le système “SoundAround” dispose de réglages standard plus que suffisants dans de nombreux cas. Toutefois, les principaux paramètres peuvent chacun être réglés séparément, notamment:

1. Nombre de canaux musicaux
2. Amplificateur du signal en entrée
3. Volume de départ
4. Aigus
5. Graves, basses
6. SmartVoice
7. Choix de la langue SmartVoice
8. Entrée MP3

La description ci-après indique clairement comment les différents réglages peuvent être adaptés. Attention, il s’agit ici de réglages à effectuer dans un menu de programmation général. Ces réglages ne peuvent être adaptés que par un revendeur Hapro.



Pour arriver dans le menu de paramétrage, il faut saisir la série ci-après de gauche à droite.

Main settings menu
6 - Facial
7 - Bodyfan
8 - Headfan
9 - Audio

Sélectionnez le paramètre “ 9. Audio ” (audio) dans le menu “ main settings menu ” (menu des paramètres principaux) pour accéder au menu “ audio settings menu ” (menu des paramètres audio).

9 - Audio settings menu	
1 - Volume channel 1	26
2 - Volume channel 2	26
3 - Volume channel 3	26
4 - Volume channel 4	26

Paramètres 1- 4, “ Volume channel ” (Volume canal)
Ces paramètres permettent de définir l’amplification du signal entrant. La valeur par défaut est 26.

9 - Audio settings menu	
9 - Volume MP3	26
10 - Stand-by volume	0
11 - Stand-by channel	1
12 - Start channel	1

9 - Volume Mp3.
Il est possible de modifier ici, le cas échéant, le volume du MP3. Normalement, il se trouve sur 26.

10 - Stand-by volume.
Il est possible de modifier ici le volume des haut-parleurs, si l’appareil est en position « veille ». Normalement, il se trouve sur 0.

sound around

9 - Audio settings menu	
9 - Volume MP3	26
10 - Stand-by volume	0
11 - Stand-by channel	1
12 - Start channel	1

12 - Start channel.
Il est possible d'indiquer ici le canal de musique au départ. Normalement, il se trouve sur 1

9 - Audio settings menu	
13 - Start volume	4
14 - SmartVoice volume	36
15 - SmartVoice language	1
16 - MP3 input	OFF

13 - Start volume.
Il est possible de modifier ici le volume des haut-parleurs, au démarrage. Normalement, il se trouve sur 4.

14 - SmartVoice volume.
Il est possible de modifier ici le volume de l'option SmartVoice. Normalement, il se trouve sur 36.

15 - SmartVoice language.
SmartVoice language. Il est possible de régler ici la langue. Les langues suivantes sont d'application :

1. DEU	4. DNK	7. NOR	10. NLD	13. ITA	16. LIT
2. ENG	5. RUS	8. POL	11. FRA	14. LAV	17. HR
3. SWE	6. EST	9. CZE	12. GRE	15. ESP	

9 - Audio settings menu	
16 - MP3 input	OFF
17 - Tone high	9
18 - Tone low	9
19 - Music Channels	4

16 - Mp3 input.
Il est possible d'indiquer ici s'il y a une entrée de lecteur mp3. Normalement, il se trouve sur OFF.

17 - Tone High.
Il est possible de modifier ici les tons aigüs.
Normalement, il se trouve sur 9.

18 - Tone low.
Il est possible de modifier ici les tons graves. Normalement, il se trouve sur 9.

19 - Music channels.
Il est possible d'indiquer ici la quantité de haut-parleurs raccordés. Normalement, il se trouve sur 4.

Impostazioni del software

sound around

Nota: Se avete acquistato questo prodotto insieme alla vostra unità abbronzante, non dovete cambiare le impostazioni del software.

Il sistema "SoundAround" comprende delle regolazioni standard che in molti casi sono più che sufficienti. E comunque si possono programmare tutte le varie voci separatamente, quali:

1. Numero di canali musicali
2. Segnale di ingresso dell'amplificatore
3. Volume iniziale
4. Alti
5. Bassi
6. SmartVoice
7. Scelta della lingua SmartVoice
8. Ingresso MP3

La seguente descrizione spiega come adattare le diverse regolazioni. Attenzione, qui si tratta di quelle regolazioni che vengono fatte in un menu di programma normale. Queste regolazioni possono essere adattate solamente da un rivenditore Hapro.



Per accedere al menu di impostazione bisogna digitare da sinistra a destra le serie che si trovano una accanto all'altra.

Main settings menu
6 - Facial
7 - Bodyfan
8 - Headfan
9 - Audio

Selezionare il parametro "9. Audio" (audio) dal "main settings menu" (menu impostazioni principali) per accedere al "audio settings menu" (menu impostazioni audio).

9 - Audio settings menu	
1 - Volume channel 1	26
2 - Volume channel 2	26
3 - Volume channel 3	26
4 - Volume channel 4	26

Parametri 1- 4, "Volume channel" (Canale volume)
Utilizzare questi parametri per impostare l'amplificazione del segnale in entrata. L'impostazione predefinita è 26.

9 - Audio settings menu	
9 - Volume MP3	26
10 - Stand-by volume	0
11 - Stand-by channel	1
12 - Start channel	1

9 - Volume Mp3.
Qui si può regolare il volume dell'MP3, se presente. Questo è preimpostato su 26.

10 - Stand-by volume.
Qui si può regolare il volume degli altoparlanti, se l'apparecchiatura si trova in posizione di stand-by. Questo è preimpostato su 0.

9 - Audio settings menu	
9 - Volume MP3	26
10 - Stand-by volume	0
11 - Stand-by channel	1
12 - Start channel	1

12 - Start channel.

Qui si può indicare quale canale musicale viene riprodotto all'avvio. Questo è preimpostato su 1

9 - Audio settings menu	
13 - Start volume	4
14 - SmartVoice volume	36
15 - SmartVoice language	1
16 - MP3 input	OFF

13 - Start volume.

Qui si può modificare il volume degli altoparlanti, all'avvio. Questo è preimpostato su 4.

14 - SmartVoice volume.

Qui si può modificare il volume dell'opzione SmartVoice. Questo è preimpostato su 36.

15 - SmartVoice language.

Qui si può impostare la lingua. Sono disponibili le seguenti lingue:

1. DEU	4. DNK	7. NOR	10. NLD	13. ITA	16. LIT
2. ENG	5. RUS	8. POL	11. FRA	14. LAV	17. HR
3. SWE	6. EST	9. CZE	12. GRE	15. ESP	

9 - Audio settings menu	
16 - MP3 input	OFF
17 - Tone high	9
18 - Tone low	9
19 - Music Channels	4

16 - Mp3 input.

Qui si può indicare se è presente un'entrata per un lettore mp3. Questo è preimpostato su OFF.

17 - Tone High.

Qui si possono modificare i toni alti. Questo è preimpostato su 9.

18 - Tone low.

Qui si possono modificare i toni bassi. Questo è preimpostato su 9.

19 - Music channels.

Qui si può indicare quanti altoparlanti vengono collegati. Questo è preimpostato su 4.

Ajustes de software

sound around

Nota: Si adquirió este producto conjuntamente con su unidad de bronceado, no tendrá que cambiar los ajustes de software.

El sistema "SoundAround" cuenta con una configuración predeterminada perfectamente adecuada para la mayoría de los casos. Sin embargo, el sistema permite el ajuste independiente de las principales opciones, tales como:

1. Número de canales de música
2. Señal de entrada del amplificador
3. Volumen inicial
4. Tono altos
5. Tonos bajos (bajo)
6. SmartVoice
7. Selección de idioma para SmartVoice
8. Entrada MP3

A continuación se describe el procedimiento de configuración de las diversas funciones. Se advierte que se trata de aquellos ajustes que pueden realizarse en un menú general de programa. Estas opciones deben ser ajustadas exclusivamente por un concesionario Hapro.



Para acceder al menú de configuración, se debe introducir la serie adjunta de izquierda a derecha.

Main settings menu
6 - Facial
7 - Bodyfan
8 - Headfan
9 - Audio

Seleccione el parámetro "9. Audio" (audio) del "main settings menu" (menú principal de ajustes) para entrar en el "audio settings menu" (menú de ajustes de audio).

9 - Audio settings menu	
1 - Volume channel 1	26
2 - Volume channel 2	26
3 - Volume channel 3	26
4 - Volume channel 4	26

Los parámetros 1- 4, "Volume channel" (canal de volumen)
Utilice estos parámetros para fijar la amplificación de la señal entrante. El ajuste predefinido es 26.

9 - Audio settings menu	
9 - Volume MP3	26
10 - Stand-by volume	0
11 - Stand-by channel	1
12 - Start channel	1

9 - Volume Mp3.
Aquí se puede modificar el volumen del sistema MP3, si se ha instalado. El valor estándar es 26.

10 - Stand-by volume.
Aquí se puede modificar el volumen de los altavoces si el aparato está en modo en espera. El valor estándar es 0.

9 - Audio settings menu	
9 - Volume MP3	26
10 - Stand-by volume	0
11 - Stand-by channel	1
12 - Start channel	1

12 - Start channel.

Start channel. Aquí se puede indicar el canal de música inicial. El valor estándar es 1.

9 - Audio settings menu	
13 - Start volume	4
14 - SmartVoice volume	36
15 - SmartVoice language	1
16 - MP3 input	OFF

13 - Start volume.

Aquí se puede modificar el volumen de los altavoces en el instante inicial. El valor estándar es 4.

14 - SmartVoice volume.

Aquí se puede modificar el volumen de la opción SmartVoice. El valor estándar es 36.

15 - SmartVoice language.

Aquí se puede elegir el idioma. Están disponibles los siguientes idiomas:

1. DEU	4. DNK	7. NOR	10. NLD	13. ITA	16. LIT
2. ENG	5. RUS	8. POL	11. FRA	14. LAV	17. HR
3. SWE	6. EST	9. CZE	12. GRE	15. ESP	

9 - Audio settings menu	
16 - MP3 input	OFF
17 - Tone high	9
18 - Tone low	9
19 - Music Channels	4

16 - Mp3 input.

Aquí se puede indicar si existe una toma para un reproductor de mp3. El valor estándar es OFF.

17 - Tone High.

Aquí se pueden modificar los tonos altos. El valor estándar es 9..

18 - Tone low.

Aquí se pueden modificar los tonos bajos. El valor estándar es 9.

19 - Music channels.

Aquí se puede indicar el número de altavoces que hay conectados. El valor estándar es 4.

sound around

Nastavení softwaru

Poznámka: Pokud jste zakoupili tento výrobek spolu se soláriem, nemusíte měnit nastavení softwaru.

Systém “SoundAround” obsahuje standardní instalaci, která je ve vìtšinì pøípadù dostaèující. Pøesto lze všechny dùležité souèásti instalovat jednotlivì, napøíklad:

1. Poèet hudebních kanálù
2. Zesílení vstupního signálu
3. Poèáteèní hlasitost
4. Výšky
5. Basy
6. SmartVoice
7. Volba jazyka SmartVoice
8. Vstup MP3

Následující èást popisuje, jak lze upravovat rùzná nastavení. Ètìte pozornì: následující èást se týká nastavení, která se dìlají v hlavní nabídce programu. Tato nastavení mùže upravovat pouze zástupce firmy Hapro.



Do instalační nabídky se dostanete, když vedlejší řadu projedete zleva doprava.

Main settings menu
6 - Facial
7 - Bodyfan
8 - Headfan
9 - Audio

Zvolte parametr 9. Audio (zvuk) v main settings menu (nabídka hlavního nastavení) a zadejte audio settings menu (nabídka nastavení zvuku).

9 - Audio settings menu	
1 - Volume channel 1	26
2 - Volume channel 2	26
3 - Volume channel 3	26
4 - Volume channel 4	26

Parametry 1- 4, Volume channel (Kanál hlasitosti)
Pomocí těchto parametrů nastavte zesílení příchozího signálu. Výchozí nastavení je 26.

9 - Audio settings menu	
9 - Volume MP3	26
10 - Stand-by volume	0
11 - Stand-by channel	1
12 - Start channel	1

9 - Volume Mp3.
Zde lze nastavit hlasitost zařízení MP3, je-li přítomno. Standardně je na 26.

10 - Stand-by volume.
Zde lze nastavit hlasitost z reprobeden, je-li zařízení v pohotovostním režimu. Standardně je na 0.

sound around

9 - Audio settings menu	
9 - Volume MP3	26
10 - Stand-by volume	0
11 - Stand-by channel	1
12 - Start channel	1

12 - Start channel.
Zde lze uvést, jaký hudební kanál začne hrát. Standardně je na 1.

9 - Audio settings menu	
13 - Start volume	4
14 - SmartVoice volume	36
15 - SmartVoice language	1
16 - MP3 input	OFF

13 - Start volume.
Zde lze nastavit počáteční hlasitost z reprobeden. Standardně je na 4.

14 - SmartVoice volume.
Zde lze nastavit hlasitost volby SmartVoice. Standardně je na 36.

15 - SmartVoice language.
Zde lze zvolit jazyk. Lze vybírat z následujícíh jazyků:

1. DEU	4. DNK	7. NOR	10. NLD	13. ITA	16. LIT
2. ENG	5. RUS	8. POL	11. FRA	14. LAV	17. HR
3. SWE	6. EST	9. CZE	12. GRE	15. ESP	

9 - Audio settings menu	
16 - MP3 input	OFF
17 - Tone high	9
18 - Tone low	9
19 - Music Channels	4

16 - Mp3 input.
Zde lze nastavit, zda je přítomen přehrávač mp3. Standardně je na OFF.

17 - Tone High.
Zde lze nastavit výšky. Standardně je na 9.

18 - Tone low.
Zde lze nastavit basy. Standardně je na 9.

19 - Music channels.
Zde lze uvést, kolik reprobeden je připojeno.Standardně je na 4.

Konfiguracja oprogramowania

sound around

Uwaga: Jeśli zakupili państwo ten produkt wraz z urządzeniem opalającym, zmiana konfiguracji oprogramowania nie będzie konieczna.

Standardowe ustawienia systemu „dźwięku przestrzennego" są fabrycznie aktywowane i w większości przypadków ustawienie to jest wystarczające. Niektóre jednak istotne elementy można ustawić osobno. Np.:

1. Ilość kanałów muzycznych
2. Wzmacniacz sygnału wchodzącego
3. Głośność początkowa
4. Tony wysokie
5. Tony niskie (basy)
6. SmartVoice
7. Wersja językowa SmartVoice
8. Wejście MP3

Poniższy opis wyjaśnia, w jaki sposób można zmieniać poszczególne ustawienia. Proszę zwrócić uwagę, że chodzi tu o ustawienia z menu ogólnego programu. Ustawienia te mogą być zmienione jedynie przez dystrybutora firmy Hapro.



Aby wejść do menu ustawień, należy dokonywać wprowadzania obok rzędu linków, z lewej strony do prawej.

Main settings menu
6 - Facial
7 - Bodyfan
8 - Headfan
9 - Audio

Wybrać parametr "9. Audio" (audio) w "main settings menu" (główne menu konfiguracji), aby przejść do „audio settings menu" (menu konfiguracji audio).

9 - Audio settings menu	
1 - Volume channel 1	26
2 - Volume channel 2	26
3 - Volume channel 3	26
4 - Volume channel 4	26

Parametry 1 - 4, "Volume channel" (Kanał dźwiękowy)

Użyć tych parametrów, aby nastawić wzmocnienie sygnału wejściowego. Ustawienie domyślne to 26.

9 - Audio settings menu	
9 - Volume MP3	26
10 - Stand-by volume	0
11 - Stand-by channel	1
12 - Start channel	1

9 - Volume Mp3.

Tutaj można regulować głośność urządzenia MP3, jeżeli należy ono do wyposażenia. Standardowo jest ona ustawiona na 26.

10 - Stand-by volume.

Tutaj można regulować głośność głośników, gdy urządzenie ustawione jest w trybie czuwania (standby). Standardowo jest ona ustawiona na 0.

9 - Audio settings menu	
9 - Volume MP3	26
10 - Stand-by volume	0
11 - Stand-by channel	1
12 - Start channel	1

12 - Start channel.

Tutaj można podać, który kanał muzyczny będzie kanałem początkowym. Standardowo jest ona ustawiona na 1.

9 - Audio settings menu	
13 - Start volume	4
14 - SmartVoice volume	36
15 - SmartVoice language	1
16 - MP3 input	OFF

13 - Start volume.

Tutaj można regulować głośność głośników przy włączaniu. Standardowo jest ona ustawiona na 4.

14 - SmartVoice volume.

Tutaj można regulować głośność funkcji SmartVoice. Standardowo jest ona ustawiona na 36.

15 - SmartVoice language.

Tutaj można ustawić język. Do wyboru są następujące języki:

1. DEU	4. DNK	7. NOR	10. NLD	13. ITA	16. LIT
2. ENG	5. RUS	8. POL	11. FRA	14. LAV	17. HR
3. SWE	6. EST	9. CZE	12. GRE	15. ESP	

9 - Audio settings menu	
16 - MP3 input	OFF
17 - Tone high	9
18 - Tone low	9
19 - Music Channels	4

16 - Mp3 input.

Tutaj można podać, czy obecne jest wejście odtwarzacza mp3. Standardowo jest ona ustawiona na OFF.

17 - Tone High.

Tutaj można dokonywać regulacji tonów wysokich. Standardowo jest ona ustawiona na 9.

18 - Tone low.

Tutaj można dokonywać regulacji tonów niskich. Standardowo jest ona ustawiona na 9.

19 - Music channels.

Tutaj można podać, ile głośników jest podłączonych. Standardowo jest ona ustawiona na 4.

sound around

Szoftverbeállítások

Megjegyzés: ha a terméket a barnítókészülékkel együtt vásárolta, nem kell módosítania a szoftver beállításait.

A "SoundAround" rendszer, alapból általános beállításokkal van programozva, hiszen a legtöbb esetben ez több mint elegendő. Ugyanakkor előfordulhat, hogy bizonyos beállításokat mégis az egyedi igényeknek megfelelően kell átprogramozni:

1. Zenecsatornák száma
2. Erősítő bemeneti jel
3. Indítás hangereje
4. Magas tónusok
5. Mély tónusok - basszus
6. SmartVoice
7. SmartVoice nyelv
8. MP3 bemenet

A következő leírás bemutatja, hogy miként lehet a különböző beállításokat módosítani. Figyelem, csak azokról a beállításokról van szó, amelyek egy általános program menü esetén használatosak. A beállítások értékeit csak egy Hapro kereskedő jogosult módosítani.



Az installációs menübe való belépéshez a mellette lévő számsort balról jobbra haladva kell beadni.

Main settings menu
6 - Facial
7 - Bodyfan
8 - Headfan
9 - Audio

Válassza a „main settings menu" (fő beállítómenü) „9. Audio" (hang) paraméterét. Megnyílik az „audio settings menu" (hangbeállító menü).

9 - Audio settings menu	
1 - Volume channel 1	26
2 - Volume channel 2	26
3 - Volume channel 3	26
4 - Volume channel 4	26

1–4. paraméter, „Volume channel" (csatorna hangereje)

Ezekkel a paraméterekkel állíthatja be a bejövő jel erősítését. Az alapértelmezett beállítás 26.

9 - Audio settings menu	
9 - Volume MP3	26
10 - Stand-by volume	0
11 - Stand-by channel	1
12 - Start channel	1

9 - Volume Mp3.

Itt szabályozhatja az MP3 (ha van) hangerejét. Standard állapot: 26.

10 - Stand-by volume.

Itt szabályozhatja a hangszórók hangerejét, ha a készülék készenléti üzemmódban van. Standard állapot: 0.

sound around

9 - Audio settings menu	
9 - Volume MP3	26
10 - Stand-by volume	0
11 - Stand-by channel	1
12 - Start channel	1

12 - Start channel.

Itt adhatja meg, hogy mely zenecsatornát szeretné elindítani. Standard állapot: 1

9 - Audio settings menu	
13 - Start volume	4
14 - SmartVoice volume	36
15 - SmartVoice language	1
16 - MP3 input	OFF

13 - Start volume.

Itt szabályozhatja a hangszórók hangerejét a készülék elindításakor. Standard állapot: 4.

14 - SmartVoice volume.

Itt szabályozhatja a SmartVoice opció hangerejét. Standard állapot: 36.

15 - SmartVoice language.

Itt állíthatja be a nyelvet. A következő nyelvek közül választhat:

1. DEU	4. DNK	7. NOR	10. NLD	13. ITA	16. LIT
2. ENG	5. RUS	8. POL	11. FRA	14. LAV	17. HR
3. SWE	6. EST	9. CZE	12. GRE	15. ESP	

9 - Audio settings menu	
16 - MP3 input	OFF
17 - Tone high	9
18 - Tone low	9
19 - Music Channels	4

16 - Mp3 input.

Itt adhatja meg, hogy van-e MP3-lejátszó bemenet. Standard állapot: OFF.

17 - Tone High.

Itt szabályozhatja a magas hangokat. Standard állapot: 9.

18 - Tone low.

Itt szabályozhatja a mély hangokat. Standard állapot: 9.

19 - Music channels.

Itt adhatja meg, hogy hány hangszórót csatlakoztatott. Standard állapot: 4.

Настройка программного обеспечения

sound around

Примечание: Если Вы приобрели это изделие вместе с установкой для искусственного загара, то Вам нет необходимости изменять параметры программного обеспечения.

Система "SoundAround" имеет стандартные настройки, которых во многих случаях более чем достаточно. Однако все важные параметры можно регулировать отдельно, такие как:

1. Количество музыкальных каналов
2. Усиление входного сигнала
3. Начальный уровень звука
4. Высокие частоты
5. Низкие частоты либо басы
6. SmartVoice
7. выбор языка SmartVoice
8. MP3 вход

В нижеследующем описании показано, как можно менять настройки различных устройств. Обратите внимание, речь здесь идет о настройках, создаваемых с помощью общего программного меню. Менять эти настройки может только поставщик Hapro.



Для входа в установочное меню необходимо ввести последовательность слева направо.

Main settings menu
6 - Facial
7 - Bodyfan
8 - Headfan
9 - Audio

Выбрать пункт "9. Audio" (аудио) из "main settings menu" (главного меню настроек) для того, чтобы войти в "audio settings menu" (меню настроек аудио).

9 - Audio settings menu	
1 - Volume channel 1	26
2 - Volume channel 2	26
3 - Volume channel 3	26
4 - Volume channel 4	26

Параметры 1- 4, "Volume channel" (Громкость канала)
Используйте данные параметры, чтобы установить параметры усиления входного сигнала. Значение параметра по умолчанию – 26.

9 - Audio settings menu	
9 - Volume MP3	26
10 - Stand-by volume	0
11 - Stand-by channel	1
12 - Start channel	1

9 - Volume Mp3.
Здесь можно в случае необходимости отрегулировать громкость MP3. По умолчанию они установлены 26.

10 - Stand-by volume.
Здесь можно отрегулировать громкость колонок, если прибор находится в режиме ожидания. По умолчанию они установлены 0.

9 - Audio settings menu	
9 - Volume MP3	26
10 - Stand-by volume	0
11 - Stand-by channel	1
12 - Start channel	1

12 - Start channel.

Здесь можно указать с какого музыкального канала начинать. По умолчанию они установлены 1

9 - Audio settings menu	
13 - Start volume	4
14 - SmartVoice volume	36
15 - SmartVoice language	1
16 - MP3 input	OFF

13 - Start volume.

Здесь можно отрегулировать громкость колонок при начале работы. По умолчанию они установлены 4.

14 - SmartVoice volume.

Здесь можно отрегулировать громкость опции «SmartVoice» («Голосовое сопровождение»). По умолчанию они установлены 36.

15 - SmartVoice language.

Здесь можно установить язык. Следующие языки могут быть установлены:

1. DEU	4. DNK	7. NOR	10. NLD	13. ITA	16. LIT
2. ENG	5. RUS	8. POL	11. FRA	14. LAV	17. HR
3. SWE	6. EST	9. CZE	12. GRE	15. ESP	

9 - Audio settings menu	
16 - MP3 input	OFF
17 - Tone high	9
18 - Tone low	9
19 - Music Channels	4

16 - Mp3 input.

Здесь можно указать имеется ли разъем для проигрывателя mp3. По умолчанию они установлены OFF.

17 - Tone High.

Здесь можно отрегулировать высокие тоны. По умолчанию они установлены 9.

18 - Tone low.

Здесь можно отрегулировать низкие тоны.По умолчанию они установлены 9.

19 - Music channels.

Здесь можно указать, сколько колонок подключено. По умолчанию они установлены 4.

Indstillinger af software

sound around

Bemærk: Hvis du har købt dette produkt sammen med dit solarium, skal du ikke ændre på softwareindstillingerne.

"SoundAround"-systemet er leveret med standardindstillinger, som normalt er tilstrækkeligt. Det er dog muligt at ændre flere relevante indstillinger såsom:

1. Antal af musikkanaler
2. Indgangssignal til forstærker
3. Startlydstyrke
4. Høje toner
5. Lave toner/bas
6. SmartVoice
7. SmartVoice-sprogvalg
8. MP3-indgang

Følgende beskrivelse præciserer de måder, hvorpå de forskellige indstillinger kan ændres. Bemærk venligst, at disse er de indstillinger, som er udført i et generelt programmenu. Disse indstillinger må kun justeres af en Hapro-forhandler.



Indtast nedenstående sekvens fra venstre mod højre for at åbne indstillingsmenuen.

Main settings menu
6 - Facial
7 - Bodyfan
8 - Headfan
9 - Audio

Vælg parameter "9. Audio" (lyd) fra "main settings menu" (menuen "hovedindstillinger") for at åbne "audio settings menu" (menuen "lydindstillinger").

9 - Audio settings menu	
1 - Volume channel 1	26
2 - Volume channel 2	26
3 - Volume channel 3	26
4 - Volume channel 4	26

Parametre 1- 4, "Volume channel" (lydstyrkekanal)
Anvend disse parametre til at indstille forstærkning af det indgående signal. Standardindstillingen er 26.

9 - Audio settings menu	
9 - Volume MP3	26
10 - Stand-by volume	0
11 - Stand-by channel	1
12 - Start channel	1

9 - Volume Mp3.
Lydstyrken for MP3-afspilleren (hvis en sådan er monteret) kan justeres her. Standardindstillingen er 26.

10 - Stand-by volume.
Højtalernes lydstyrke kan justeres her, når enheden er i standby. Standardindstillingen er 0.

9 - Audio settings menu	
9 - Volume MP3	26
10 - Stand-by volume	0
11 - Stand-by channel	1
12 - Start channel	1

12 - Start channel.
Her vælges den musikkanal, der skal bruges ved opstart. Standardindstillingen er 1

9 - Audio settings menu	
13 - Start volume	4
14 - SmartVoice volume	36
15 - SmartVoice language	1
16 - MP3 input	OFF

13 - Start volume.
Højtalernes lydstyrke ved opstart kan justeres her. Standardindstillingen er 4.

14 - SmartVoice volume.
Lydstyrken for SmartVoice-funktionen kan justeres her. Standardindstillingen er 36.

15 - SmartVoice language.
Sproget kan vælges her. Følgende sprog er tilgængelige:

1. DEU	4. DNK	7. NOR	10. NLD	13. ITA	16. LIT
2. ENG	5. RUS	8. POL	11. FRA	14. LAV	17. HR
3. SWE	6. EST	9. CZE	12. GRE	15. ESP	

9 - Audio settings menu	
16 - MP3 input	OFF
17 - Tone high	9
18 - Tone low	9
19 - Music Channels	4

16 - Mp3 input.
Dette bruges til at angive, om der finde sen MP3-indgang eller ej. Standardindstillingen er OFF.

17 - Tone High.
De høje toner kan justeres her. Standardindstillingen er 9.

18 - Tone low.
De lave toner kan justeres her. Standardindstillingen er 9.

19 - Music channels.
Her kan du angive, hvor mange højtalere, der er tilsluttet. Standardindstillingen er 4.

Ohjelmistoasetukset

Huom: Jos tämä tuote on ostettu yhdessä rusketusyksikön kanssa, ei ohjelmistoasetuksia tarvitse muuttaa.

SoundAround-järjestelmä toimitetaan oletusasetuksilla, jotka ovat yleensä vähintäänkin riittävät. Useita oleellisia asetuksia voidaan kuitenkin muuttaa, kuten:

1. Musiikkikanavien määrä
2. Vahvistimen sisääntulosignaali
3. Alkuäänenvoimakkuus
4. Korkeat äänet
5. Matalat äänet/basso
6. SmartVoice
7. SmartVoice -kielen valinta
8. MP3-sisääntulo

Seuraavassa selvitetään miten eri asetuksia voidaan muuttaa. Ota huomioon, että nämä ovat yleisessä ohjelmavalikossa suoritettavia asetuksia. Vain Hapro-jälleenmyyjä voi säätää niitä.



Asetusvalikon käyttöä varten on viereinen sarja ohjelmoitava vasemmalta oikealle.

Main settings menu
6 - Facial
7 - Bodyfan
8 - Headfan
9 - Audio

Siirry pääasetusvalikosta “main settings menu” ääniasetusvalikkoon “audio settings menu” valitsemalla parametri “9. Audio” (audio).

9 - Audio settings menu	
1 - Volume channel 1	26
2 - Volume channel 2	26
3 - Volume channel 3	26
4 - Volume channel 4	26

Parametrit 1–4, “Volume channel” (äänenvomakkuuskanava)
Käytä näitä parametreja sisääntulosignaalin äänen vahvistamiseen. Oletusasetus on 26.

9 - Audio settings menu	
9 - Volume MP3	26
10 - Stand-by volume	0
11 - Stand-by channel	1
12 - Start channel	1

9 - Volume Mp3.
Mahdollisen MP3-soittimen äänenvoimakkuus voidaan säätää tästä. Perusasetus on 26.

10 - Stand-by volume.
Kaiuttimien äänenvoimakkuus laitteen ollessa valmiustilassa voidaan säätää tästä. Perusasetus on 0.

9 - Audio settings menu	
9 - Volume MP3	26
10 - Stand-by volume	0
11 - Stand-by channel	1
12 - Start channel	1

12 - Start channel.

Tässä voidaan määrittää käynnistettäessä käytössä oleva kanava. Perusasetus on 1

9 - Audio settings menu	
13 - Start volume	4
14 - SmartVoice volume	36
15 - SmartVoice language	1
16 - MP3 input	OFF

13 - Start volume.

Kaiuttimien äänenvoimakkuus käynnistettäessä laite voidaan säätää tästä. Perusasetus on 4.

14 - SmartVoice volume.

Mahdollisen SmartVoice-järjestelmän äänenvoimakkuus voidaan säätää tästä. Perusasetus on 36.

15 - SmartVoice language.

SmartVoice-järjestelmän kieli voidaan määrittää tästä. Valittavana seuraavat kielet:

1. DEU	4. DNK	7. NOR	10. NLD	13. ITA	16. LIT
2. ENG	5. RUS	8. POL	11. FRA	14. LAV	17. HR
3. SWE	6. EST	9. CZE	12. GRE	15. ESP	

9 - Audio settings menu	
16 - MP3 input	OFF
17 - Tone high	9
18 - Tone low	9
19 - Music Channels	4

16 - Mp3 input.

Tätä voidaan käyttää osoittamaan, onko MP3-soittimen sisääntulo käytössä vai ei. Perusasetus on OFF.

17 - Tone High.

Tästä voidaan säätää korkeat äänet. Perusasetus on 9.

18 - Tone low.

Tästä voidaan säätää matalat äänet. Perusasetus on 9.

19 - Music channels.

Tässä voidaan ilmoittaa, kuinka monta kaiutinta on kytkettynä. Perusasetus on 4.

Programvareinnstillinger

sound around

Merk: Hvis du har kjøpt dette produktet sammen med et solarium, trenger du ikke å endre programvareinnstillingene.

Standardinnstillingene for "SoundAround"-systemet passer for de aller fleste. Du kan imidlertid endre flere relevante innstillinger, for eksempel:

1. Antall musikkanaler
2. Forsterkerens inngangssignal
3. Startvolum
4. Høye toner
5. Lave toner / bass
6. SmartVoice
7. Språkvalg for SmartVoice
8. MP3-inngang

Følgende gir en nærmere beskrivelse av hvordan de ulike innstillingene kan endres. Vær oppmerksom på at dette er innstillinger som gjøres i en generell programmeny. Disse innstillingene kan bare justeres av en Hapro-forhandler.



For å få tilgang innstillingsmenyen, må sekvensen vist her bli tastet inn fra venstre til høyre.

Main settings menu
6 - Facial
7 - Bodyfan
8 - Headfan
9 - Audio

Velg parameteren "9. Audio" (lyd) på "main settings menu" (hovedmenyen for innstillinger) for å åpne "audio settings menu" (menyen for lydinnstillinger).

9 - Audio settings menu	
1 - Volume channel 1	26
2 - Volume channel 2	26
3 - Volume channel 3	26
4 - Volume channel 4	26

Parameter 1- 4, "Volume channel" (volumkanal)
Bruk disse parametrene til å stille inn hvor mye inngangssignalet skal forsterkes. Standardinnstillingen er 26.

9 - Audio settings menu	
9 - Volume MP3	26
10 - Stand-by volume	0
11 - Stand-by channel	1
12 - Start channel	1

9 - Volume Mp3.
Volumet på Mp3spilleren, hvis installert, kan justeres her. Standardinnstillingen er 26.

10 - Stand-by volume.
Volumet på høytalere når enheten er i standbymodus kan justeres her. Standardinnstillingen er 0.

sound around

9 - Audio settings menu	
9 - Volume MP3	26
10 - Stand-by volume	0
11 - Stand-by channel	1
12 - Start channel	1

12 - Start channel.
Musikkanalen ved oppstart kan bli angitt her. Standardinnstillingen er 1.

9 - Audio settings menu	
13 - Start volume	4
14 - SmartVoice volume	36
15 - SmartVoice language	1
16 - MP3 input	OFF

13 - Start volume.
Volumet på høytalere ved startopp kan justeres her. Standardinnstillingen er 4.

14 - SmartVoice volume.
Volumet av SmartVoice valget kan justeres her. Standardinnstillingen er 36.

15 - SmartVoice language.
Språket kan innstilles her. Følgende språk er tilgjengelig:

1. DEU 4. DNK 7. NOR 10. NLD 13. ITA 16. LIT
2. ENG 5. RUS 8. POL 11. FRA 14. LAV 17. HR
3. SWE 6. EST 9. CZE 12. GRE 15. ESP

9 - Audio settings menu	
16 - MP3 input	OFF
17 - Tone high	9
18 - Tone low	9
19 - Music Channels	4

16 - Mp3 input.
Dette kan brukes for å angi om input til Mp3spiller er tilstede eller ikke. Standardinnstillingen er AV.

17 - Tone High.
Diskanttoner kan justeres her. Standardinnstillingen er 9.

18 - Tone low.
Basstoner kan justeres her. Standardinnstillingen er 9.

19 - Music channels.
Her kan man angi hvor mange høytalere skal kobles til. Standardinnstillingen er 4.

sound around

Programvaruinställningar

Obs! Om du har köpt denna produkt tillsammans med solariet behöver du inte ändra programvaruinställningarna.

”SoundAround”-systemet levereras med standardinställningar som oftast är mer än fullgoda. Det är dock möjligt att ändra flera relevanta inställningar, som:

1. Antal musikkanaler
2. Förstärkarens inmatningssignal
3. Startvolym
4. Höga toner
5. Låga toner/bas
6. SmartVoice
7. SmartVoice språkval
8. Mp3-ingång

Följande beskrivning förtydligar sätten på vilka de olika inställningarna kan ändras. Observera att dessa är inställningar som är gjorda i en allmän programmeny. Dessa inställningar kan endast justeras av en Hapro-återförsäljare.



Får att gå till inställningsmenyn ska den här intill angivna sekvensen föras in från vänster till höger.

Main settings menu
6 - Facial
7 - Bodyfan
8 - Headfan
9 - Audio

Välj parameter “9. Audio” (ljud) från “main settings menu” (menyn för huvudinställningar) för att öppna “audio settings menu” (menyn för ljudinställningar).

9 - Audio settings menu	
1 - Volume channel 1	26
2 - Volume channel 2	26
3 - Volume channel 3	26
4 - Volume channel 4	26

Parametrar 1- 4, “Volume channel” (Volymkanal)
Använd dessa parametrar för att ställa in den inkommande signalens förstärkning. Standardinställningen är 26.

9 - Audio settings menu	
9 - Volume MP3	26
10 - Stand-by volume	0
11 - Stand-by channel	1
12 - Start channel	1

9 - Volume Mp3.
Volymen för MP3-spelaren, om installerad, kan justeras här. Standardinställningen är 26.

10 - Stand-by volume.
Volymen för högtalarna när enheten står i standbyläge kan justeras här. Standardinställningen är 0.

9 - Audio settings menu	
9 - Volume MP3	26
10 - Stand-by volume	0
11 - Stand-by channel	1
12 - Start channel	1

12 - Start channel.
Musikkanalen vid start kan justeras här. Standardinställningen är 1.

9 - Audio settings menu	
13 - Start volume	4
14 - SmartVoice volume	36
15 - SmartVoice language	1
16 - MP3 input	OFF

13 - Start volume.
Volymen för högtalarna vid starten kan justeras här. Standardinställningen är 4.

14 - SmartVoice volume.
Volymen för tillvalet SmartVoice kan justeras här. Standardinställningen är 36.

15 - SmartVoice language.
Önskat språk kan ställas in här. Följande språk finns att välja mellan:

1. DEU	4. DNK	7. NOR	10. NLD	13. ITA	16. LIT
2. ENG	5. RUS	8. POL	11. FRA	14. LAV	17. HR
3. SWE	6. EST	9. CZE	12. GRE	15. ESP	

9 - Audio settings menu	
16 - MP3 input	OFF
17 - Tone high	9
18 - Tone low	9
19 - Music Channels	4

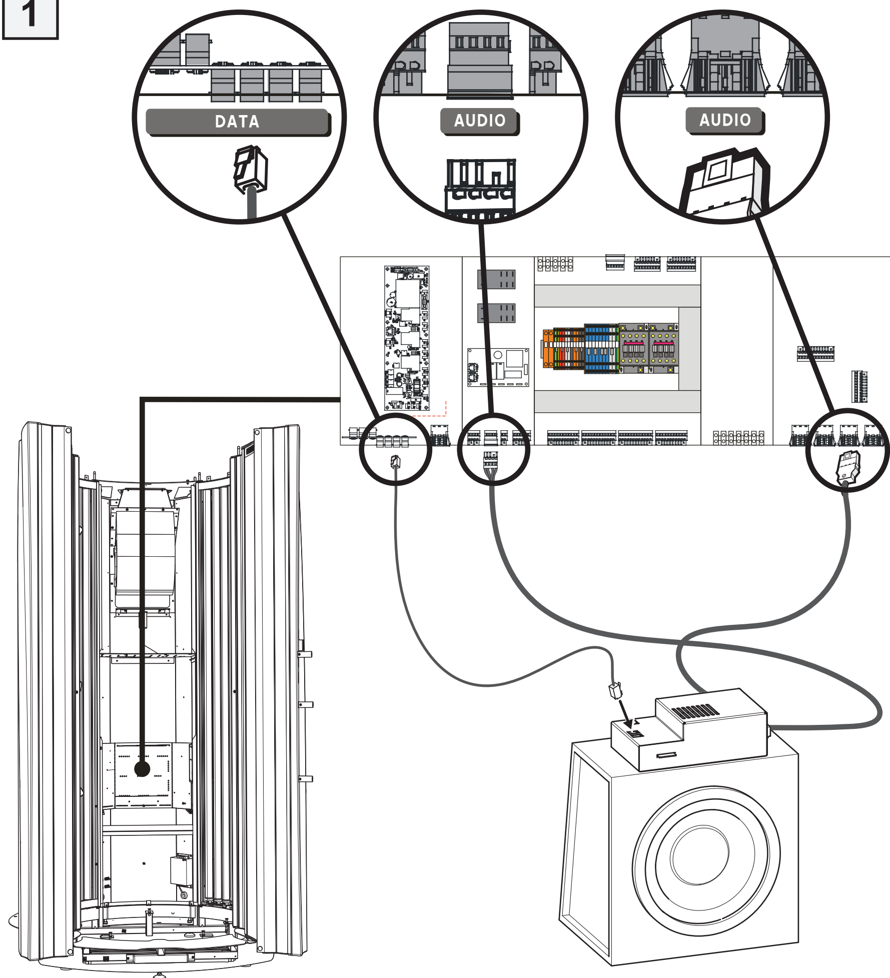
16 - Mp3 input.
Detta kan användas för att indikera om en MP3-spelare finns eller ej. Standardinställningen är AV.

17 - Tone High.
De höga tonerna kan justeras här. Standardinställningen är 9.

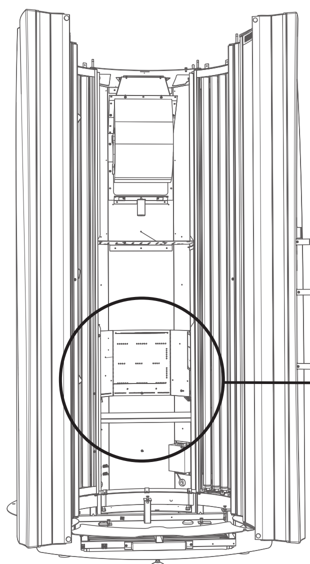
18 - Tone low.
De låga tonerna kan justeras här. Standardinställningen är 9.

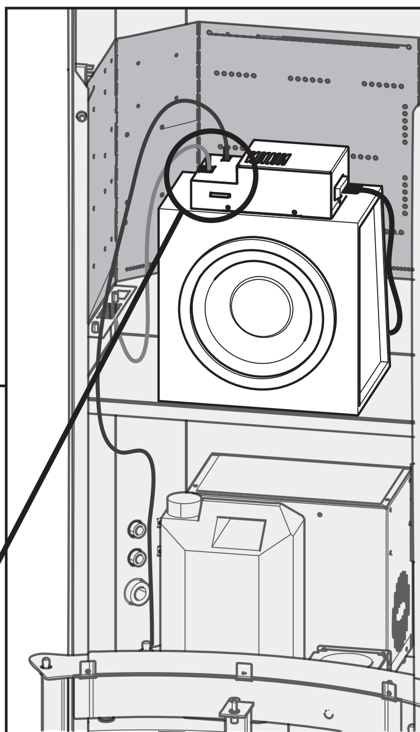
19 - Music channels.
Det är möjligt att indikera hur många högtalare som har anslutits. Standardinställningen är 4.

1

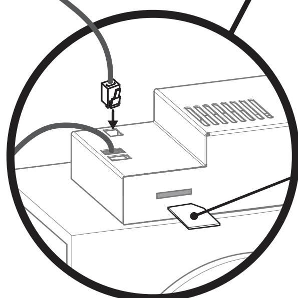


2





my MP3



smart voice

Software settings

Note: If you have bought this product together with your tanning unit, you don't have to change the software settings.

The "SoundAround" system has been supplied with default settings which are usually more than adequate. However, it is possible to change several relevant settings, such as:

1. Number of music channels
2. Amplifier input signal
3. Starting volume
4. High tones
5. Low tones / bass
6. SmartVoice
7. SmartVoice language choice
8. MP3 input

Consult your V10 manual for a detailed description about how to navigate in the configuration menu and how to change the settings.

In main parameter "7.Audio", you can find all audio settings. The table below shows the relevant parameter numbers and their default values.

P7. Audio		
Submenu	Option	
1. Volume channel 1	0 - 52	default value = 26
2. Volume channel 2	0 - 52	default value = 26
3. Volume channel 3	0 - 52	default value = 26
4. Volume channel 4	0 - 52	default value = 26
9. Volume MP3	0 - 52	default value = 26
10. Volume SmartVoice	0 - 52	default value = 36
11. Treble	0 - 19	default value = 9
12. Sub (Bass)	0 - 23	default value = 11
13. Start volume	0 - 14	default value = 5
14. Start channel	0 - 8 (0 = MP3 input)	default value = 1
15. Standby volume	0 - 14	default value = 0
16. Standby channel	0 - 8 (0 = MP3 input)	default value = 1
17. SmartVoice language	0 - 17 *	default value = 1
18. MP3 input present	On / Off	default value = Off
19. Number of channels	1 - 8	default value = 4

*

1. DEU	4. DNK	7. NOR	10. NLD	13. ITA	16. LIT
2. ENG	5. RUS	8. POL	11. FRA	14. LAV	17. HR
3. SWE	6. EST	9. CZE	12. GRE	15. ESP	

sound around

Software-Einstellungen

Hinweis: Falls Sie dieses Produkt zusammen mit Ihrem Bräunungsgerät erworben haben, müssen Sie die Software-Einstellungen nicht ändern.

Das „SoundAround"-System ist mit Standardeinstellungen ausgestattet, die in den meisten Fällen mehr als genügen. Trotzdem sind alle relevanten Punkte einzeln einstellbar, wie:

1. Anzahl der Musikkanäle
2. Verstärker des Eingangssignals
3. Beginnlautstärke
4. Hohe Töne
5. Tiefe Töne bzw. Bässe
6. SmartVoice
7. SmartVoice-Spracheinstellung
8. MP3-Eingang

Ziehen Sie Ihr Handbuch für das V10 zu Rate, um eine detaillierte Beschreibung darüber zu erhalten, wie Sie durch das Konfigurationsmenü navigieren und wie Sie die Einstellungen ändern können. Unter der Hauptparameteroption „7.Audio" (Audio) können Sie alle Audioeinstellungen finden. Die unten dargestellte Tabelle zeigt die relevanten Parameternummern und ihre Standardwerte.

P7. Audio		
Untermenü	Option	
1. Lautstärke Kanal 1	0 - 52	Standardwert = 26
2. Lautstärke Kanal 2	0 - 52	Standardwert = 26
3. Lautstärke Kanal 3	0 - 52	Standardwert = 26
4. Lautstärke Kanal 4	0 - 52	Standardwert = 26
9. Lautstärke MP3	0 - 52	Standardwert = 26
10. Lautstärke SmartVoice	0 - 52	Standardwert = 36
11. Treble (Hohe Töne)	0 - 19	Standardwert = 9
12. Bass	0 - 23	Standardwert = 11
13. Lautstärke bei Start	0 - 14	Standardwert = 5
14. Kanal bei Start	0 - 8 (0 = MP3-Eingang)	Standardwert = 1
15. Lautstärke bei Standby	0 - 14	Standardwert = 0
16. Kanal bei Standby	0 - 8 (0 = MP3-Eingang)	Standardwert = 1
17. SmartVoice-Sprache	0 - 17 *	Standardwert = 1
18. MP3-Eingang vorhanden	On/Off (Ein/Aus)	Standardwert = No
19. Kanalnummer	1 - 8	Standardwert = 4

*

1. DEU	4. DNK	7. NOR	10. NLD	13. ITA	16. LIT
2. ENG	5. RUS	8. POL	11. FRA	14. LAV	17. HR
3. SWE	6. EST	9. CZE	12. GRE	15. ESP	

sound around

Software instellingen

Let op: Wanneer u dit product samen met uw bruiningstoestel hebt aangeschaft, hoeft u niks te wijzigen in de software instellingen.

Het “SoundAround” systeem heeft standaard instellingen meegekregen die in veel gevallen meer dan voldoen. Toch zijn alle relevante zaken separaat in te stellen, zoals:

1. Aantal muziekkanalen
2. Versterker ingangssignaal
3. Startvolume
4. Hoge tonen
5. Lage tonen cq bas
6. SmartVoice
7. SmartVoice taalkeuze
8. MP3 ingang

Raadpleeg uw V10 handleiding voor een gedetailleerde uitleg over het navigeren in het configuratie menu en het veranderen van instellingen.

In hoofdparameter “7.Audio” staan alle geluidsinstellingen. Onderstaande tabel laat de relevante parameters en de bijbehorende standaardwaarde zien.

P7. Audio		
Submenu	Optie	
1. Volume kanaal 1	0 - 52	Standaardwaarde = 26
2. Volume kanaal 2	0 - 52	Standaardwaarde = 26
3. Volume kanaal 3	0 - 52	Standaardwaarde = 26
4. Volume kanaal 4	0 - 52	Standaardwaarde = 26
9. Volume MP3	0 - 52	Standaardwaarde = 26
10. Volume SmartVoice	0 - 52	Standaardwaarde = 36
11. Treble	0 - 19	Standaardwaarde = 9
12. Bass	0 - 23	Standaardwaarde = 11
13. Start volume	0 - 14	Standaardwaarde = 5
14. Start kanaal	0 - 8 (0 = MP3 input)	Standaardwaarde = 1
15. Standby volume	0 - 14	Standaardwaarde = 0
16. Standby kanaal	0 - 8 (0 = MP3 input)	Standaardwaarde = 1
17. SmartVoice taal	0 - 17 *	Standaardwaarde = 1
18. MP3 input aanwezig	On / Off	Standaardwaarde = Off
19. Aantal kanalen	1 - 8	Standaardwaarde = 4

*

1. DEU	4. DNK	7. NOR	10. NLD	13. ITA	16. LIT
2. ENG	5. RUS	8. POL	11. FRA	14. LAV	17. HR
3. SWE	6. EST	9. CZE	12. GRE	15. ESP	

sound around

Paramètres logiciels

Remarque : Si vous avez acheté ce produit avec votre appareil de bronzage, il n'est pas nécessaire de modifier les paramètres logiciels.

Le système "SoundAround" dispose de réglages standard plus que suffisants dans de nombreux cas. Toutefois, les principaux paramètres peuvent chacun être réglés séparément, notamment:

1. Nombre de canaux musicaux
2. Amplificateur du signal en entrée
3. Volume de départ
4. Aigus
5. Graves, basses
6. SmartVoice
7. Choix de la langue SmartVoice
8. Entrée MP3

Référez-vous au manuel du V10 pour une description détaillée concernant la navigation dans le menu de configuration ainsi que des explications sur la modification des paramètres.

Le paramètre principal " 7.Audio " propose tous les réglages audio. Le tableau ci-dessous indique les numéros de paramètre correspondants et leur valeur par défaut.

P7. Audio		
Sous-menu	En option	
1. Volume chaîne 1	0 - 52	valeur par défaut = 26
2. Volume chaîne 2	0 - 52	valeur par défaut = 26
3. Volume chaîne 3	0 - 52	valeur par défaut = 26
4. Volume chaîne 4	0 - 52	valeur par défaut = 26
9. Volume MP3	0 - 52	valeur par défaut = 26
10. Volume SmartVoice	0 - 52	valeur par défaut = 36
11. Aigus	0 - 19	valeur par défaut = 9
12. Basses	0 - 23	valeur par défaut = 11
13. Volume de démarrage	0 - 14	valeur par défaut = 5
14. Chaîne de départ	0 - 8 (0 = entrée MP3)	valeur par défaut = 1
15. Volume d'attente	0 - 14	valeur par défaut = 0
16. Chaîne d'attente	0 - 8 (0 = entrée MP3)	valeur par défaut = 1
17. Langue SmartVoice	0 - 17 *	valeur par défaut = 1
18. Entrée MP3 présente	On /Off	valeur par défaut = Off
19. Nombre de chaînes	1 - 8	valeur par défaut = 4

*

1. DEU	4. DNK	7. NOR	10. NLD	13. ITA	16. LIT
2. ENG	5. RUS	8. POL	11. FRA	14. LAV	17. HR
3. SWE	6. EST	9. CZE	12. GRE	15. ESP	

Impostazioni del software

sound around

Nota: Se avete acquistato questo prodotto insieme alla vostra unità abbronzante, non dovete cambiare le impostazioni del software.

Il sistema "SoundAround" comprende delle regolazioni standard che in molti casi sono più che sufficienti. E comunque si possono programmare tutte le varie voci separatamente, quali:

1. Numero di canali musicali
2. Segnale di ingresso dell'amplificatore
3. Volume iniziale
4. Alti
5. Bassi
6. SmartVoice
7. Scelta della lingua SmartVoice
8. Ingresso MP3

Consultare il vostro manuale V10 per una descrizione dettagliata su come navigare nel menu configurazione e su come modificare le impostazioni.

Nel parametro principale "7.Audio", potete trovare tutte le impostazioni audio. La tabella qui sotto mostra i numeri dei parametri rilevanti e i loro valori predefiniti.

P7. Audio		
Sottomenu	Opzione	
1. Volume canale 1	0 - 52	valore predefinito = 26
2. Volume canale 2	0 - 52	valore predefinito = 26
3. Volume canale 3	0 - 52	valore predefinito = 26
4. Volume canale 4	0 - 52	valore predefinito = 26
9. Volume MP3	0 - 52	valore predefinito = 26
10. Volume SmartVoice	0 - 52	valore predefinito = 36
11. Toni acuti	0 - 19	valore predefinito = 9
12. Bassi	0 - 23	valore predefinito = 11
13. Volume avvio	0 - 14	valore predefinito = 5
14. Canale avvio	0 - 8 (0 = ingresso MP3)	valore predefinito = 1
15. Volume standby	0 - 14	valore predefinito = 0
16. Canale standby	0 - 8 (0 = ingresso MP3)	valore predefinito = 1
17. Lingua SmartVoice	0 - 17 *	valore predefinito = 1
18. Ingresso MP3 preimpostato	On / Off	valore predefinito = Off
19. Numero di canali	1 - 8	valore predefinito = 4

*

1. DEU	4. DNK	7. NOR	10. NLD	13. ITA	16. LIT
2. ENG	5. RUS	8. POL	11. FRA	14. LAV	17. HR
3. SWE	6. EST	9. CZE	12. GRE	15. ESP	

sound around

Ajustes de software

Nota: Si adquirió este producto conjuntamente con su unidad de bronceado, no tendrá que cambiar los ajustes de software.

El sistema "SoundAround" cuenta con una configuración predeterminada perfectamente adecuada para la mayoría de los casos. Sin embargo, el sistema permite el ajuste independiente de las principales opciones, tales como:

1. Número de canales de música
2. Señal de entrada del amplificador
3. Volumen inicial
4. Tono altos
5. Tonos bajos (bajo)
6. SmartVoice
7. Selección de idioma para SmartVoice
8. Entrada MP3

Consulte el manual del V10 para obtener una descripción detalla de cómo moverse por el menú de configuración para cambiar los ajustes.

En el parámetro principal "7.Audio", encontrará todos los ajustes de audio. La tabla siguiente muestra los números de parámetros correspondientes y sus valores predefinidos.

P7. Audio

Submenú	Opción	
1. Volumen del canal 1	0 - 52	Valor por defecto = 26
2. Volumen del canal 2	0 - 52	Valor por defecto = 26
3. Volumen del canal 3	0 - 52	Valor por defecto = 26
4. Volumen del canal 4	0 - 52	Valor por defecto = 26
9. Volumen del MP3	0 - 52	Valor por defecto = 26
10. Volumen de SmartVoice	0 - 52	Valor por defecto = 36
11. Agudos	0 - 19	Valor por defecto = 9
12. Graves	0 - 23	Valor por defecto = 11
13. Volumen inicial	0 - 14	Valor por defecto = 5
14. Canal incial	0 - 8 (0 = entrada de MP3)	Valor por defecto = 1
15. Volumen de espera	0 - 14	Valor por defecto = 0
16. Canal de espera	0 - 8 (0 = entrada de MP3)	Valor por defecto = 1
17. Idioma SmartVoice	0 - 17 *	Valor por defecto = 1
18. Entrada MP3 presente	On / Off	Valor por defecto = Off
19. Número de canales	1 - 8	Valor por defecto = 4

*

1. DEU
2. ENG
3. SWE
4. DNK
5. RUS
6. EST
7. NOR
8. POL
9. CZE
10. NLD
11. FRA
12. GRE
13. ITA
14. LAV
15. ESP
16. LIT
17. HR

Nastavení softwaru

sound around

Poznámka: Pokud jste zakoupili tento výrobek spolu se soláriem, nemusíte měnit nastavení softwaru.

Systém “SoundAround” obsahuje standardní instalaci, která je ve vìtšinì pøípadù dostaèující. Pøesto lze všechny dùležité souèásti instalovat jednotlivì, napøíklad:

1. Poèet hudebních kanálù
2. Zesílení vstupního signálu
3. Poèáteèní hlasitost
4. Výšky
5. Basy
6. SmartVoice
7. Volba jazyka SmartVoice
8. Vstup MP3

Podrobný popis pohybu v nabídce konfigurace a změny nastavení naleznete v příručce k verzi V10.

V hlavním parametru 7.Audio naleznete veškerá nastavení zvuku. V níže uvedené tabulce jsou čísla důležitých parametrů a jejich výchozí hodnoty.

P7. Audio Podnabídka	Volba	
1. Hlasitost kanálu 1	0 - 52	výchozí hodnota = 26
2. Hlasitost kanálu 2	0 - 52	výchozí hodnota = 26
3. Hlasitost kanálu 3	0 - 52	výchozí hodnota = 26
4. Hlasitost kanálu 4	0 - 52	výchozí hodnota = 26
9. Hlasitost MP3	0 - 52	výchozí hodnota = 26
10. Hlasitost SmartVoice	0 - 52	výchozí hodnota = 36
11. Výšky	0 - 19	výchozí hodnota = 9
12. Hloubky	0 - 23	výchozí hodnota = 11
13. Počáteční hlasitost	0 - 14	výchozí hodnota = 5
14. Počáteční kanál	0 - 8 (0 = MP3 vstup)	výchozí hodnota = 1
15. Hlasitost v pohotovosti	0 - 14	výchozí hodnota = 0
16. Kanál v pohotovosti	0 - 8 (0 = MP3 vstup)	výchozí hodnota = 1
17. Jazyk SmartVoice	0 - 17 *	výchozí hodnota = 1
18. Vstup MP3	On / Off	výchozí hodnota = Off
19. Počet kanálů	1 - 8	výchozí hodnota = 4

*

1. DEU	4. DNK	7. NOR	10. NLD	13. ITA	16. LIT
2. ENG	5. RUS	8. POL	11. FRA	14. LAV	17. HR
3. SWE	6. EST	9. CZE	12. GRE	15. ESP	

Konfiguracja oprogramowania

Uwaga: Jeśli zakupili państwo ten produkt wraz z urządzeniem opalającym, zmiana konfiguracji oprogramowania nie będzie konieczna.

Standardowe ustawienia systemu „dźwięku przestrzennego" są fabrycznie aktywowane i w większości przypadków ustawienie to jest wystarczające. Niektóre jednak istotne elementy można ustawić osobno. Np.:

1. Ilość kanałów muzycznych
2. Wzmacniacz sygnału wchodzącego
3. Głośność początkowa
4. Tony wysokie
5. Tony niskie (basy)
6. SmartVoice
7. Wersja językowa SmartVoice
8. Wejście MP3

Patrz podręcznik V10, aby dowiedzieć się, jak poruszać się po menu konfiguracji i jak zmieniać ustawienia.

W głównym parametrze „7.Audio" znajduje się cała konfiguracja audio. Poniższa tabela przedstawia odpowiednie numery parametrów i ich wartości domyślne.

P7. Audio

Podmenu	Opcja	
1. Poziom głośności kanału 1	0 - 52	Wartość domyślna = 26
2. Poziom głośności kanału 2	0 - 52	Wartość domyślna = 26
3. Poziom głośności kanału 3	0 - 52	Wartość domyślna = 26
4. Poziom głośności kanału 4	0 - 52	Wartość domyślna = 26
9. Poziom głośności odtwarzacza MP3	0 - 52	Wartość domyślna = 26
10. Poziom głośności opcji SmartVoice	0 - 52	Wartość domyślna = 36
11. Tony wysokie	0 - 19	Wartość domyślna = 9
12. Basy	0 - 23	Wartość domyślna = 11
13. Poziom głośności przy uruchomieniu	0 - 14	Wartość domyślna = 5
14. Kanał przy uruchomieniu	0 - 8 (0 = wejście MP3)	Wartość domyślna = 1
15. Poziom głośności w trybie oczekiwania	0 - 14	Wartość domyślna = 0
16. Kanał w trybie oczekiwania	0 - 8 (0 = wejście MP3)	Wartość domyślna = 1
17. Język SmartVoice	0 - 17 *	Wartość domyślna = 1
18. Obecność wejścia MP3	On / Off	Wartość domyślna = Off
19. Liczba kanałów	1 - 8	Wartość domyślna = 4

*

1. DEU	4. DNK	7. NOR	10. NLD	13. ITA	16. LIT
2. ENG	5. RUS	8. POL	11. FRA	14. LAV	17. HR
3. SWE	6. EST	9. CZE	12. GRE	15. ESP	

sound around

Szoftverbeállítások

Megjegyzés: ha a terméket a barnítókészülékkel együtt vásárolta, nem kell módosítania a szoftver beállításait.

A "SoundAround" rendszer, alapból általános beállításokkal van programozva, hiszen a legtöbb esetben ez több mint elegendő. Ugyanakkor előfordulhat, hogy bizonyos beállításokat mégis az egyedi igényeknek megfelelően kell átprogramozni:

1. Zenecsatornák száma
2. Erősítő bemeneti jel
3. Indítás hangereje
4. Magas tónusok
5. Mély tónusok - basszus
6. SmartVoice
7. SmartVoice nyelv
8. MP3 bemenet

A konfigurációs menüben történő mozgásról és a beállítások módosításáról a V10 kézikönyvében olvashat részletes leírást.

A „7.Audio" főparaméterben az összes hangbeállítás megtalálható. Az alábbi táblázatban szerepel az egyes paraméterek száma és alapértelmezett értéke.

P7. Audio		
Almenü	Opció	
1. 1. Hangerő csatorna	0 - 52	alapértelmezés szerinti érték = 26
2. 2. Hangerő csatorna	0 - 52	alapértelmezés szerinti érték = 26
3. 3. Hangerő csatorna	0 - 52	alapértelmezés szerinti érték = 26
4. 4. Hangerő csatorna	0 - 52	alapértelmezés szerinti érték = 26
9. MP3 hangerő	0 - 52	alapértelmezés szerinti érték = 26
10. SmartVoice hangerő	0 - 52	alapértelmezés szerinti érték = 36
11. Szoprán	0 - 19	alapértelmezés szerinti érték = 9
12. Alapréteg	0 - 23	alapértelmezés szerinti érték = 11
13. Indítási hangerő	0 - 14	alapértelmezés szerinti érték = 5
14. Indítási csatorna	0 - 8 (0= MP3-bemenet)	alapértelmezés szerinti érték = 1
15. Készenléti hangerő	0 - 14	alapértelmezés szerinti érték = 0
16. Készenléti csatorna	0 - 8 (0= MP3-bemenet)	alapértelmezés szerinti érték = 1
17. SmartVoice nyelve	0 - 17 *	alapértelmezés szerinti érték = 1
18. MP3-bemenet	On / Off	alapértelmezés szerinti érték = Off
19. Csatornák száma	1 - 8	alapértelmezés szerinti érték = 4

*

1. DEU	4. DNK	7. NOR	10. NLD	13. ITA	16. LIT
2. ENG	5. RUS	8. POL	11. FRA	14. LAV	17. HR
3. SWE	6. EST	9. CZE	12. GRE	15. ESP	

Настройка программного обеспечения

Примечание: Если Вы приобрели это изделие вместе с установкой для искусственного загара, то Вам нет необходимости изменять параметры программного обеспечения.

Система "SoundAround" имеет стандартные настройки, которых во многих случаях более чем достаточно. Однако все важные параметры можно регулировать отдельно, такие как:

1. Количество музыкальных каналов
2. Усиление входного сигнала
3. Начальный уровень звука
4. Высокие частоты
5. Низкие частоты либо басы
6. SmartVoice
7. выбор языка SmartVoice
8. MP3 вход

Обратитесь к имеющемуся у вас руководству V10 для получения подробного информации о том, как перемещаться по меню конфигурации и как изменять значения параметров. В основном разделе "7.Audio", вы найдете все настройки аудио-параметров. В приведенной ниже таблице указаны номера соответствующих параметров и их значения по умолчанию.

P7. Audio

Подменю	Опция	
1. Громкость канала 1	0 - 52	Значение по умолчанию = 26
2. Громкость канала 2	0 - 52	Значение по умолчанию = 26
3. Громкость канала 3	0 - 52	Значение по умолчанию = 26
4. Громкость канала 4	0 - 52	Значение по умолчанию = 26
9. Громкость MP3	0 - 52	Значение по умолчанию = 26
10. Громкость SmartVoice	0 - 52	Значение по умолчанию = 36
11. Верхние частоты	0 - 19	Значение по умолчанию = 9
12. Нижние частоты	0 - 23	Значение по умолчанию = 11
13. Громкость при старте	0 - 14	Значение по умолчанию = 5
14. Начальный канал	0 - 8 (0 = вход MP3)	Значение по умолчанию = 1
15. Громкость готовности	0 - 14	Значение по умолчанию = 0
16. Канал готовности	0 - 8 (0 = вход MP3)	Значение по умолчанию = 1
17. Язык системы SmartVoice	0 - 17 *	Значение по умолчанию = 1
18. Вход для MP3 имеется	On / Off	Значение по умолчанию = Off
19. Количество каналов	1 - 8	Значение по умолчанию = 4

*

1. DEU	4. DNK	7. NOR	10. NLD	13. ITA	16. LIT
2. ENG	5. RUS	8. POL	11. FRA	14. LAV	17. HR
3. SWE	6. EST	9. CZE	12. GRE	15. ESP	

Indstillinger af software

sound around

Bemærk: Hvis du har købt dette produkt sammen med dit solarium, skal du ikke ændre på softwareindstillingerne.

"SoundAround"-systemet er leveret med standardindstillinger, som normalt er tilstrækkeligt. Det er dog muligt at ændre flere relevante indstillinger såsom:

1. Antal af musikkanaler
2. Indgangssignal til forstærker
3. Startlydstyrke
4. Høje toner
5. Lave toner/bas
6. SmartVoice
7. SmartVoice-sprogvalg
8. MP3-indgang

Se din V10 manual for en detaljeret beskrivelse af, hvordan du navigerer i menuen "konfiguration" og hvordan du ændrer indstillingerne.

I "hovedparameter" "7.Audio" kan du finde alle lydindstillinger. Nedenstående tabel viser de relevante parameternumre og deres standardværdier.

P7. Audio		
Undermenu	Valg	
1. VLydstyrke kanal 1	0 - 52	standardværdi = 26
2. Lydstyrke kanal 2	0 - 52	standardværdi = 26
3. Lydstyrke kanal 3	0 - 52	standardværdi = 26
4. Lydstyrke kanal 4	0 - 52	standardværdi = 26
9. Lydstyrke MP3	0 - 52	standardværdi = 26
10. SmartVoice-lydstyrke	0 - 52	standardværdi = 36
11. Tredobbelt	0 - 19	standardværdi = 9
12. Bas	0 - 23	standardværdi = 11
13. Lydstyrke start	0 - 14	standardværdi = 5
14. Kanal start	0 - 8 (0 = MP3 input)	standardværdi = 1
15. Standbylydstyrke	0 - 14	standardværdi = 0
16. Standbykanal	0 - 8 (0 = MP3 input)	standardværdi = 1
17. SmartVoice-sprog	0 - 17 *	standardværdi = 1
18. MP3-indgang findes	On / Off	standardværdi = Off
19. Antal kanaler	1 - 8	standardværdi = 4

*

1. DEU	4. DNK	7. NOR	10. NLD	13. ITA	16. LIT
2. ENG	5. RUS	8. POL	11. FRA	14. LAV	17. HR
3. SWE	6. EST	9. CZE	12. GRE	15. ESP	

sound around

Ohjelmistoasetukset

Huom: Jos tämä tuote on ostettu yhdessä rusketusyksikön kanssa, ei ohjelmistoasetuksia tarvitse muuttaa.

SoundAround-järjestelmä toimitetaan oletusasetuksilla, jotka ovat yleensä vähintäänkin riittävät. Useita oleellisia asetuksia voidaan kuitenkin muuttaa, kuten:

1. Musiikkikanavien määrä
2. Vahvistimen sisääntulosignaali
3. Alkuäänenvoimakkuus
4. Korkeat äänet
5. Matalat äänet/basso
6. SmartVoice
7. SmartVoice -kielen valinta
8. MP3-sisääntulo

Katso V10-ohjekirjasta yksityiskohtaiset ohjeet konfigurointivalikossa navigoimisesta ja asetusten muuttamisesta.

Kaikki ääniasetukset löytyvät pääparametrista "7.Audio". Alla olevassa taulukossa näkyvät oleelliset parametrinumerot ja niiden oletusarvot.

P7. Audio

Alivalikko	Vaihtoehto	
1. Kanavan 1 äänenvoimakkuus	0 - 52	perusasetus = 26
2. Kanavan 2 äänenvoimakkuus	0 - 52	perusasetus = 26
3. Kanavan 3 äänenvoimakkuus	0 - 52	perusasetus = 26
4. Kanavan 4 äänenvoimakkuus	0 - 52	perusasetus = 26
9. MP3-soittimen äänenvoimakkuus	0 - 52	perusasetus = 26
10. SmartVoice-äänenvoimakkuus	0 - 52	perusasetus = 36
11. Diskantti	0 - 19	perusasetus = 9
12. Basso	0 - 23	perusasetus = 11
13. Äänenvoimakkuus käynnistettäessä	0 - 14	perusasetus = 5
14. Käynnistyskanava	0 - 8 (0 = MP3-liitin)	perusasetus = 1
15. Valmiusvoimakkuus	0 - 14	perusasetus = 0
16. Valmiuskanava	0 - 8 (0 = MP3-liitin)	perusasetus = 1
17. SmartVoice-kieli	0 - 17 *	perusasetus = 1
18. MP3:n sisääntulo paikalla	On / Off	perusasetus = Off
19. Kanavien lukumäärä	1 - 8	perusasetus = 4

*

1. DEU	4. DNK	7. NOR	10. NLD	13. ITA	16. LIT
2. ENG	5. RUS	8. POL	11. FRA	14. LAV	17. HR
3. SWE	6. EST	9. CZE	12. GRE	15. ESP	

sound around

Programvareinnstillinger

Merk: Hvis du har kjøpt dette produktet sammen med et solarium, trenger du ikke å endre programvareinnstillingene.

Standardinnstillingene for "SoundAround"-systemet passer for de aller fleste. Du kan imidlertid endre flere relevante innstillinger, for eksempel:

1. Antall musikkanaler
2. Forsterkerens inngangssignal
3. Startvolum
4. Høye toner
5. Lave toner / bass
6. SmartVoice
7. Språkvalg for SmartVoice
8. MP3-inngang

Se V10-håndboken for en detaljert beskrivelse av hvordan du kan navigere i konfigurasjonsmenyen og endre innstillingene.

I hovedparameteren, "7.Audio", kan du finne alle lydinnstillingene. Tabellen nedenfor viser de relevant parameternumrene og deres standardverdier.

P7. Audio		
Undermeny	Valg	
1. Volum kanal 1	0 - 52	defaultverdi = 26
2. Volum kanal 2	0 - 52	defaultverdi = 26
3. Volum kanal 3	0 - 52	defaultverdi = 26
4. Volum kanal 4	0 - 52	defaultverdi = 26
9. Volum MP3	0 - 52	defaultverdi = 26
10. Volum SmartVoice	0 - 52	defaultverdi = 36
11. Diskant	0 - 19	defaultverdi = 9
12. Bass	0 - 23	defaultverdi = 11
13. Startvolum	0 - 14	defaultverdi = 5
14. Kanal ved oppstart	0 - 8 (0 = MP3 input)	defaultverdi = 1
15. Standby volum	0 - 14	defaultverdi = 0
16. Standby kanal	0 - 8 (0 = MP3 input)	defaultverdi = 1
17. SmartVoice-språk	0 - 17 *	defaultverdi = 1
18. MP3-innsignal	On / Off	defaultverdi = Off
19. Antall kanaler	1 - 8	defaultverdi = 4

*
1. DEU
2. ENG
3. SWE
4. DNK
5. RUS
6. EST
7. NOR
8. POL
9. CZE
10. NLD
11. FRA
12. GRE
13. ITA
14. LAV
15. ESP
16. LIT
17. HR

Programvaruinställningar

Obs! Om du har köpt denna produkt tillsammans med solariet behöver du inte ändra programvaruinställningarna.

”SoundAround”-systemet levereras med standardinställningar som oftast är mer än fullgoda. Det är dock möjligt att ändra flera relevanta inställningar, som:

1. Antal musikkanaler
2. Förstärkarens inmatningssignal
3. Startvolym
4. Höga toner
5. Låga toner/bas
6. SmartVoice
7. SmartVoice språkval
8. Mp3-ingång

Se V10-manualen för en detaljerad beskrivning om hur man navigerar i konfigurationsmenyn och hur man ändrar inställningarna.

I huvudparametern “7.Audio”, finns alla ljudinställningar. Nedanstående tabell visar relevanta parameternummer och deras standardvärden.

P7. Audio		
Undermeny	Alternativ	
1. Volymkanal 1	0 - 52	grundvärde = 26
2. Volymkanal 2	0 - 52	grundvärde = 26
3. Volymkanal 3	0 - 52	grundvärde = 26
4. Volymkanal 4	0 - 52	grundvärde = 26
9. Volym MP3	0 - 52	grundvärde = 26
10. VolymSmartVoice	0 - 52	grundvärde = 36
11. Diskant	0 - 19	grundvärde = 9
12. Bas	0 - 23	grundvärde = 11
13. Startvolym	0 - 14	grundvärde = 5
14. Startkanal	0 - 8 (0 = MP3-intag)	grundvärde = 1
15. Standbyvolym	0 - 14	grundvärde = 0
16. Standbykanal	0 - 8 (0 = MP3-intag)	grundvärde = 1
17. SmartVoice-språk	0 - 17 *	grundvärde = 1
18. Mp3-ingång	On / Off	grundvärde = Off
19. Antal kanaler	1 - 8	grundvärde = 4

*

1. DEU	4. DNK	7. NOR	10. NLD	13. ITA	16. LIT
2. ENG	5. RUS	8. POL	11. FRA	14. LAV	17. HR
3. SWE	6. EST	9. CZE	12. GRE	15. ESP	



a VDL Company

www.hapro.com